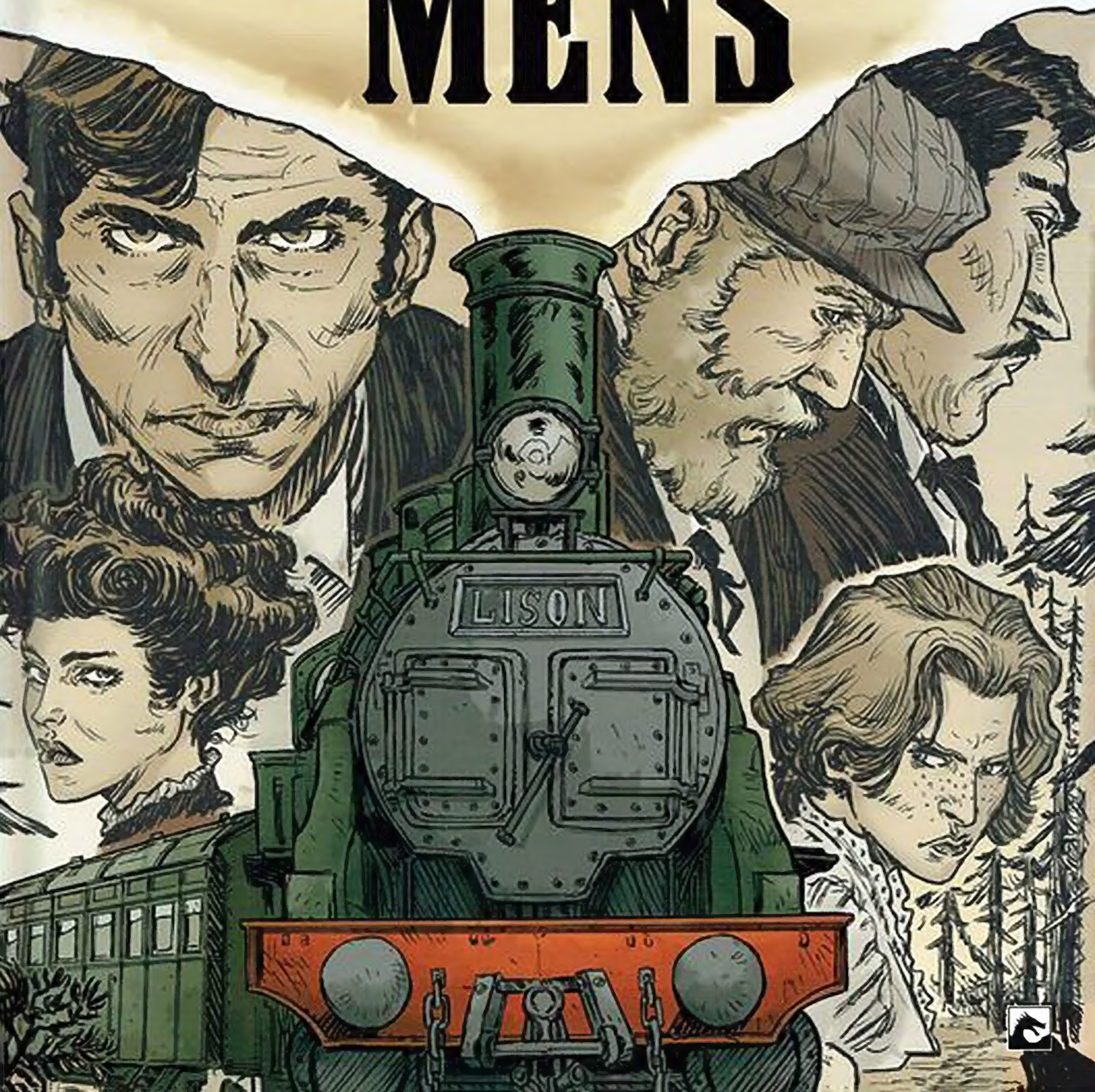
Gebaseerd op de roman van Émile Zola

# HET BEEST IN DE MENS

DOBBS

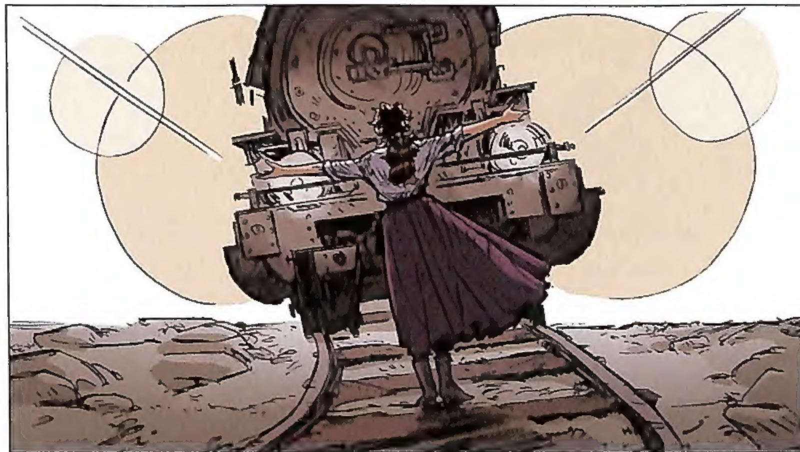
GIORGIANI



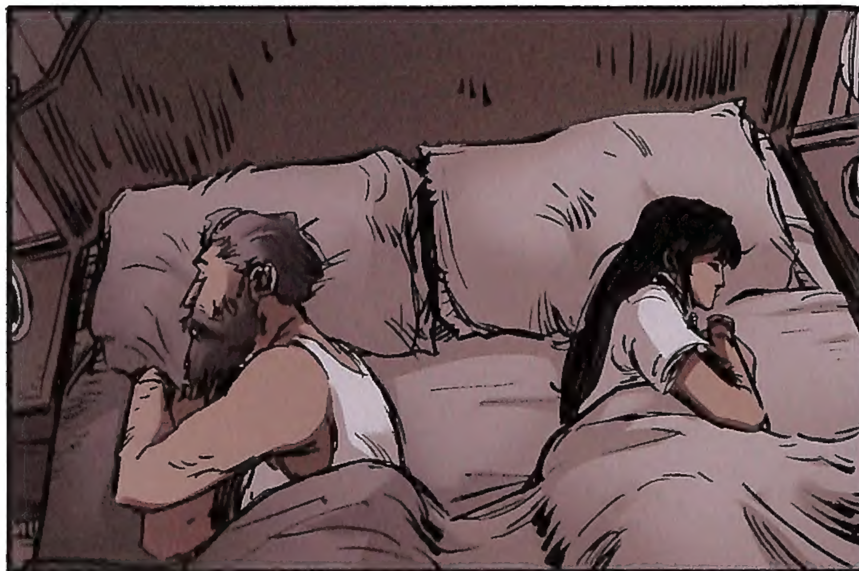



ON

# HET BEEST IN DE MENS







*

Scenario **DOBBS**

Tekeningen **GERMANO GIORGIANI**

Inkleuring **ISABELLE LEBEAU**

Vertaling **VINCENT HOBERG**

Vormgeving **PAUL VAN DIJK**

Uitgever **AMIN GEMEI**

*

**WWW.DARKDRAGONBOOKS.COM**
**WWW.FACEBOOK.COM/DARKDRAGONBOOKS**

EINDE VAN HET TWEEDE KEIZERRIJK, PARIJS.

GARE SAINT-LAZARE.

DE AANKOMST VAN EEN TREIN UIT MANTES BRACHT DE PERRONS TOT LEVEN ONDER EEN GRIJZE EN VOCHTIGE FEBRUARIHEMEL.

IMPASSE D'AMSTERDAM, EEN GROOT HUIS WAAR DE WESTELIJKE SPOORWEG-MAATSCHAPPIJ SOMMIGE VAN ZIJN WERKNEMERS HAD ONDERGEBRACHT.

ONDERSTATIONSCHEF ROUBAUD STOND EEN OGENBLIKJE TE MIJMEREN OVER ZIJN EIGEN STATION IN LE HAVRE.

HÉ, MIJNHEER ROUBAUD...

GOEDEMIDDAG, DAUVERGNE!

BLIJFT U IN PARIJS SLAPEN?

NEE, IK GA VANAVOND WEER NAAR LE HAVRE.

IK NAM VANOCHTEND DE SNELTREIN VAN 6:40, ALLEEN MAAR OM HIER EEN DONDERPREEK VAN DE MANAGER TE KRIJGEN.

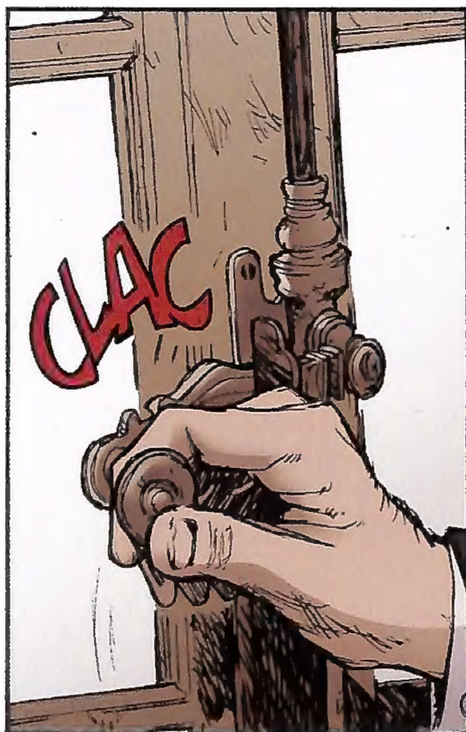
ZE ROEPEN JE ALS EEN HOND EN DAN IS HET WEER, HUP, TERUG NAAR JE HOK!

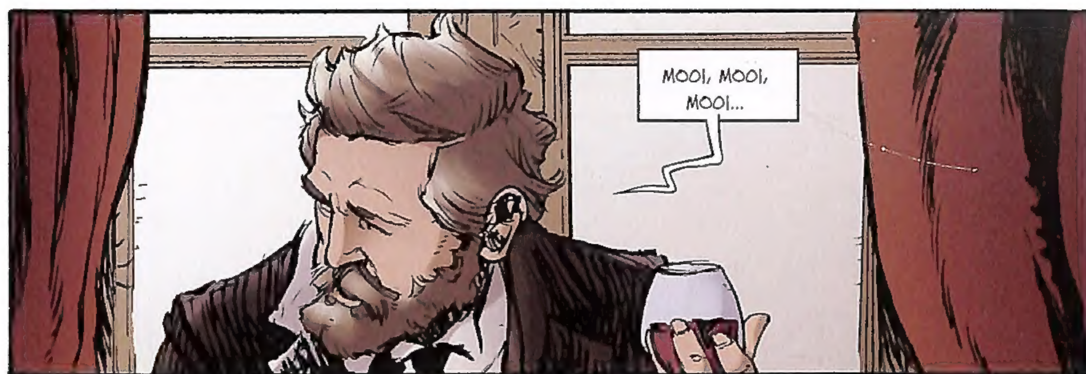
AHA...

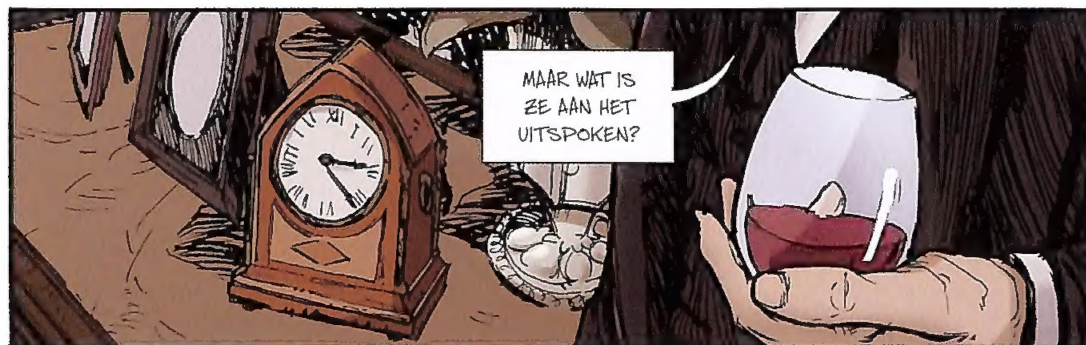
GOEDE TERUGREIS DAN MAAR EN DOE MADAME DE GROETEN!

ZE IS HIER IN PARIJS. WE ZIJN SAMEN GEKOMEN.

ALS ZE DE KANS KRIJGT OM TE WINKELEN, IS ER GEEN HOUDEN MEER AAN.


CLAC


MOOI, MOOI, MOOI...


MAAR WAT IS ZE AAN HET UITSPOKEN?

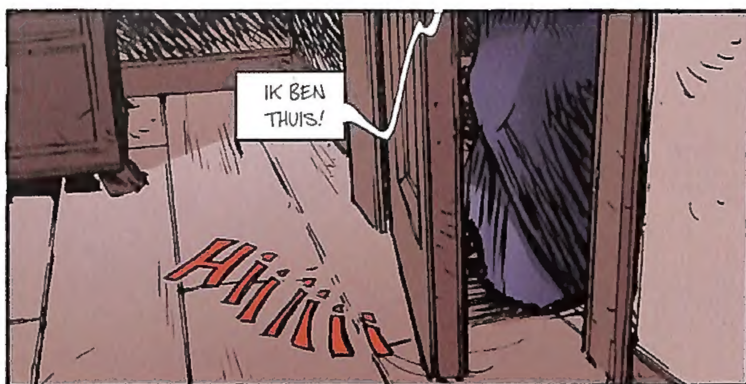
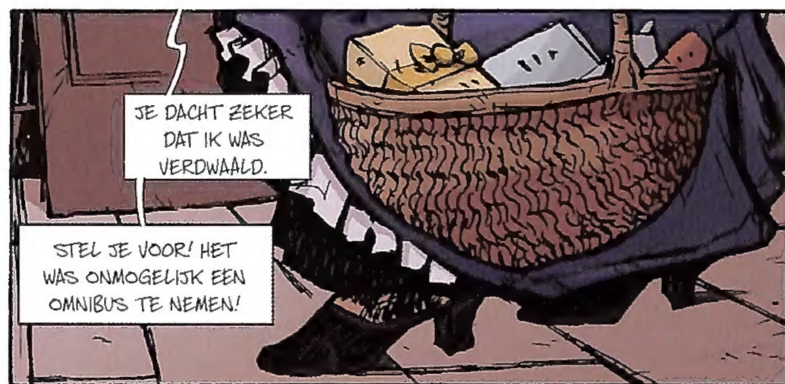

VOOR DE AANKOOP VAN EEN PAAR LAARZEN EN ZES BLOUSES HEB JE TOCH GEEN DAG NODIG?
ALTIJD WAT MET DIE VROUWEN...


NOU, IK HEB REUZEHONGER, JAMMER DAN ...




HMMM...


Tap
Tap
Tap


IK BEN THUIS!
HIIIIII

JE DACHT ZEKER DAT IK WAS VERDWAALD.
STEL JE VOOR! HET WAS ONMOGELIJK EEN OMNIBUS TE NEMEN!

MAAR IK WILDE GEEN GELD UITGEVEN AAN EEN TAXI, DUS HEB IK GEREND...
KIJK EENS HOE VERHIT IK BEN!
GEREND? HELEMAAL VANAF LE BON MARCHÉ? IK GELOOF ER NIETS VAN...

OH SCHURK, JIJ SCHURK! ZWIJG! JE WEET BEST DAT IK VAN JE HOU.
HIER IS EEN CADEAUTJE. ZEG: 'CADEAUTJE S.V.P.?'
CADEAUTJE S.V.P.?

WAT HEB JE VOOR JEZELF?
ALLEMAAL UNIEKE KOOPJES!
EN BIJNA VOOR NIETS! IN LE HAVRE HAD IK HET DUBBELE BETAALD.

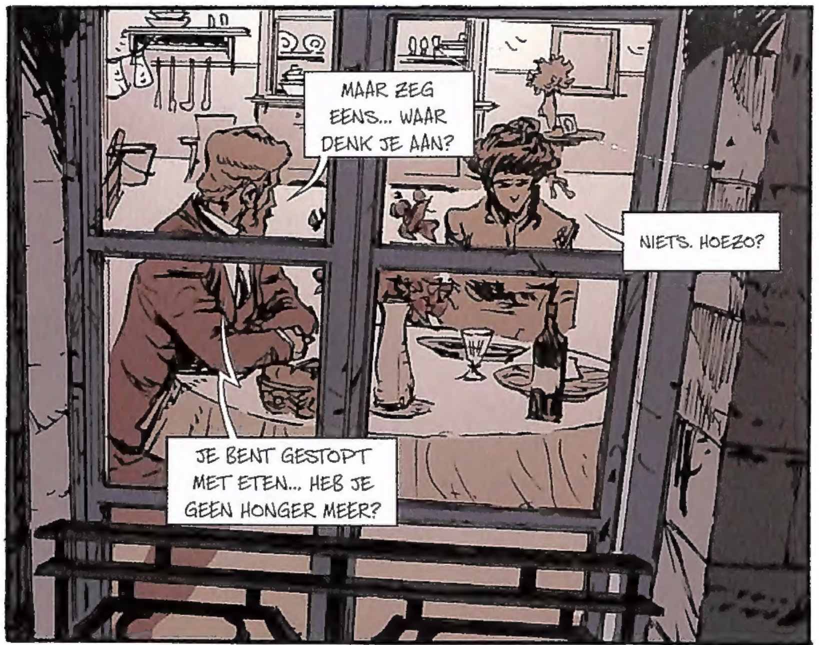
EN JIJ? JE AF-SPRAAK? HOE IS DAT AFGELOPEN?
DE CHEF ZEI DAT IK ME TERECHT HAD VERZET TEGEN DE ONDER-PREFECT TOEN DEZE MET EEN HOND IN EEN EERSTEKLAS WAGON WILDE GAAN ZITTEN. MAAR IK MOEST TOCH EEN EXCUUSBRIEF SCHRIJVEN.

ZONDER HET GOEDE WOORDJE VAN DIRECTEUR GRANDMORIN, JE PEETVADER, ZOU IK ZEKER ZIJN OVERGEPLAATST.
HET WAS DUS EEN GOED IDEE OM VANMORGEN EVEN BIJ HEM LANGS TE GAAN, VLAK VOOR DAT GESPREK...

IK WIST WEL DAT HIJ ONS UIT DE BRAND ZOU HELPEN.


HIJ HEEFT VEEL INVLOED BINNEN HET BEDRIJF...


OH! ABSOLUUT, ECHT ONTZETTEND VEEL.


MAAR ZEG EENS... WAAR DENK JE AAN?
NIETS. HOEZO?
JE BENT GESTOPT MET ETEN... HEB JE GEEN HONGER MEER?


OH JA, VOOR IK HET VERGEET...
WAAROM HEB JE HET AANBOD VAN DE DIRECTEUR AFGESLAGEN OM TWEE OF DRIE DAGEN NAAR DOINVILLE TE GAAN?
WE HEBBEN HEM NODIG, IN ONZE POSITIE...


HET IS NIET ZO SLIM OM ZIJN BELEEFDHEDEN TE WEIGEREN. TEMEER OMDAT JE WEIGERING HEM PIJN DOET...


HIJ HEEFT JE NIET ALLEEN ALS EEN DAME OPGEVOED, MAAR OOK HEEL VERNUFTIG JE KLEINE KAPITAAL GEÏNVESTEERD, ZODAT HET FLINK GEGROEID WAS TOEN WE TROUWDEN...
DAT DOET ME ALLEMAAL NIETS...


WEET IK...
MISSCHIEN BEN JE BANG DAT JE ZO MEER OP EEN DOCHTER LIJKT DAN OP EEN PETEKIND.
OMDAT JE OP DEZELFDE GOEDE MANIER LEEFT ALS ZIJN FAMILIE.


MIJN HEMEL! GA! ZELFS AL ZOU JE ZIJN DOCHTER ZIJN.
DOCHTER? ZIJN DOCHTER?


IK WIL NIET DAT JE DAAR GRAPPEN OVER MAAKT!
IS HET OMDAT IK ZIJN DOCHTER ZOU KUNNEN ZIJN? LIJK IK OP HEM?

GENOEG! ANDER ONDER-WERP!

IK WIL NIET NAAR DOINVILLE, OMDAT IK ER GEWOON GEEN ZIN IN HEB.
OMDAT IK LIEVER MET JOU MEE TERUGGA NAAR LE HAVRE.

OKEE, OKEE...
NEE, NEE, WE ZIJN HIER NIET THUIS.
ALSJEBLIEFT, NIET IN DEZE KAMER!

ZWIJG!
NEE, NEE, LAAT ME!

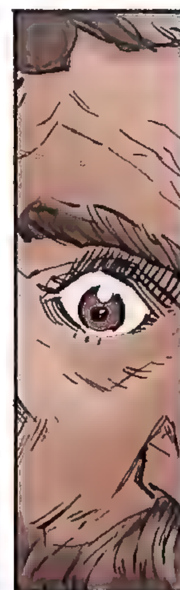
IK VOEL ME HIER NIET FIJN!

HET IDEE ALLEEN AL, OP DIT MOMENT...
...

MIJN KLEINE SLANGETJE...
HIJ GAF HET ME CADEAU BIJ LA CROIX-DE-MAUFRAS TOEN IK ZESTIEN WERD.


EH...WIE? DE DIRECTEUR?
JE HEBT ME ALTIJD GEZEGD DAT JE MOEDER JE DIE RING HEEFT NA-GELATEN...


IK HEB MIJN MOEDER NOOIT GENOEMD, LIEFJE. JE VERGIST JE.
HET GEEFT NIET DAT HIJ JE DAT DING HEEFT GEGEVEN. JE HEBT WEL MEER MOOIS VAN HEM GEHAD.



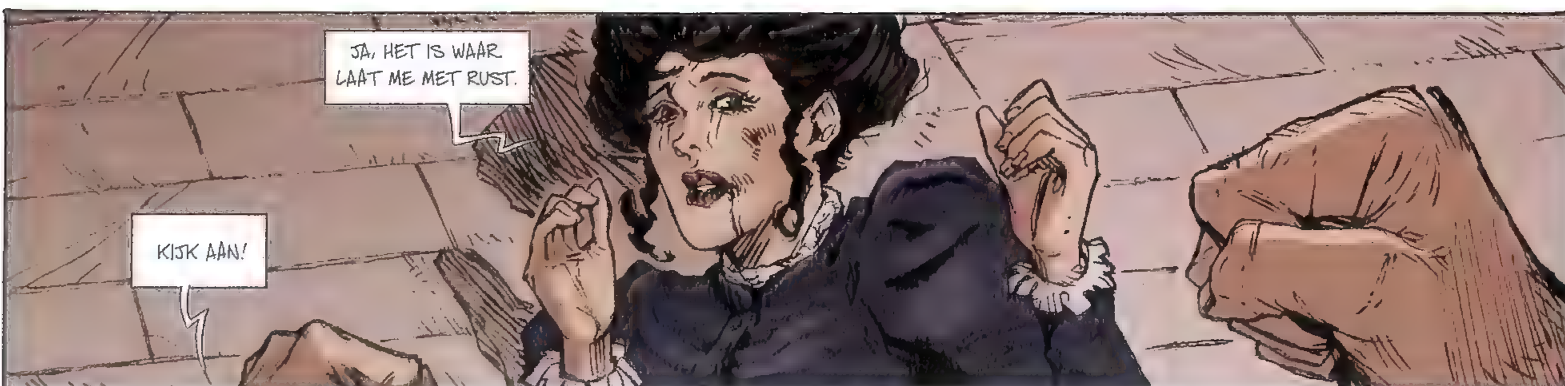

GODVERDOMME!
JULLIE HEBBEN GENEUKT!
?

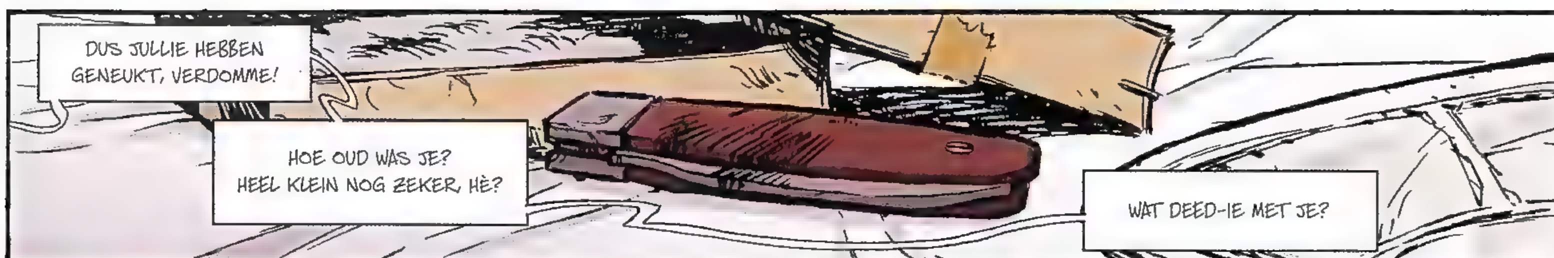

MET DIE OUWE LUL, GODVERDOMME!
SCHLAK


GEEF TOE DAT JE MET 'M GENEUKT HEBT!
NEE, NEE, ALSJEBLIEFT!




GEEF TOE DAT JULLIE GENEUKT HEBBEN, GODVERDOMME!
OF IK SNIJ JE AAN FLARDEN MET JE CADEAUTJE!


JA, HET IS WAAR LAAT ME MET RUST.
KIJK AAN!

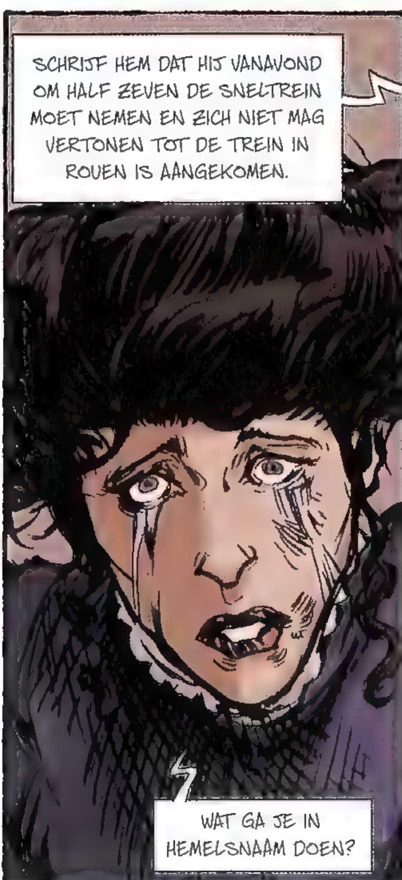

DUS JULLIE HEBBEN GENEUKT, VERDOMME!
HOE OUD WAS JE? HEEL KLEIN NOG ZEKER, HÈ?
WAT DEED-IE MET JE?


JE ZAL ME TOCH NIET GELOVEN.
HIJ WILDE JE ZEKER ALLEEN MAAR AAN DE MAN BRENGEN, ZODAT HET DOOR KON GAAN. EN HET GING DOOR, HÈ?


EN DAAROM HEEFT HIJ JE ZEKER NU OOK WEER UITGENODIGD, OF NIET?
JIJ WILDE DAT IK GING, IK MOEST VAN JOU, WEET JE NOG? JE WEET BEST DAT IK NIET WILDE GAAN. HOU OP NU!


HIJ MOET STERVEN... IK MOET HEM DODEN!
TCHAC


TIEN VOOR HALF ZES, WE HEBBEN NOG EVEN DE TIJD.


SCHRIJF HEM DAT HIJ VANAVOND OM HALF ZEVEN DE SNELTREIN MOET NEMEN EN ZICH NIET MAG VERTONEN TOT DE TREIN IN ROUEN IS AANGEKOMEN.
WAT GA JE IN HEMELSNAAM DOEN?


JE ZIET VANZELF WEL WAT IK GA DOEN...
... WANT IK WIL DAT JIJ MET ME MEEGAAT BIJ HETGEEN IK GA DOEN.


OP DIE MANIER ZULLEN WE SAMEN BLIJVEN. ZO ZAL IETS ONS ALTIJD VERBINDEN...
BLAM!


IETS LATER, IN DE VROEGE AVOND...


BIJ LA CROIX-DE-MAUFRAS.
GOEDE AVOND!
DAG, JACQUES!

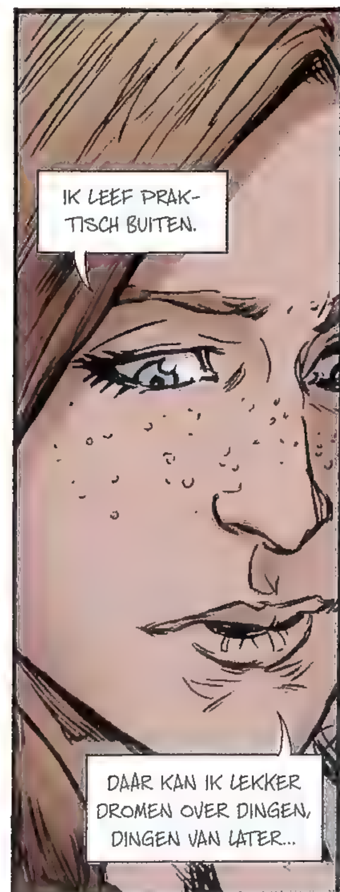

?


GOEDE AVOND, FLORE!
HOI!

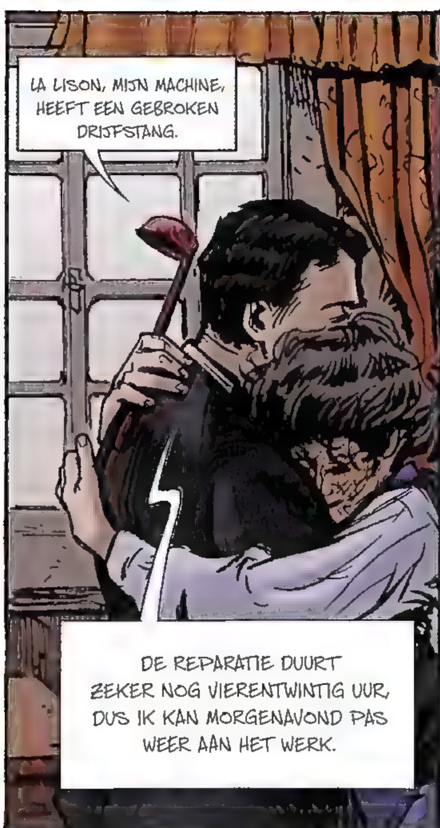

HOE IS HET MET TANTE?
TROUWEN MET MISARD WAS MAMA'S GROOTSTE FOUT, WEET JE?
HIJ ZAL HAAR ABSOLUUT EEN LOER GAAN DRAAIEN...


MAAR HET KAN ME NIETS SCHELEN. EEN MENS HEEFT AL GENOEG AAN ZIJN EIGEN PROBLEMEN, TOCH?
ALS JIJ HET ZEGT...


EN ALS IK ME ERMEE WIL BEMOEIEN, STUURT MAMA ME ALTIJD NAAR BED...
DUS LAAT HAAR ZICHZELF MAAR ZIEN TE REDDEN!


IK LEEF PRAK-TISCH BUITEN.
DAAR KAN IK LEKKER DROMEN OVER DINGEN, DINGEN VAN LATER...

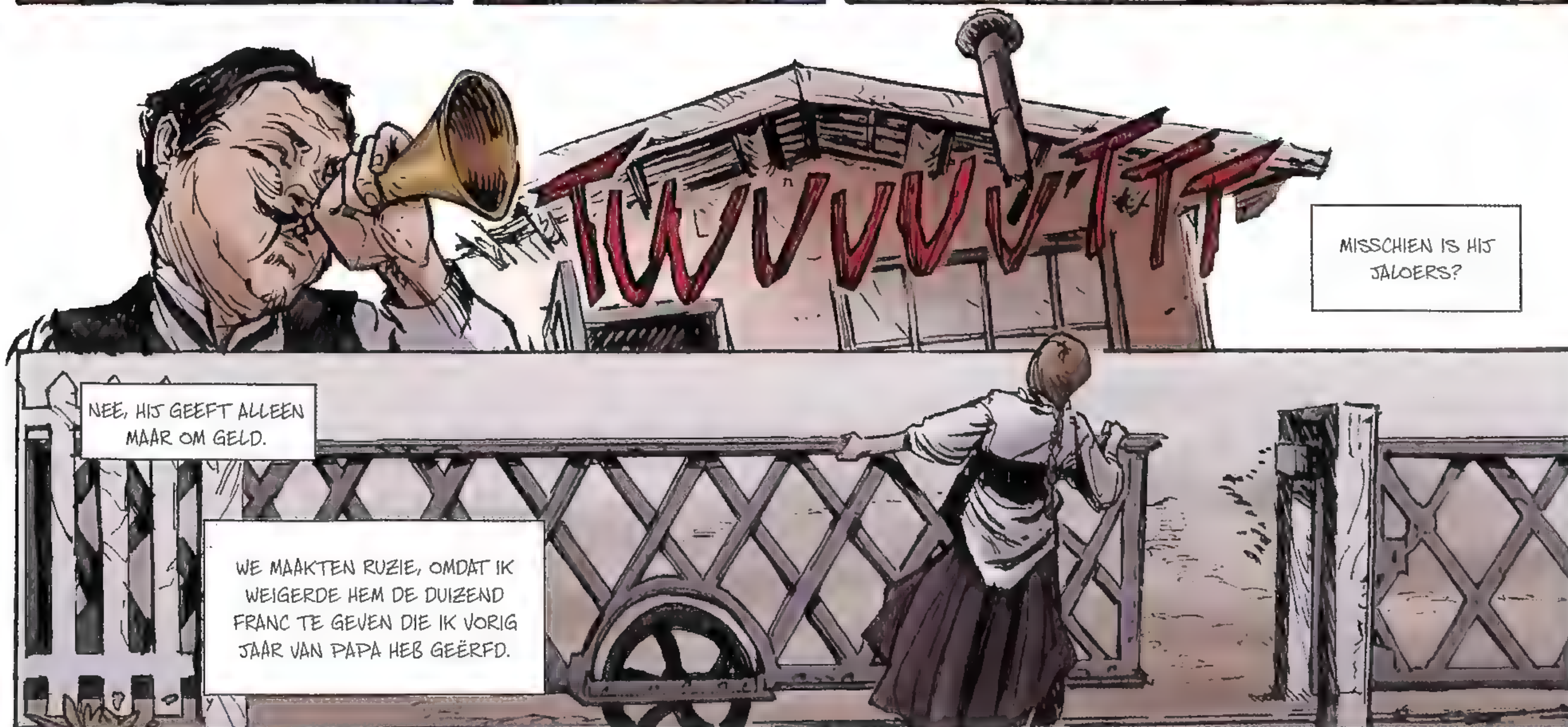

JOEHOE, TANTE PHASIE!
AH, JIJ BENT HET, JACQUES!
MIJN GROTE JONGEN, WAT EEN VERRASSING!


LA LISON, MIJN MACHINE, HEEFT EEN GEBROKEN DRIJFSTANG.
DE REPARATIE DUURT ZEKER NOG VIERENTWINTIG UUR, DUS IK KAN MORGENAVOND PAS WEER AAN HET WERK.

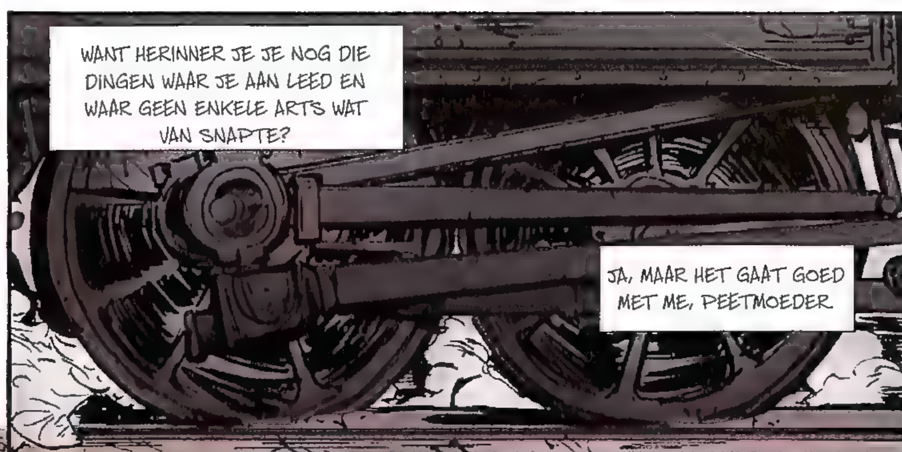

JONGEN, WAT LIEF DAT JE MIJN WENS OM JOU TE ZIEN HEBT GERADEN!
ER LIGT ME IETS ZWAAR OP HET HART.
?

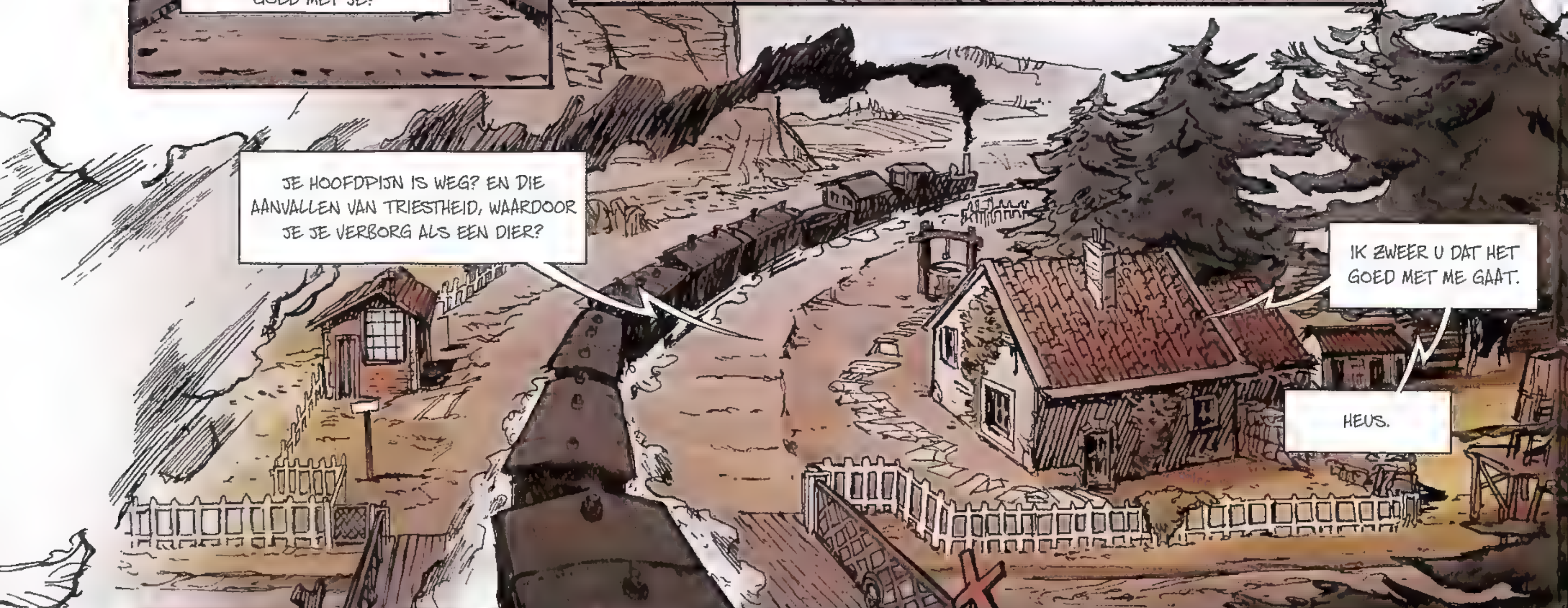

IK DENK DAT HIJ ME WIL VERGIFTIGEN!
HOE KOM JE ERBIJ? HIJ ZIET ER ZO LIEF EN ZWAK UIT!


JE KENT 'M NIET...
IK ZEG JE DAT HIJ ME VUILIGHEID TE ETEN GEEFT EN ME ZAL AFMAKEN, HOE KLEIN HIJ OOK MAG ZIJN...


TUUUUUUTTT
MISSCHIEN IS HIJ JALOERS?
NEE, HIJ GEEFT ALLEEN MAAR OM GELD.
WE MAAKTEN RUZIE, OMDAT IK WEIGERDE HEM DE DUIZEND FRANC TE GEVEN DIE IK VORIG JAAR VAN PAPA HEB GEËRFD.


EN JIJ, JACQUES?
GAAT HET NU EEN BEETJE
GOED MET JE?


WANT HERINNER JE JE NOG DIE
DINGEN WAAR JE AAN LEED EN
WAAR GEEN ENKELE ARTS WAT
VAN SNAPTE?
JA, MAAR HET GAAT GOED
MET ME, PEETMOEDER


JE HOOFDPIJN IS WEG? EN DIE
AANVALLEN VAN TRIESTHEID, WAARDOOR
JE JE VERBORG ALS EEN DIER?
IK ZWEER U DAT HET
GOED MET ME GAAT.
HEUS.


IK VOEL
NIETS MEER...

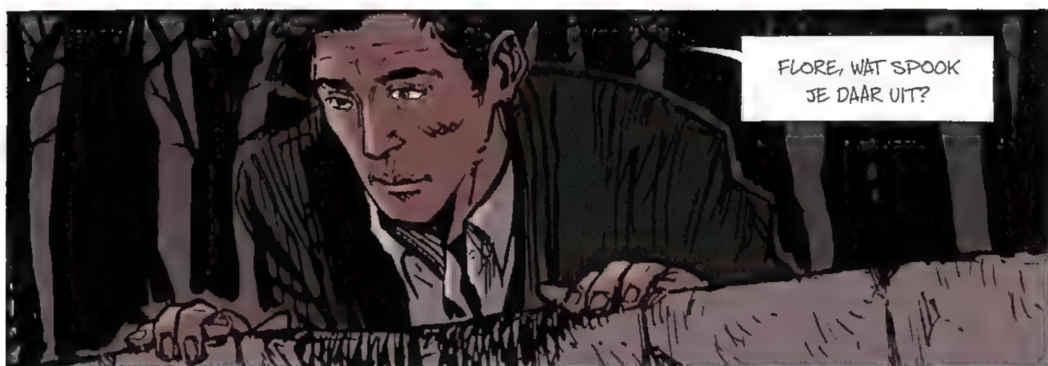



IK GA WAT
WANDELEN...
IK BEN UITGETELD
VANAVOND. HET IS BETER
DAT IK GA SLAPEN.
JE KOMT HIER
TOCH TERUG?

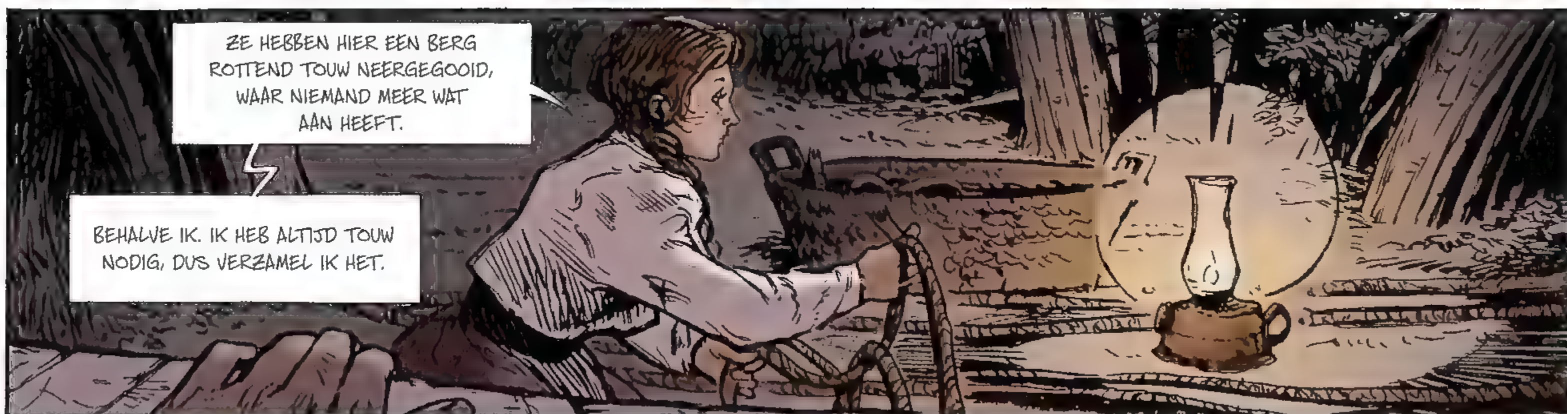

ALS IK ER
DAN TENMINSTE
NOG BEN.







FLORE, WAT SPOOK JE DAAR UIT?

ZE HEBBEN HIER EEN BERG ROTTEND TOUW NEERGEGOOID, WAAR NIEMAND MEER WAT AAN HEEFT.
BEHALVE IK. IK HEB ALTIJD TOUW NODIG, DUS VERZAMEL IK HET.




KOMT DE EIGENAAR NIET MEER, DAN?

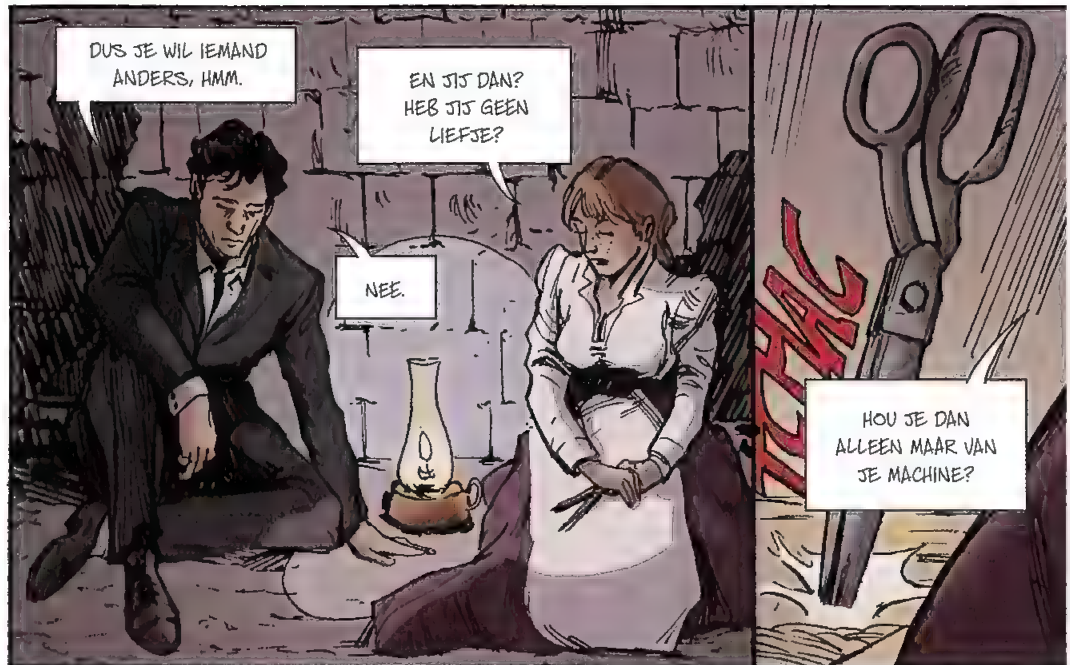
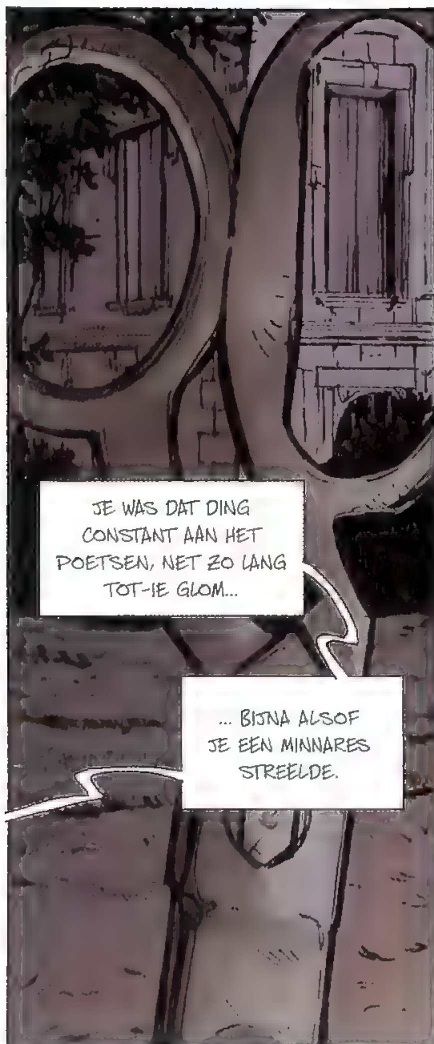



SINDS DIE KWESTIE MET LOUISETTE IS ER GEEN ENKEL GEVAAR MEER. DE DIRECTEUR DURFT ZIJN GEZICHT NIET MEER TE LATEN ZIEN IN LA CROIX-DE-MAUFRAS.
GELOOF JIJ DAT VERHAAL VAN LOUISETTE?




DAT HIJ IETS VAN HAAR WILDE, DAT ZE TOEN GEVOCHTEN HEBBEN EN ZIJ DAAR GEWOND BIJ IS GERAAKT?


LOUISETTE HEEFT NOOIT GELOGEN. EN CABUCHE OOK NIET... CABUCHE IS MIJN VRIEND.
JE VRIEND? ALS IN 'JE LIEFJE'?
NEE, IK HEB GEEN LIEFJE! OOK GEEN BEHOEFTE AAN!

MAAR JE HUWELIJK MET OZIL DAN? DAT WERKT TOCH NIET?
OZIL VERVEELT ME. HIJ IS NIET DEGENE DIE IK WIL.

DUS JE WIL IEMAND ANDERS, HMM.
EN JIJ DAN? HEB JIJ GEEN LIEFJE?
NEE.
TCHAC
HOU JE DAN ALLEEN MAAR VAN JE MACHINE?

JE WAS DAT DING CONSTANT AAN HET POETSEN, NET ZO LANG TOT-IE GLOM...
... BIJNA ALSOF JE EEN MINNARES STREELDE.

IK...
IK ZAG JE VANOCHTEND STAAN BIJ JE LOCOMOTIEF.

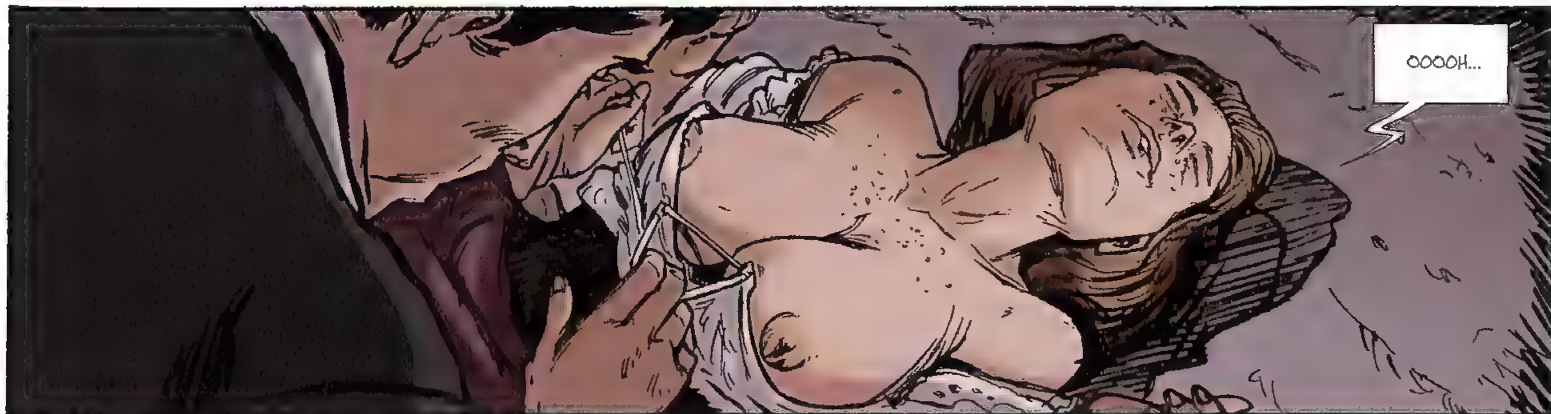
MAAR NAAR MIJ KIJK JE NOOIT OM...


?

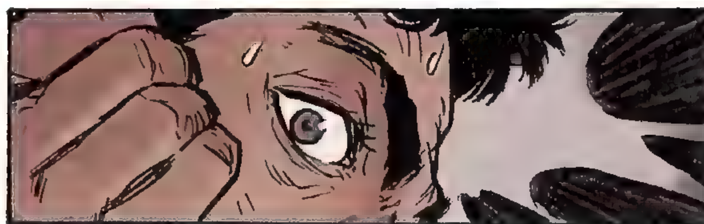

NEE, NEE!
LAAT ME!
IK WIL NIET!

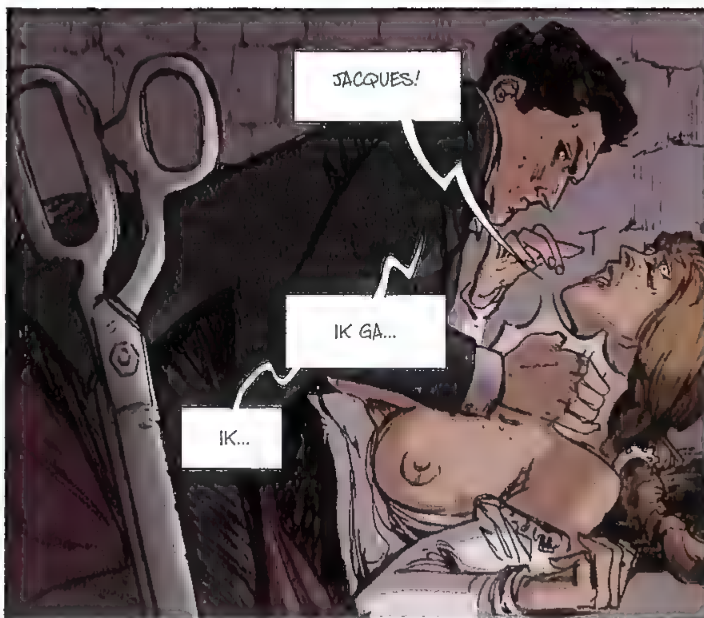

HMMMF...


ACH, DIE MANNEN WILLEN OOK MAAR ÉÉN DING...


OOOOH...


AAAARGH!
JACQUES, WAT HEB JE!




JACQUES!
IK GA...
IK...




TUMP


JACQUES!


MIJN GOD! MIJN ZIEKTE IS TERUG!
IK WILDE HAAR DODEN!


HET ZIT WEER IN ME!.






MAAR WAT IS...?


EEN HALLUCINATIE!


EEN HALLUCINATIE IN DE NACHT!


EEN UUR LATER...
CLICK


JACQUES, IK ZAG EEN MAN OP HET SPOOR LIGGEN! VOLGENS MIJ IS HIJ DOOD.
WAT?
EEN ARME KEREL DIE DOOR DE TREINWIELEN DOOR MIDDEN IS GEHAKT. OF EEN REIZIGER DIE UIT EEN WAGON IS GEDONDERD.


PAK EEN LANTAARN EN GA ERHEEN! HET WAS IN DE BUURT VAN PAAL 153!
IK WAARSCHUW DE STATIONSCHEF IN BARENTIN.


PUF! HIJG!


...


VERDOMME!


OEF!
WIE IS HET? DRAAI HEM EENS OM?
KIJK UIT! HET IS EIGENLIJK VERBODEN!


HET IS DIE OUWE GRANDMORIN... DE DIRECTEUR
HUH?


DIE ROTZOOIT NOOIT MEER MET KLEINE MEISJES! ACH, DIE ARME LOUISETTE...
VARKEN! HET IS JE VERDIENDE LOON!


LE HAVRE, DE VOLGENDE DAG. ZONDAG.
DONG
VIJF UUR 'S OCHTENDS.


LAAT JE NIET ZIEN DEZE OCHTEND...


DAG, MADAME LEBLEU.
MONSIEUR ROUBAUD..


GEGROET, MOULIN.
Privé
HA, DIE ROUBAUD!

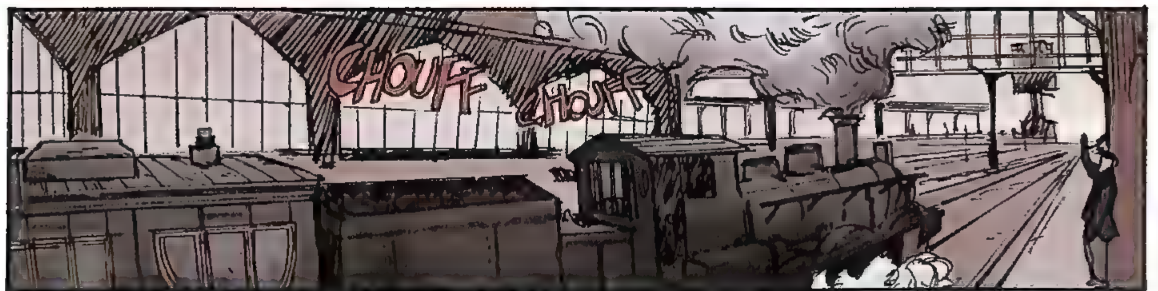

GEEN PROBLEMEN VANNACHT?
NIET VEEL. DE TREIN NAAR MONTIVILLIERS HAD EEN GEBROKEN TREKHAAK EN DRIE BAGAGISTEN KREGEN EEN STANDJE VANWEGE ONGEDISCIPLINEERD GEDRAG.


EN UW AKKEFIETJE MET DE ONDERPREFECT?
IS DAT OPGELOST?
ZEKER WEL, IK BEN TEVREDEN. HET WAS EEN PRIMA REISJE GISTEREN.


AH! VOOR IK HET VERGEET... WAGON 293 IS BUITEN DIENST. DUS DIE HOEFT STRAKS NIET TE VERTREKKEN MET DE SNELTREIN VAN TIEN OVER HALF ZEVEN.
OKEE. EN WAAROM IS DAT?


OMDAT EEN VAN DE COUPÉS GERESERVEERD IS VOOR DE SNELTREIN VAN VANAVOND.
WE WETEN NIET OF ER VANDAAG NOG EEN BRUIKBARE WAGON BINNENKOMT, DUS HOUDEN WE 293 VOOR DE ZEKERHEID VAST.


TRIIIIII


CHOUFF
CHOUFF


WE HOUDEN WAGON 293 VAST TOT VANAVOND, OKEE?
OKEE, CHEF.




DAG, MONSIEUR ROMBAUD!
?


PECQUEUX? WAT DOE JIJ HIER? OH JA, JE MACHINE IS NATUURLIJK NOG STEEDS NIET GEREPAREERD.
NOU, LEKKER EEN DAGJE VRIJ. PRIMA ZAAK, TOCH?
PRIMA DE LUXE ZELFS!


IK ZIT HIER TE WACHTEN OP MIJN MACHINIST DIE EVEN EEN LUCHTJE IS GAAN SCHEPPEN.
JACQUES LANTIER. KENT U HEM? HIJ KOMT BIJ U UIT DE BUURT...
ACH, KENNEN... KENNEN... GOEIEMORGEN, GOEIENAVOND, NIET MEER DAN DAT. MAAR HET IS EEN CAPABELE KEREL, HEB IK ME LATEN VERTELLEN.


MAAR TOT ZIENS, PECQUEUX. IK GA ER WEER VANDOOR.
IK MOET VERDEROP NOG EVEN EEN KIJKJE NEMEN...

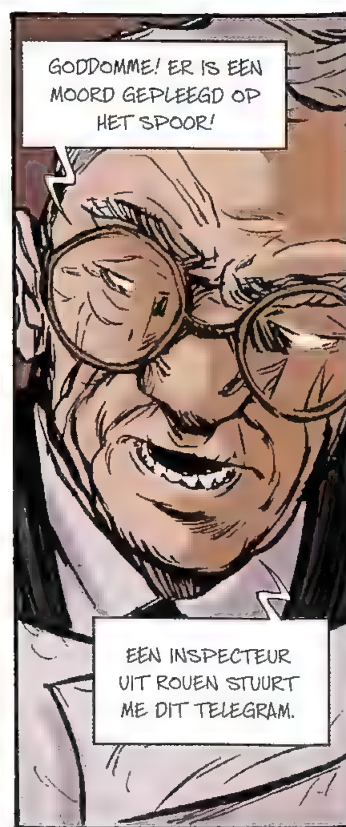

DU HAVRE
GAR
DU HAVRE
EN IN PARIJS IS ALLES WEER KOEK EN EI, MAG IK HOPEN?


MONSIEUR DABADIE CHEF DE GARE
JA, MONSIEUR DABADIE. DANK U WEL.
WE ZIJN ERG BLIJ DAT U HIER MAG BLIJVEN WERKEN.


EN IK BEN OOK ERG BLIJ DAT IK HIER VOOR U MAG BLIJVEN WERKEN.


OK, ZAAK GESLOTEN!



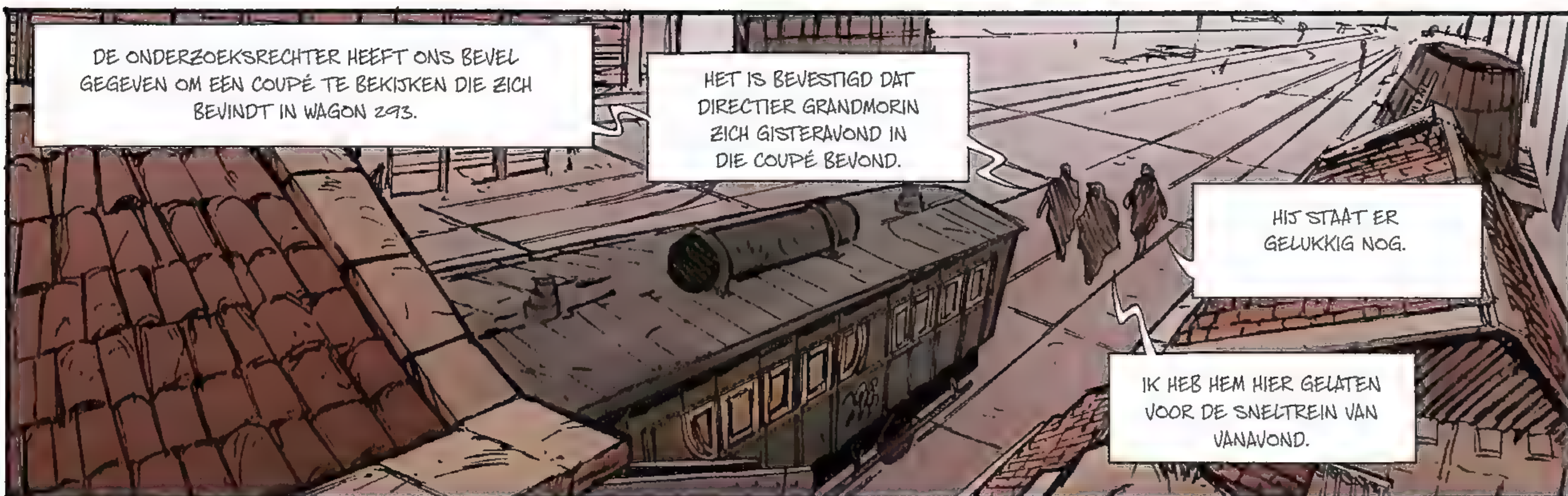

GODDOMME! ER IS EEN MOORD GEPLEEGD OP HET SPOOR!
EEN INSPECTEUR UIT ROUEN STUURT ME DIT TELEGRAM.


EEN REIZIGER... ZIJN LICHAAM IS UIT EEN COUPÉ GESMETEN, VLAKBIJ DE UITGANG VAN DE MALAUNAY- TUNNEL. BIJ PAAL 153...
EN HET SLACHT-OFFER IS NIEMAND MINDER DAN ONZE EIGEN DIRECTEUR GRANDMORIN!
DE... DE DIRECTEUR?


DAAR ZAL MIJN VROUW ZEER OVERSTUUR VAN RAKEN.
ACH NATUURLIJK, U KENDE HEM. HET WAS EEN UITSTEKENDE KEREL, NIETWAAR?


MONSIEUR CAUCHE. DAAR BENT U EINDELIJK!


WIJ HEBBEN UW DIENSTEN NODIG OM EEN ZEER DELICATE KWESTIE TE REGELEN.
IK KOM AL!


DE ONDERZOEKSRECHTER HEEFT ONS BEVEL GEGEVEN OM EEN COUPÉ TE BEKIJKEN DIE ZICH BEVINDT IN WAGON 293.
HET IS BEVESTIGD DAT DIRECTIER GRANDMORIN ZICH GISTERAVOND IN DIE COUPÉ BEVOND.
HIJ STAAT ER GELUKKIG NOG.
IK HEB HEM HIER GELATEN VOOR DE SNELTREIN VAN VANAVOND.


ALLE WAGENS ZIJN GISTERAVOND NOG GECONTROLEERD.
ALS ER SPOREN ZIJN, HAD MEN DAT MOETEN OPNEMEN IN HET RAPPORT.
WE ZULLEN HET METEEN ZIEN...


ALLEJEZUS!


HET LIJKT WEL OF ZE HIER EEN VARKEN HEBBEN GESLACHT!
HOE HEBBEN ZE DIT GISTEREN BIJ DE CONTROLE KUNNEN MISSEN?


ZEG EENS, MONSIEUR ROUBAUD...
U ZAT GISTERAVOND OOK IN DEZE TREIN, TOCH?


JA, VERDRAAID! ROUBAUD, HEEFT U TOEN MISSCHIEN IETS OPVALLENDS GEZIEN OF GEHOORD?
NU U HET VRAAGT... JA! IK ZAL HET U VERTELLEN...

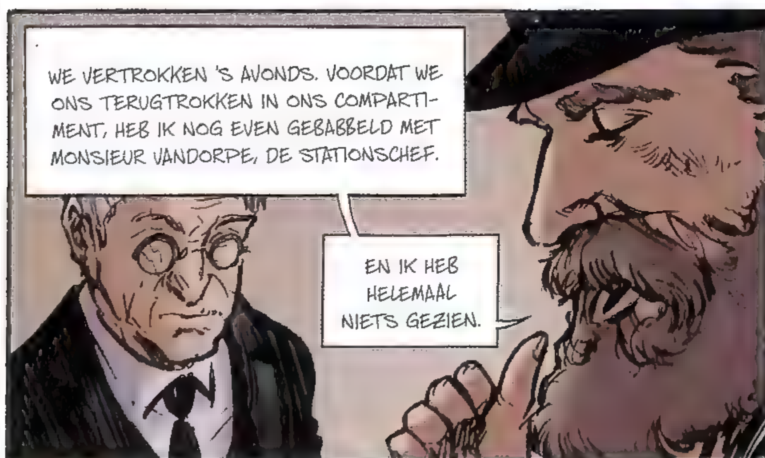

MIJN VROUW WAS BIJ ME...
DUS ALS MIJN VERKLARING IN HET POLITIERAPPORT KOMT TE STAAN, WIL IK GRAAG DAT ZIJ OOK HIER KOMT, ZODAT MIJN HERINNERINGEN MET DE HARE KUNNEN WORDEN VERGELEKEN.


IEDEREEN WEET NU DAT DEDIRECTEUR DOOD IS, MIJN BESTE MEVROUW.
MOET JE HAAR NOU EENS ZIEN... DIE HEEFT GENOEG REDENEN OM TE JANKEN.
DE ROUBAUDS KUNNEN HET SCHUDDEN NU IEMAND HUN SUIKEROOMPJE OM ZEEP HEEFT GEHOLPEN.


UW MAN VROEG OF U HEM TERZIJDE WILDE STAAN BIJ ZO'N DRAMATISCH MOMENT.
HOPELIJK KOST DIT VERZOEK U NIET TE VEEL MOEITE, MADAME ROUBAUD.
NEE.


GISTEROCHTEND HEBBEN WE MONSIEUR GRAND-MORIN NOG GEZIEN, VLAK NADAT WE AANKWAMEN IN PARIJS...
DAT WAS ONGEVEER OM KWART OVER ELF, TOCH LIEVE?
JA, DAT KLOPT. KWART OVER ELF.


HIJ ONTVING ONS EN WAS ZEER VRIENDELIJK. DAARNA DEED HIJ ONS UITGELEIDE TOT AAN DE DEUR VAN ZIJN KANTOOR... GING HET NIET ZO, MIJN SCHAT?
JA, TOT AAN DE DEUR.


WE VERTROKKEN 'S AVONDS. VOORDAT WE ONS TERUGTROKKEN IN ONS COMPARTI-MENT, HEB IK NOG EVEN GEBABBELD MET MONSIEUR VANDORPE, DE STATIONSCHEF.
EN IK HEB HELEMAAL NIETS GEZIEN.


TOEN WE IN ROUEN EVEN UITSTAPTEN OM DE BENEN TE STREKKEN...
... ZAGEN WE TOT ONZE STOMME VERBAZING DAT MONSIEUR GRANDMORIN IN DE DEUROPENING STOND VAN ZIJN COUPÉ, DRIE OF VIER WAGENS NAAST DE ONZE.


WE HEBBEN ENKELE WOORDEN GEWISSELD TOTDAT DE FLUIT GING. TOEN ZIJN WE WEER NAAR ONS COMPARTIMENT TERUGGEGAAN.
EN DAT WAS ALLES! OF VERGEET IK IETS, LIEFSTE?
NEE, DAT WAS ALLES.


EN U WEET ZEKER DAT ER VERDER NIEMAND BIJ MONSIEUR GRANDMORIN IN DE COUPÉ WAS?
JA, ABSOLUUT ZEKER!


IK KAN ENKEL NOG MET ZEKERHEID VERKLAREN DAT DE SNELTREIN VAN ROUEN NAAR BARENTIN REED MET DE NORMALE SNELHEID, ZONDER DAT ER IETS ABNORMAALS GEBEURDE...


VERDER ZAG IK OP HET PERRON VAN BARENTIN NOG MONSIEUR BESSIERE, DIE MIJ DAAR IS OPGEVOLGD ALS STATIONSCHEF. IK RIEP HEM EN WE HADDEN EEN KORT GESPREK...


LANTIER!


WEET U HEEL ZEKER DAT ER IN ROUEN NIEMAND BIJ MONSIEUR GRANDMORIN IS INGESTAPT?


VANWEGE DE FEESTEN IN LE HAVRE WAS HET RAZENDDRUK OP HET PERRON...


HET IS PRAKTISCH ONMOGELIJK DAT IEMAND ONOPGEMERKT BIJ HEM DE COUPÉ IS BINNEN-GEDRONGEN, ZELFS NIET OP HET ALLERLAATSTE MOMENT...
JA, ZO IS HET PRECIES GEGAAN ALLEMAAL...


IK WAS DAAR GISTERAVOND, BUITEN, BIJ HET EINDE VAN DE TUNNEL. EN IK WEET ZEKER DAT IK IETS HEB GEZIEN, OP HET MOMENT DAT DE TREIN PASSEERDE.

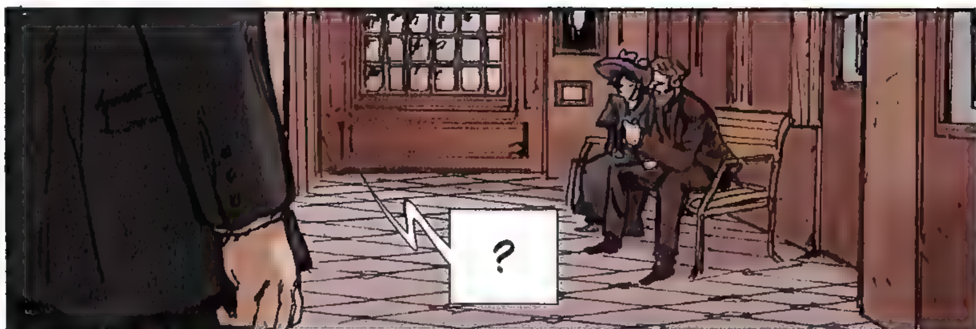

DE COUPÉ WAS VERLICHT TOEN DE TREIN OP VOLLE STOOM VOORBIJ KWAM IN DE NACHT.
IK MEENDE TWEE MANNEN TE ZIEN. DE EEN LIGGEND OP ZIJN RUG, DE ANDER MET EEN MES IN DE HAND...


EINDELIJK EEN BELANGRIJKE AANWIJZING!
MONSIEUR LANTIER EN MONSIEUR ROUBAUD, ZOU IK UW VOLLEDIGE NAMEN MOGEN HEBBEN VOOR HET POLITIERAPPORT?


PALEIS VAN JUSTITIE
IN ROUEN...
DE ZAAK WAS AL DRIE WEKEN LANG EEN ENORME SENSATIE. HEEL ROUEN STOND OP ZIJN KOP. ZELFS IN PARIJS HIELD HET IEDEREEN BEZIG.


OVER DE ZAAK GRANDMORIN DEDEN DE WILDSTE GERUCHTEN DE RONDE. ELKE DAG KWAMEN DE KRANTEN OP DE PROPPEN MET EEN NIEUWE THEORIE.


HET ONDERZOEK HAD TOT DUSVER NIETS OPGELEVERD. MEN BEGON DE POLITIE EN RECHTERLIJKE MACHT ZELFS AL TE BESCHULDIGEN VAN GEMAKZUCHT...


?


AH, U OOK HIER? WAT EEN IRRITANT GEDOE, DEZE ZAAK!
ER LIJKT GEEN EINDE AAN TE KOMEN!

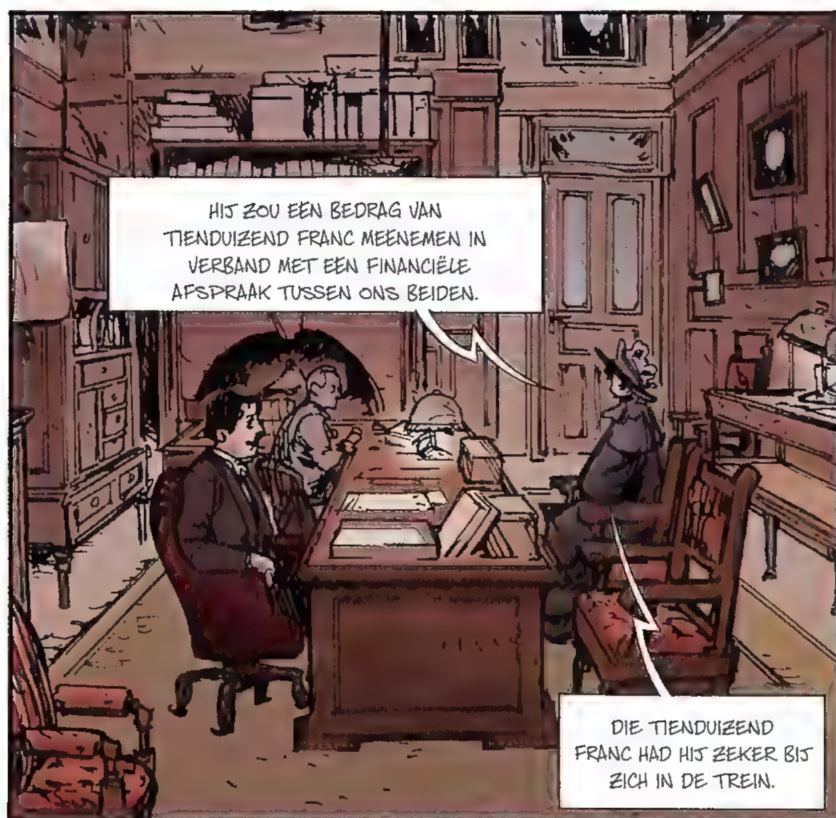

WAT ZEGT MEN OVER DE ZAAK IN PARIJS? NIETS NIEUWS, ZEKER?


HEEFT U ENIG IDEE WAAROM WE HIER ALLEMAAL NAAR-TOE MOESTEN KOMEN?
ZIJN ER NIEUWE ONTWIKKELINGEN?


TOEN IK NET OP HET STATION WAS, GONSDE ER EEN GERUCHT ROND.
MEN SPRAK VAN EEN ARRESTATIE.


VOLGENS EEN GETUIGE ONTVING UW BROER EEN TELEGRAM DAT HEM VER-ZOCHT ZO SNEL MOGELIJK NAAR DOINVILLE TE GAAN...
DIT TELEGRAM IS VOORALSNOG ONVINDBAAR. HEEFT U DAT BERICHT GESTUURD, MADAME?


IK HEB MIJN BROER NIET GESCHREVEN. IK VERWACHTTE HEM WEL, MAAR HIJ HAD DE EXACTE DATUM VAN ZIJN KOMST NIET AANGEGEVEN.


HIJ ZOU EEN BEDRAG VAN TIENDUIZEND FRANC MEENEMEN IN VERBAND MET EEN FINANCIËLE AFSPRAAK TUSSEN ONS BEIDEN.
DIE TIENDUIZEND FRANC HAD HIJ ZEKER BIJ ZICH IN DE TREIN.


DAAROM BLIJF IK ZEGGEN DAT HET EEN ROOFMOORD WAS, ZO SIMPEL IS HET!


MAAR ER WAREN GERUCHTEN, TOCH?
MEN ZEGT DAT HIJ MAÎTRESSES HAD.


MIJN BROER WAS AL JONG WEDUWNAAR...
...IK HEB HET NOOIT IN MIJN HOOFD GEHAALD OM ME TE BEMOEIEN MET WAT HIJ VOND DAT JUIST WAS.


HIJ LEEFDE ZOALS HIJ WILDE, ZONDER DAT IK OOIT MIJN NEUS IN ZIJN ZAKEN STAK.
AHA...


WAT IK WEL WEET, IS DAT ZIJN POSITIE NOOIT IN GEVAAR KWAM EN DAT HIJ OMGING MET LIEDEN UIT DE HOOGSTE KLASSE.


MONSIEUR LANTIER!


GOEDEMIDDAG, MONSIEUR LANTIER GAAT U ZITTEN.
EDELACHTBARE...


IN AL UW VERKLARINGEN IS HET MIJ OPGEVALLEN DAT U NERGENS ECHT DUIDELIJKE ANTWOORDEN HEEFT KUNNEN GEVEN.

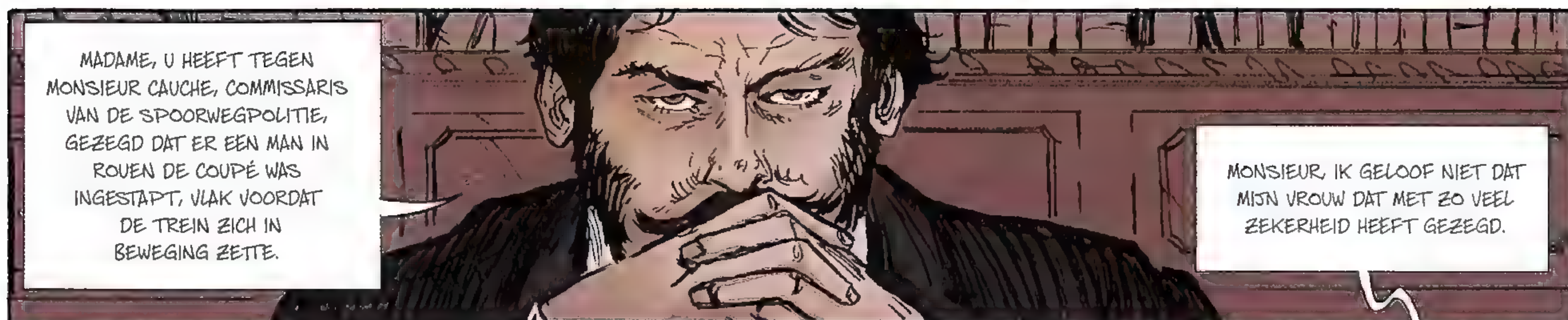



JA. HETGEEN IK HEB GEZIEN DUURDE ECHT NIET LANGER DAN ÉÉN LUTTELE SECONDE... HET WAS SLECHTS EEN FLITS VAN EEN MAN DIE EEN ANDERE MAN DE KEEL DOORSNEED, EDELACHTBARE.


MAAR STEL DAT U DE MOORDENAAR ZOU TEGENKOMEN, ZOU U HEM DAN HERKENNEN?
HERKENNEN? EH... JA... MISSCHIEN.
OF... NEE. EIGENLIJK NIET. IK ZOU NOOIT HONDERD PROCENT ZEKER ZIJN.


ZEGT U NOU ZELF! EEN SNELHEID VAN TACHTIG KILOMETER PER UUR!
TOC TOC


MONSIEUR EN MADAME ROUBAUD?
KOMT U BINNEN, ALSTUBLIEFT...

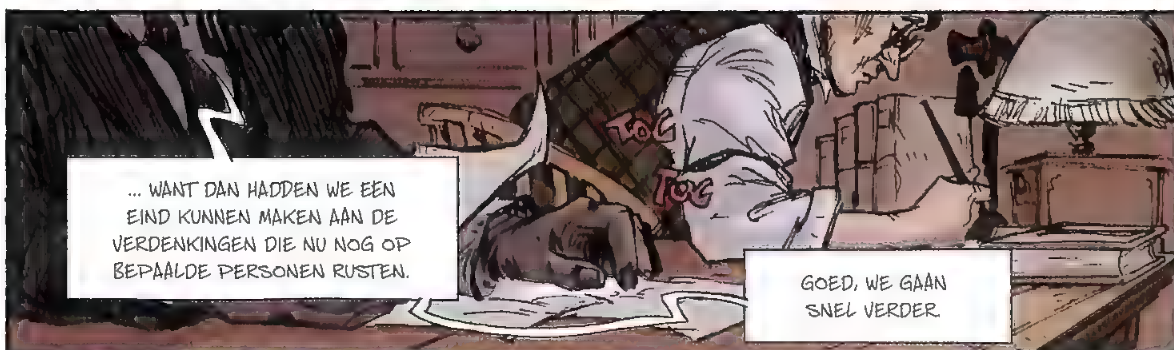

MADAME, U HEEFT TEGEN MONSIEUR CAUCHE, COMMISSARIS VAN DE SPOORWEGPOLITIE, GEZEGD DAT ER EEN MAN IN ROUEN DE COUPÉ WAS INGESTAPT, VLAK VOORDAT DE TREIN ZICH IN BEWEGING ZETTE.
MONSIEUR, IK GELOOF NIET DAT MIJN VROUW DAT MET ZO VEEL ZEKERHEID HEEFT GEZEGD.

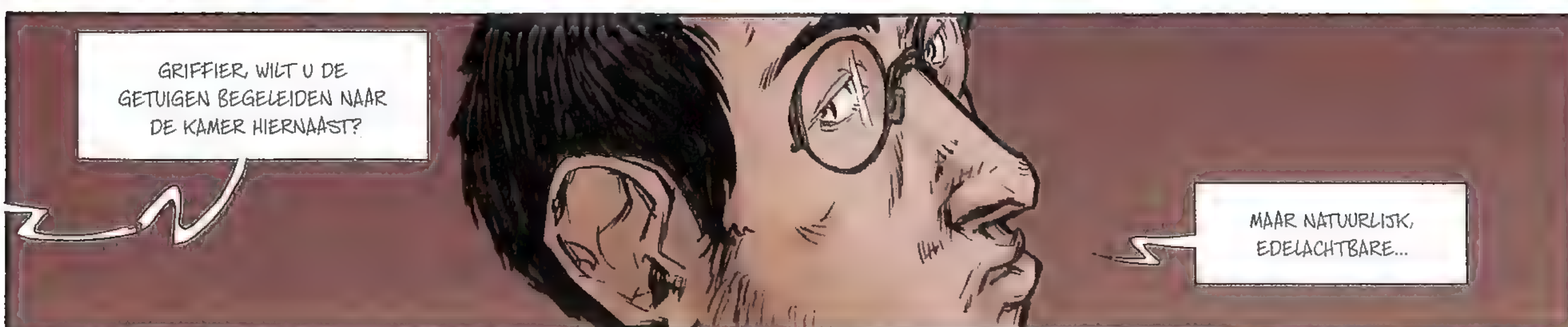

EXCUSEER... TOEN U ZEI DAT ZOIETS MOGELIJK WAS GEWEEST, ANTWOORDDE UW VROUW: "ZO IS HET PRECIES GEGAAN ALLEMAAL..."
DUS NU VRAAG IK ME AF, MADAME... HAD U EEN REDEN OM DIE SPECIFIEKE WOORDEN TE GEBRUIKEN?


OH NEE, MONSIEUR! GEEN ENKELE REDEN...


IK ZEI HET SLECHTS ZO BIJ WIJZE VAN ARGUMENT, OMDAT HET TE MOEILIJK IS OM HET OP EEN ANDERE MANIER TE OMSCHRIJVEN...


IK VIND HET JAMMER DAT UW HERINNERINGEN NIET WAT HELDERDER ZIJN...


... WANT DAN HADDEN WE EEN EIND KUNNEN MAKEN AAN DE VERDENKINGEN DIE NU NOG OP BEPAALDE PERSONEN RUSTEN.
TOC
TOC
GOED, WE GAAN SNEL VERDER.


GRIFFIER, WILT U DE GETUIGEN BEGELEIDEN NAAR DE KAMER HIERNAAST?
MAAR NATUURLIJK, EDELACHTBARE...


VOLGT U MIJ, ALSTUBLIEFT...
EN WACHT TOT U GEROEPEN WORDT.


BRENG DE GEVANGENE BINNEN.
?


HEREN GENDARMES! BRENGT U DE GEVANGENE NAAR HET KANTOOR VAN DE RECHTER!




WEET U VAN WELK MISDRIJF U WORDT BESCHULDIGD?
NIEMAND VERTELT ME WAT, MAAR IK HEB WEL EEN VERMOEDEN, JA.
IEDEREEN HEEFT HET EROVER!


KENT U MONSIEUR GRANDMORIN?
OOOOH JA, DIE KENDE IK MAAR AL TE GOED!
UW GELIEFDE, LOUISETTE, WERKTE ALS KAMERMEISJE BIJ MADAME BONNEHON, DE ZUSTER VAN HET SLACHTOFFER.


GODDOMME!


WIE DAT HEEFT GEZEGD IS EEN SMERIGE LEUGE-NAAR! LOUISETTE WAS NIET MIJN GELIEFDE.
U BENT ZEER GEWELDDADIG. U HEEFT VIJF JAAR IN DE GEVANGENIS GEZETEN, OMDAT U EEN MAN VERMOORDDE IN EEN KROEGGEVECHT.


HIJ BEGON HET GEVECHT. EN IK HEB MAAR VIER JAAR GEZETEN. ZE SCHOLDEN ME ER EEN KWIJT.
GOED. DUS U STELT DAT LOUISETTE NIET UW GELIEFDE WAS?


DE HELE WERELD RENDE VOOR ME WEG! MAAR ZIJ, IN HET BOS, ZIJ WAS AARDIG TEGEN ME!
EN TOEN, OP EEN AVOND, KEERDE IK TERUG UIT DE STEENGROEVE. ZE LAG VOOR MIJN DEUR, HALF WAANZINNIG.


ACH VERDOMME, DAT VIEZE VARKEN!
DESTIJDS WILDE IK HEM INDERDAAD METEEN AFMAKEN!
WAAR WAS U TIJDENS DE NACHT VAN 14 OP 15 FEBRUARI?


DAT HEB IK AL GEZEGD. IK BEN DIE AVOND VROEG GAAN SLAPEN, OM ZES UUR.
IK VOELDE ME NIET GOED. DUS MIJN NEEF PIERRE HEEFT TOEN EEN LADING STENEN VOOR ME NAAR DOINVILLE GEREDEN.


IK ZAL U ZEGGEN WAT U DIE AVOND WÉL HEEFT GEDAAN!
U WAS OP HET STATION VAN ROUEN EN U BENT ONGEZIEN IN DE COUPÉ VAN MONSIEUR GRANDMORIN GESTAPT, DANKZIJ DE GROTE DRUKTE OP HET PERRON!


U HEEFT GEWACHT TOT DE TREIN DE MALAUNAY-TUNNEL BINNENREED...
... MAAR UW TIMING WAS NET VERKEERD, WANT DE TREIN REED DE TUNNEL WEER UIT OP HET MOMENT DAT U TOESLOEG!


HAHAHA, WAT EEN VERHAAL VERTELT U ME DAAR!
ALS IK DE MOORD HAD GEPLEEGD, WAS IK ER TROTS OP GEWEEST EN HAD IK HET METEEN BEKEND.

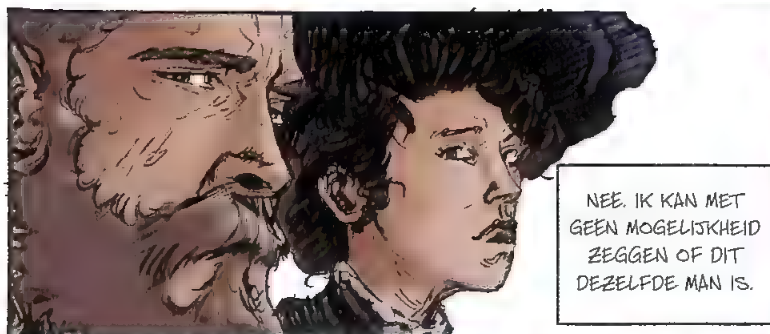

DUS U ONTKENT HET?
NATUURLIJK, WANT IK HEB HET NIET GEDAAN!


KOMT U?


MONSIEUR LANTIER, KENT U DEZE MAN?


IK KEN HEM.
IK ZAG HEM OOIT EENS BIJ DE MISARDS THUIS.

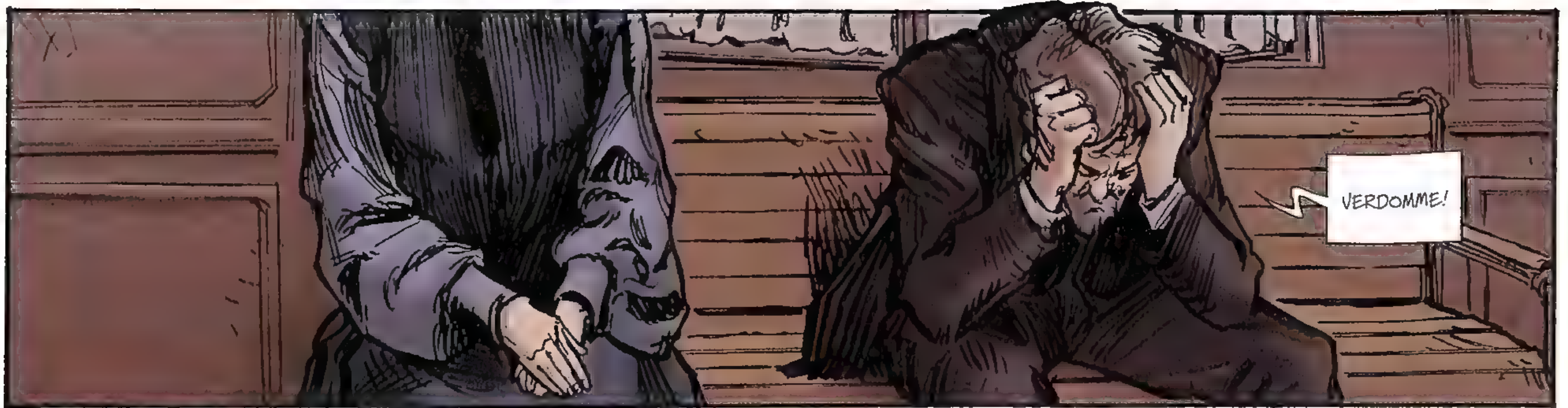

NEE, NEE...
WAT IK BEDOELDE IS: HERKENT U HEM ALS DE MAN IN DE TREIN? DE MOORDENAAR?
IK WEET HET NIET... IK KAN NIET ZEGGEN OF...


NEE. IK KAN MET GEEN MOGELIJKHEID ZEGGEN OF DIT DEZELFDE MAN IS.




GOED.
EENS EVEN ZIEN. NEE, DAT WAS HET VOOR NU. JULLIE KUNNEN GAAN.


MONSIEUR LANTIER, BLIJFT U EVEN?
IK HEB NOG ÉÉN VRAAG VOOR U.


VERDOMME!


WIJ HEBBEN HIER OP U GEWACHT, DAN KUNNEN WE SAMEN TERUGGAAN NAAR HET STATION, OKÉ?

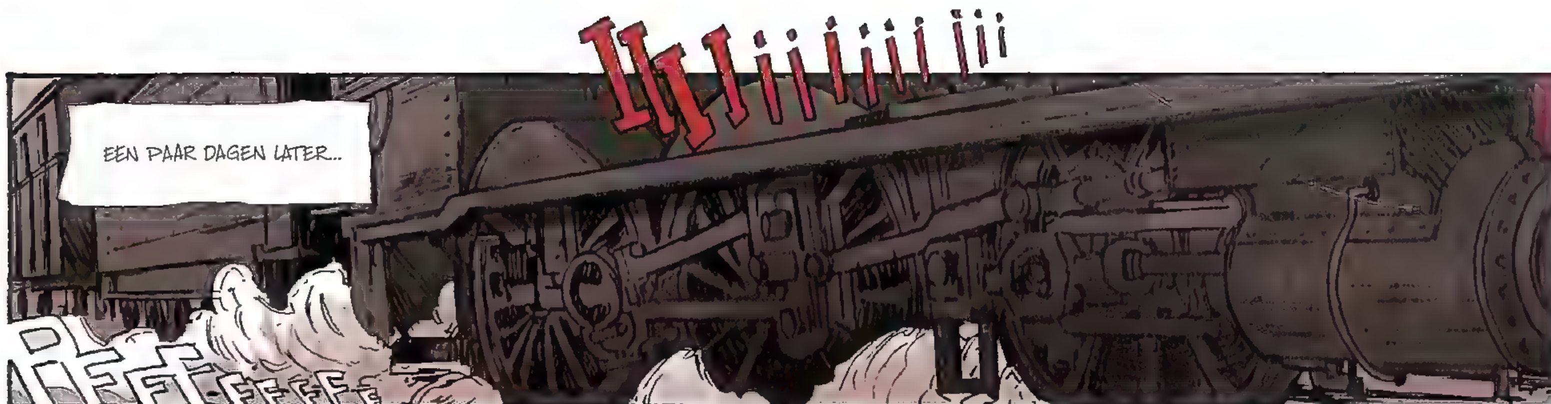

HIJ WEET NIETS. HIJ TAST VOLLEDIG IN HET DUISTER.
IK BEDOEL... NET VROEG HIJ ME OF HET NIET MOGELIJK WAS DAT IK TWÉÉ DADERS HAD GEZIEN.


EN, NET ALS IN LE HAVRE, VROEG HIJ ME OVER DE ZWARTE MASSA DIE IK OP DE BENEN VAN DIE OUWE HAD GEZIEN. HIJ DENKT DAT HET EEN TAPIJT WAS...


MIJN HEMEL...
TJA... MISSCHIEN WAS HET GEWOON EEN TAPIJT.


TROUWENS, MAKKER... MIJN VROUW MOET BINNENKORT IN PARIJS ZIJN VOOR HET EEN EN ANDER.


ZOU U ZO AARDIG WILLEN ZIJN OM HAAR TE BEGELEIDEN, ALS ZIJ DAAR BEHOEFTE AAN HEEFT.?


IIIIiiiiiiii
EEN PAAR DAGEN LATER...
PFFFFFFFFF




DAG JACQUES, VINDT U HET NIET ERG DAT IK HIER WACHT TOT U VRIJ BENT? VOOR ONS AFSPRAAKJE?
...


ABSOLUUT NIET! IK LAAT U NIET IN DE STEEK.


WILT U EVEN IN EEN CAFEETJE GAAN ZITTEN?
OH NEE! DAN VOEL IK ME METEEN ZO OPGESLOTEN...


IK WANDEL LIEVER ARM IN ARM MET U WAT DOOR DE STRATEN... OF WAAR U MAAR HEEN WILT GAAN.


HET IS VANDAAG ZOWAAR MOOI WEER
JA, HET IS ECHT ONGELOFELIJK DAT WE IN MAART BUITEN KUNNEN LOPEN ALSOF HET ZOMER IS.


VANAF HET MOMENT DAT DE ZON OP KWAM, KON JE DE WARMTE AL VOELEN...
?


JACQUES, GELOOF JE DAT IK SCHULDIG BEN?
JA...


JE VERGIST JE. IK BEN NIET SCHULDIG.


DOE ME GEEN PIJN MEER DOOR TE DENKEN DAT IK SCHULDIG BEN.
GELOOF JE ME?


JA, IK GELOOF U. IK BEN EEN VRIEND VAN U EN U HEEFT NIETS VAN MIJ TE VREZEN.
IK STA VOLLEDIG TOT UW BESCHIKKING.


KIJK ME DAN NIET MEER OP DIE MANIER AAN, ANDERS VERPEST JE JE OGEN NOG...
JE WEET DAT IK VAN JE HOU, SEVERINE...


WAT? STOP METEEN MET DIE NONSENS!
GEDRAAG JE EEN BEETJE, 'VRIEND'!

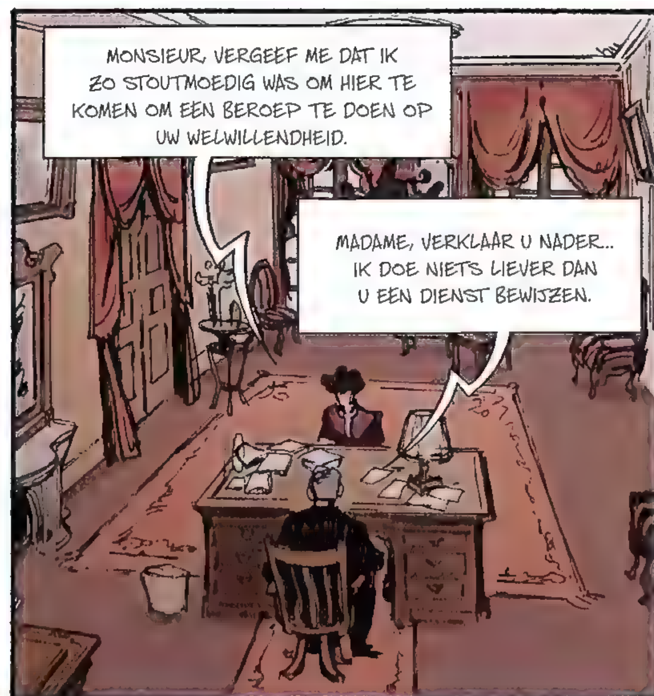

OH, MIJN HEMEL! VIJF UUR AL EN IK HEB NOG EEN AFSPRAAK!
TOT ZO, BIJ DE TREIN!
JA, TOT ZO...


DE WONING VAN MONSIEUR CAMY-LAMOTTE, SECRETARIS-GENERAAL VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE, OP DE HOEK VAN RUE DU ROCHER EN RUE DE NAPLES...


HIERHEEN, MADAME.
WAT EEN PECH! DE RECHTER!
DIE GAAT HET NATUURLIJK OVER ONZE ZAAK HEBBEN...


...


DAG, MADAME ROUBAUD.
KOMT U VERDER.


MONSIEUR, VERGEEF ME DAT IK ZO STOUTMOEDIG WAS OM HIER TE KOMEN OM EEN BEROEP TE DOEN OP UW WELWILLENDHEID.
MADAME, VERKLAAR U NADER... IK DOE NIETS LIEVER DAN U EEN DIENST BEWIJZEN.


SINDS DE DOOD VAN DIRECTEUR GRAND-MORIN WEET IK NIET ZO GOED MEER TOT WIE IK MIJN VERTROUWEN KAN RICHTEN. IK VOEL ME ZWAK EN ANGSTIG...
ER IS NIEMAND MEER DIE VOOR ME ZORGT, DIE ME BESCHERMT. DAAROM BEN IK NU HIER...


MIJN MAN STAAT OP HET PUNT OM TE WORDEN ONTSLAGEN.
MEN IS JALOERS OP HEM, OMDAT HIJ PROFITEERDE VAN DE BESCHERMING DIE HIJ KREEG VAN DIRECTEUR GRANDMORIN, TOEN DIE NOG LEEFDE.


MAAR WAAROM ZOU HET BEDRIJF IN VREDESNAAM UW MAN DE LAAN UIT WILLEN STUREN?
HIJ HEEFT NIETS ERNSTIGS OP ZIJN KERFSTOK.
MONSIEUR, MEN VERDENKT ONS ERVAN DAT WE ONZE WELDOENER OM HET LEVEN HEBBEN GEBRACHT!


BOOSAARDIGE GERUCHTEN BLIJVEN ALTIJD RONDZWERMEN EN HET BEDRIJF VREEST ONGETWIJFELD VOOR EEN SCHANDAAL...
MADAME, IK ZAL ME ER IN UW BELANG MEE BEMOEIEN EN HET NODIGE DOEN OM ALLES WEER IN ORDE TE MAKEN.


IK HEB ALLEEN WEL DE STAAT VAN DIENST VAN UW MAN NODIG. ZOU U DIE OP DIT STUK PAPIER WILLEN NOTEREN?
SCHRIJF ZO VEEL MOGELIJK DETAILS OP. IK HEB ARGUMENTEN NODIG OM HET BEDRIJF TE OVERTUIGEN HUN BESLUIT TE HERZIEN.
MONSIEUR, IK STA BIJ U IN HET KRIJT. IK BEHOOR U TOE...


KAN IK NU DEZE HELE VRESELIJKE AFFAIRE ALS GESLOTEN BESCHOUWEN?
MADAME, BESCHOUW HET ALS GEREGELD. U KUNT IN ALLE RUST TERUGKEREN NAAR LE HAVRE.


EXACT HETZELFDE HANDSCHRIFT STOND OP HET TREINKAARTJE DAT GRANDMORIN ONTVING OP DE DAG VAN ZIJN DOOD...


ACH! VROUWEN...


DEZE VROUW IS ANDERS WEL TOT ALLES IN STAAT OM HAAR MAN TE BEHOEDEN VOOR HET ERGSTE.
DAT IS OVER-DUIDELIJK...
MAAR NU TER ZAKE. MET CABUCHE HEEFT U DE IDEALE VERDACHTE IN HANDEN HÈ?

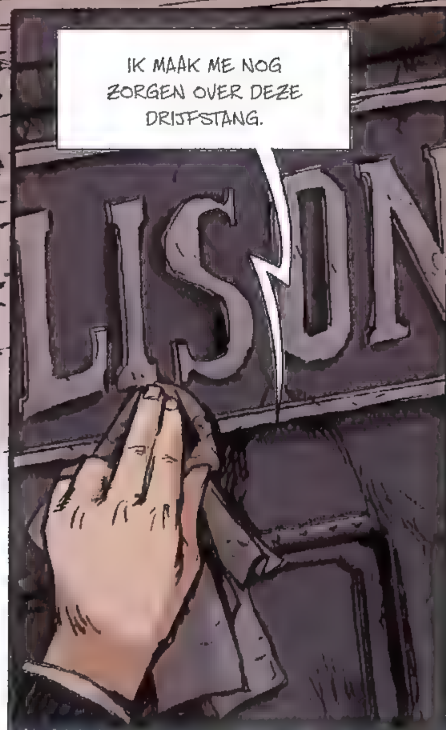

DEZE ZAAK IS BUITENGEWOON. WE LOPEN HET RISICO ZOWEL EEN DEEL VAN DE BOURGEOISIE ALS DE HELE WE-RELD VAN DE SPOORWEGEN IN HET GEDING TE BRENGEN.
DAAROM ZOUDEN WE ONS EIGENLIJK MOETEN GEDRA-GEN ALSOF WE IN DE REGERING ZITTEN...


IK HOUD UW CARRIÈRE AL EEN POOSJE IN DE GATEN... WANNEER ER EEN POSITIE VRIJ KOMT IN PARIJS, DAN ZAL DIE VOOR U ZIJN.
MAAR IK REKEN OP U OM DEZE ZAAK ZO SNEL MOGELIJK AF TE SLUITEN.
MENU


GLU
GLU


MAAK JE JE ZORGEN OM JE MACHINE?
JE ZAL ZIEN DAT LA LISON WEER LOOPT ALS EEN... EH... TREIN!

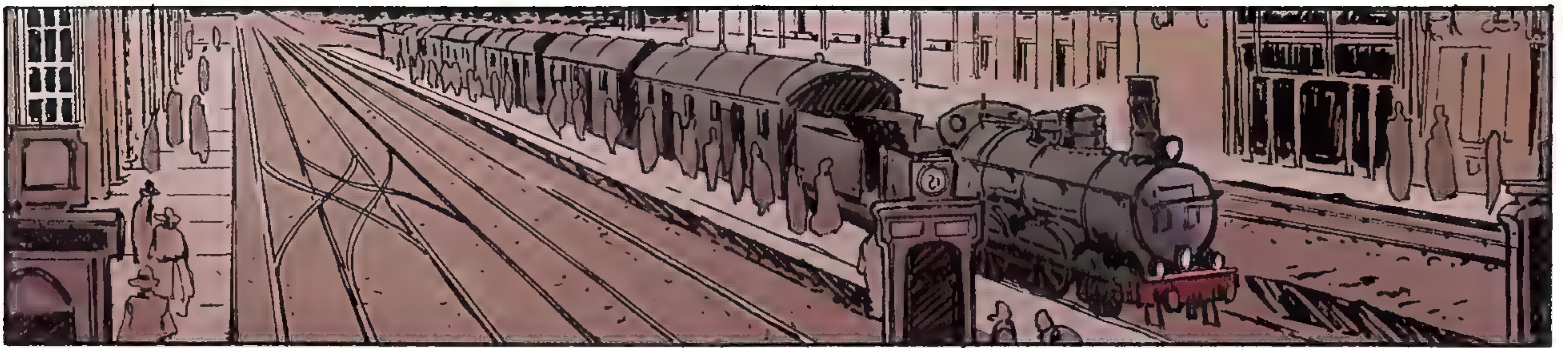

NEE...
IK BEN ER NOG NIET GERUST OP.


IK MAAK ME NOG ZORGEN OVER DEZE DRIJFSTANG.
LISON


SCHATJE, JE GAAT RIJDEN ZOALS HET HOORT, OKÉ?


DONG
DONG





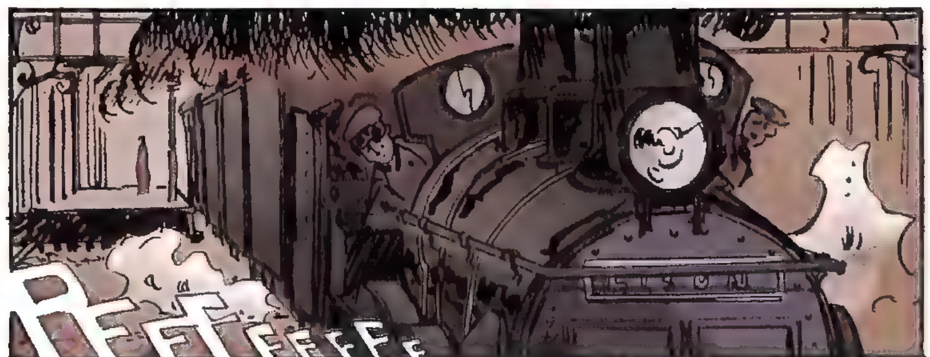

MAAKT U ZICH GEEN ZORGEN, HIER BEN IK AL.
OKEE, OKEE.


MIJN VRIEND, IK BEN TEVREDEN. ZEER TEVREDEN...


HET GELUK HEEFT ME TOEGELACHEN... PRECIES ZOALS IK WILDE.
IK BEN BLIJ VOOR U.

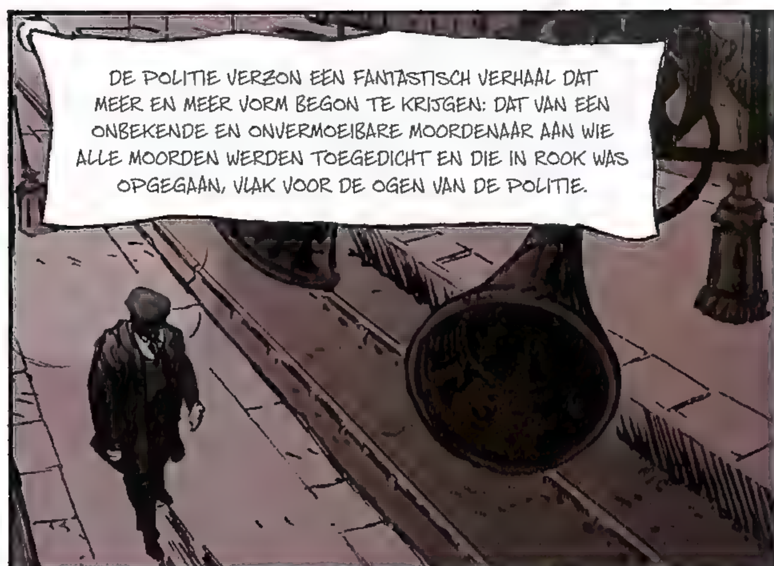
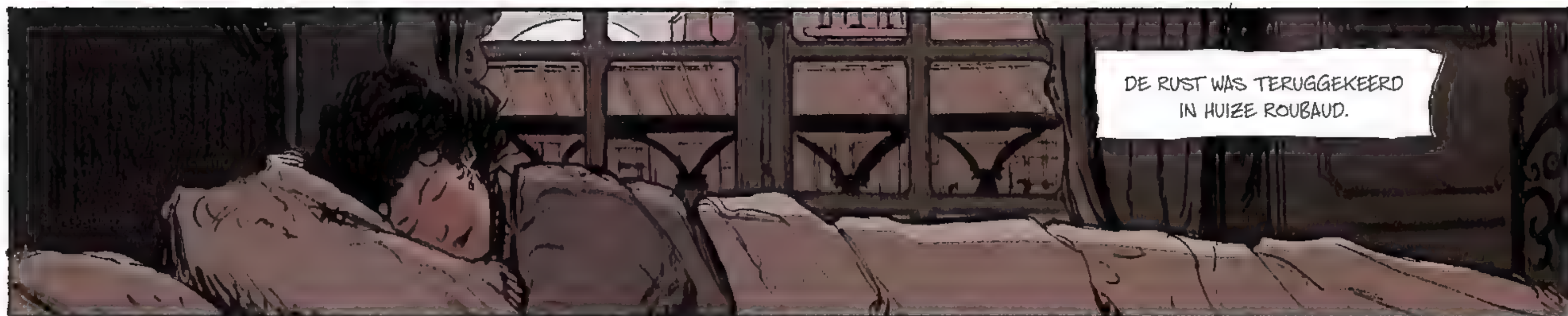

DUS, LUISTER EENS...
...JE LAAT ME NU NIET MIJN BOTTEN BREKEN, HÈ?


OH! ABSOLUUT NIET!
WEES NIET BANG!


PFFFFFFFF


CHOUFF
CHOUFF



ER GING EEN MAAND VOORBIJ...
RECHTER DENIZET HAD BEVOLEN DAT CABUCHE OP VRIJE VOETEN MOEST WORDEN GESTELD WEGENS GEBREK AAN OVERTUIGEND BEWIJSMATERIAAL.

DE POLITIE VERZON EEN FANTASTISCH VERHAAL DAT MEER EN MEER VORM BEGON TE KRIJGEN: DAT VAN EEN ONBEKENDE EN ONVERMOEIBARE MOORDENAAR AAN WIE ALLE MOORDEN WERDEN TOEGEDICHT EN DIE IN ROOK WAS OPGEGAAN, VLAK VOOR DE OGEN VAN DE POLITIE.

DE RUST WAS TERUGGEKEERD IN HUIZE ROUBAUD.

ZE LIETEN ELKE DAG VOORBIJ GLIJDEN, TERWIJL ZE ROZIG DE DAG VAN MORGEN AFWACHTTEN.

HET LEEK WEL OF ER NIETS GEWELDDADIGS OF ABNORMAALS WAS GEBEURD.

EN LANGZAAM MAAR ZEKER WERD DE SCHOKKENDE EN LUIDRUCHTIGE ZAAK-GRANDMORIN VERGETEN, AFGESERVEERD ALS HET ZOVEELSTE GEVAL WAARIN HET ONMOGELIJK BLEEK VOOR JUSTITIE OM DE SCHULDIGE TE VINDEN.

IN ZIJN TESTAMENT HAD DIRECTEUR GRANDMORIN HET HUIS IN LA CROIX-DE-MAUFRAS NAGELATEN AAN DE ROUBAUDS.
VANWEGE DE BLOEDERIGE HERINNERINGEN BESLOTEN ZE HET PER DIRECT TE VERKOPEN.

ER BLEEK ECHTER WEINIG INTERESSE TE ZIJN IN HET PAND, DUS BESLOTEN ZE RUSTIG TE WACHTEN TOT EEN LIEFHEBBER ZICH AANDIENDE.


NOOIT EERDER WAS ROUBAUD ZO'N MODEL-WERKNEMER GEWEEST: ZO STIPT EN ZO HARD-WERKEND. HIJ WERKTE DIENST NA DIENST ZONDER TE KLAGEN, MET EEN VREEMD SOORT TEVREDENHEID.


EN NOOIT WAS HIJ VROLIJKER DAN IN HET GEZELSCHAP VAN ZIJN NIEUWE VRIEND LANTIER.
DE JONGEMAN WAAR HIJ ZICH VOORHEEN ZULKE ZORGEN OVER MAAKTE.


JACQUES WAS ALTIJD EEN WELKOME BRON VAN AF-LEIDING IN HET HUISHOUDEN VAN DE ROUBAUDS.
OOK SEVERINE WAS BLIJ MET DE NIEUWE HUISVRIEND EN SLAAKTE ALTIJD EEN KREETJE VAN VREUGDE ALS HIJ LANGSKWAM.


WANNEER ZIJ SAMEN LUNCHTEN WAS HET ALTIJD GEZELLIG.


MAAR NA EEN MAAND, TOEN DE BEZOEKJES VAN JACQUES BIJNA DAGELIJKS WAREN, WERD HET MEER EN MEER DUIDELIJK DAT DE ROUBAUDS UIT ELKAAR GROEIDEN.


ZONDER DAT HIJ HET WIST, WAS JACQUES DE WIG DIE HET ECHTPAAR LANGZAAM UIT ELKAAR DREEF.


DE VROUW BRACHT STEEDS MEER TIJD DOOR ALLEEN IN BED. ZE ZORGDE ER MEER EN MEER VOOR DAT ZE HAAR MAN ZO MIN MOGELIJK HOEFDE TE ZIEN.


EN DE NACHTEN DAT DE ROUBAUDS WEL SAMEN HET BED DEELDEN, SLIEPEN ZIJ ELK AAN EEN ANDERE KANT VAN HET BED.


IK HOOP DAT JE HONGER HEBT.
?

GEGROET, ROUBAUD!
MIJN ZUSTERS HADDEN ME GEVRAAGD OM EVEN BIJ JE VROUW LANGS TE GAAN VOOR EEN BOODSCHAP.

DIE SCHOFT VAN EEN DAUVERGNE!
DENKT HIJ NOU ECHT DAT IK NIET DOORHEB WAT HIJ VAN PLAN IS?

WAT KWAM DIE KEREL HIER UITSPOKEN?
MAAR SCHAT! HIJ KWAM ALLEEN MAAR WAT BREI-PATRONEN OPHALEN...
HIJ LIJKT ME NOU NIET ECHT HET BREITYPE!

DENK JE NOU ECHT DAT IK ZO ACHTERLIJK BEN? DAT IK NIET DOORHEB WAAROM HIJ HIER WAS?

PAS OP JE TELLEN, VROUW!

ZO'N FLAPDROL DIE EVEN JE HUIS KOMT BINNENLOPEN EN DENKT DAT DE VROUW DES HUIZES ZICH METEEN MAAR EVEN IN ZIJN ARMEN STORT.
DAAR WORD IK NOU PISLINK VAN!

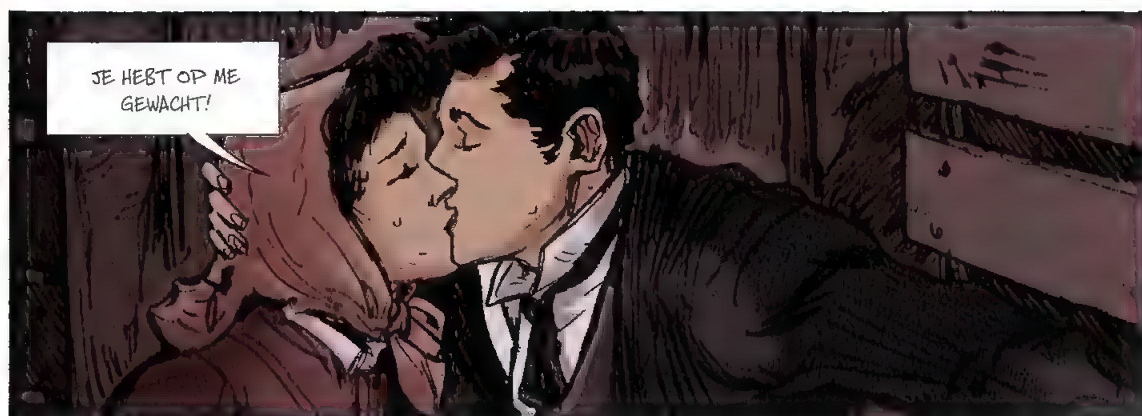

IK LEEF MET JE MEE, SEVERINE.
DAT WEET JE.

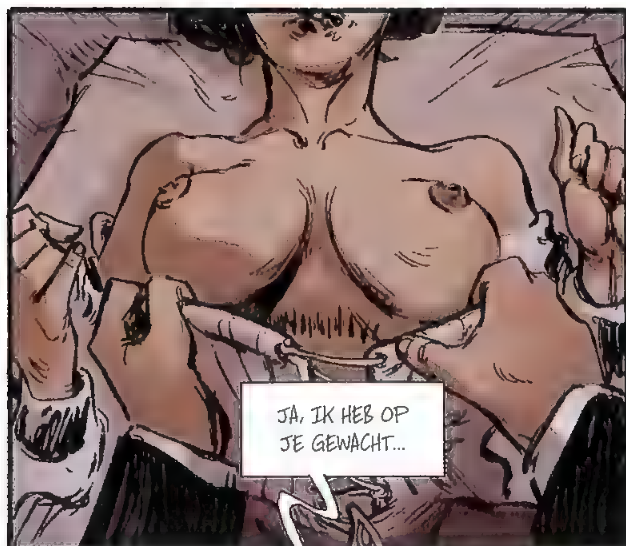

LATEN WE ERGENS ANDERS MET ELKAAR AFSPREKEN...
DONDERDAG, MIDDERNACHT, ACHTER HET DEPOT.
?


BEDANKT VOOR DE UITNODIGING, IK LAAT JULLIE ALLEEN NU!


WAAR BEN IK IN HEMELS-NAAM MEE BEZIG?
MIJN GOD...

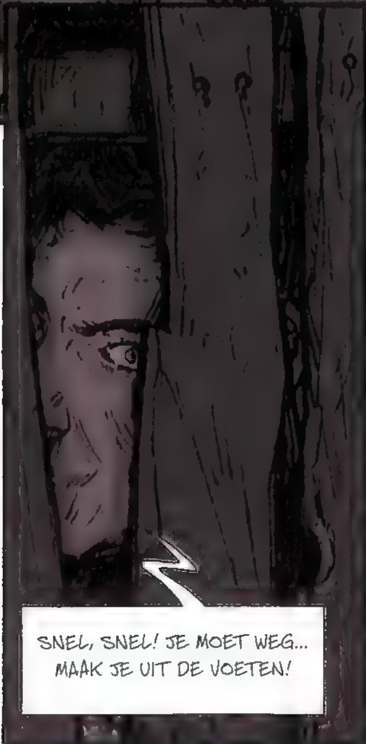

JE BENT GEKOMEN!
JA, IK ZAG DAT HET GING STORMEN EN...


JE HEBT OP ME GEWACHT!


JA, IK HEB OP JE GEWACHT...


ZE WAS VAN HEM ZONDER GEVECHT, EN HIJ VOELDE GEEN MOMENT DE INSTINCTIEVE DRANG TOT GEWELD EN MOORD.
ZE BEHOORDE AAN HEM TOE...


GODSAMME, WAAR IS DIE VERDOMDE ROTFLES GEBLEVEN?
PECQUEUX!

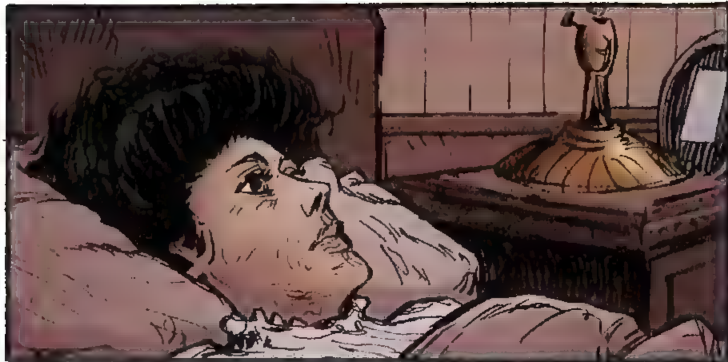

SNEL, SNEL! JE MOET WEG... MAAK JE UIT DE VOETEN!

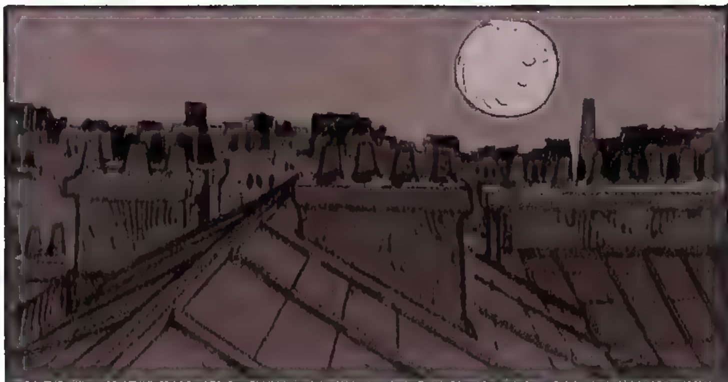

DAG, OUWE JONGEN!
IK BEN VERRAST JE HIER TE ZIEN!


ACH, HOU OP, SCHEI UIT!
SAUVAGNAT HOORDE ME BEZIG MET ZIJN ZUSTER EN KWAM NAAR BENEDEN STORMEN. IK MOEST 'M ALS DE DONDER DAAR SMEREN VIA HET RAAM...





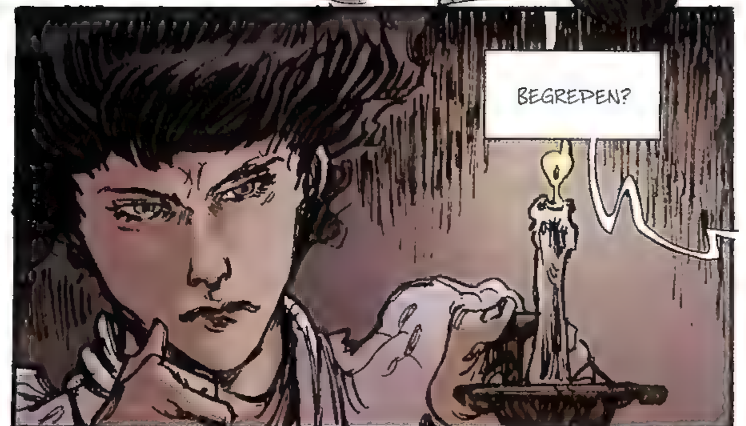





KRRRR
?

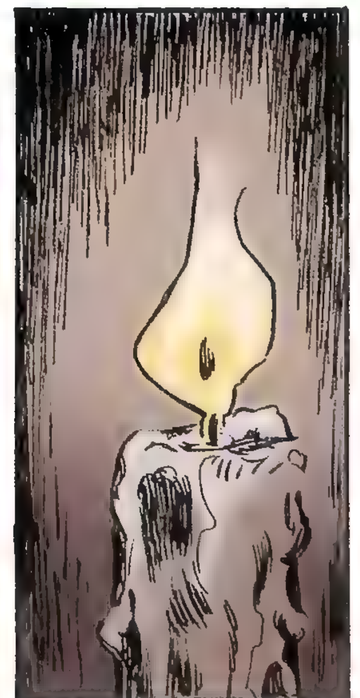

WAT BEN JE DAAR AAN HET DOEN?
OMDAT JE VERLOREN HEBT...?
IK MAG VAN JOU NIET EENS EEN PAAR ORDINAIRE LAARZEN KOPEN EN JIJ MAG HET GELD VAN GRAND-MORIN ZOMAAR PAKKEN?


ACH ZWIJG, IK KRIJG DE ZENUWEN VAN JE!
IK MAG DOEN WAT IK WIL!


BEGREPEN?


IK VRAAG JOU TOCH OOK NIET WAT JE AL DIE DAGEN EN NACHTEN AAN HET DOEN BENT?
HÈ? NOU? VRAAG IK JE WAT?





DIE VRIJDAG, IN LE HAVRE, ONTWAAKTEN DE REIZIGERS DIE DE SNELTREIN VAN TIEN OVER HALF ZEVEN MOESTEN HALEN MET EEN KREET VAN VERBAZING...

WAT EEN KOU!

DE DUIVEL MOGE ME HALEN ALS WE OP HET HELE TRAJECT DE RAILS NOG KUNNEN ZIEN!

WEES VOORZICHTIG, IK HEB GEEN IDEE WAT DE TOESTAND VAN HET SPOOR IS...

TRIIIIIIIT

CHACK

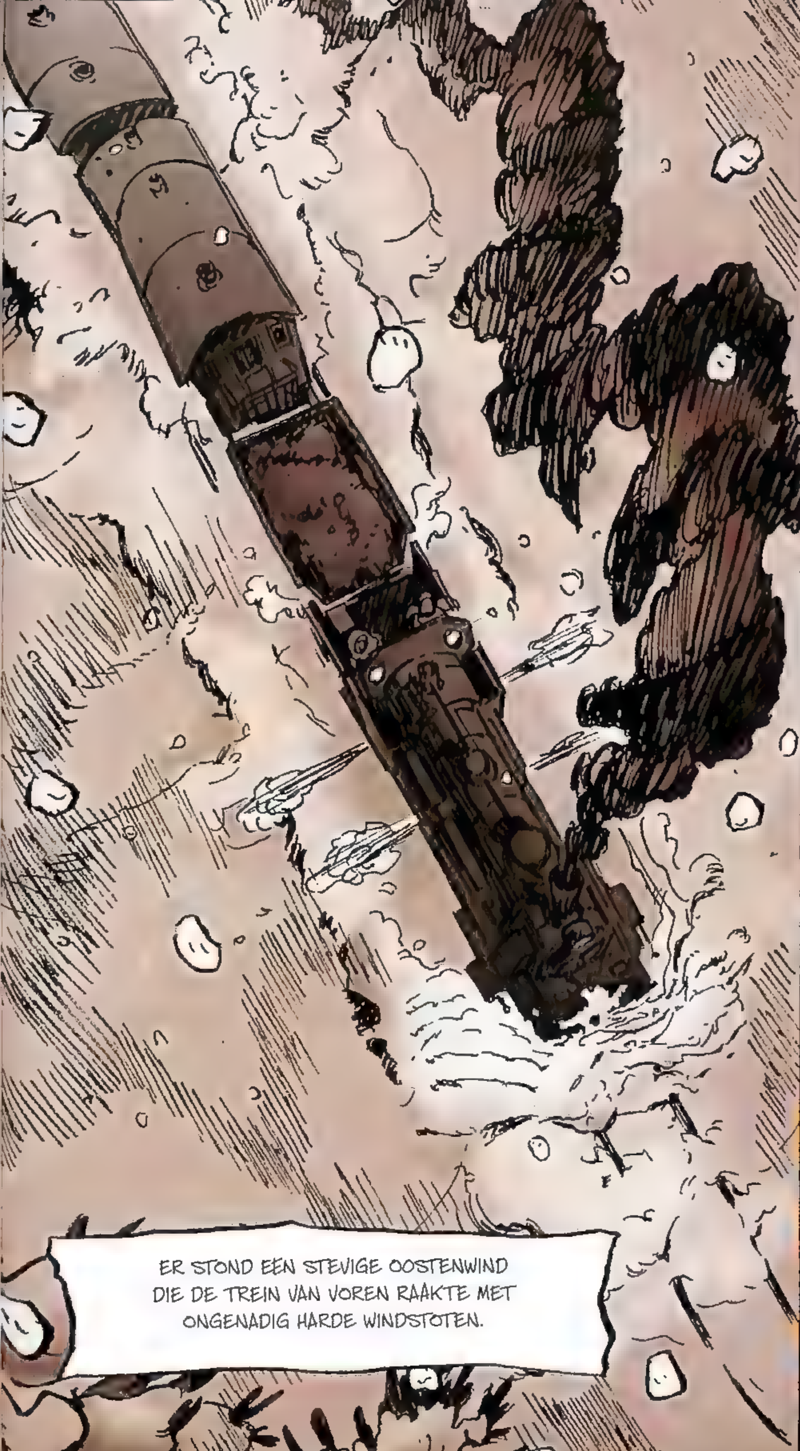
KIJK UIT IN DE MIST EN LET GOED OP EVENTUELE ACHTERLICHTEN!

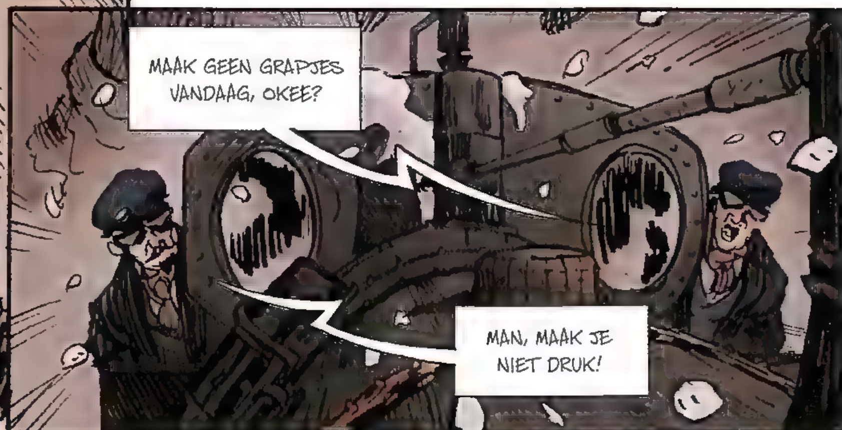
WE ZULLEN VOORZICHTIG ZIJN, CHEF!

REIZEN IN ZULK KLOTEWEER...

ZE ZOU ER BETER AAN DOEN OM OP EEN ANDERE DAG TE REIZEN.

DE TREIN WAS NOG MAAR NET WEG UIT HET OVERDEKTE STATION, OF ZE BEVONDEN ZICH AL IN EEN SNEEUWBUI.


ER STOND EEN STEVIGE OOSTENWIND
DIE DE TREIN VAN VOREN RAAKTE MET
ONGENADIG HARDE WINDSTOTEN.

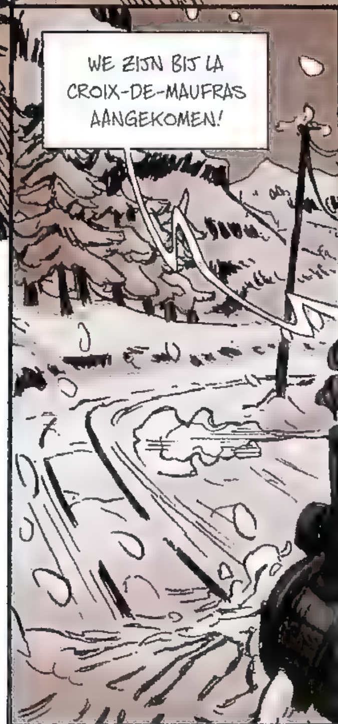

MAAK GEEN GRAPJES VANDAAG, OKEE?
MAN, MAAK JE NIET DRUK!


WE MOETEN RECHT TEGEN DE WIND EN DE SNEEUW INRIJDEN...
LA LISON MAG ONDER GEEN BEDING LANGZAMER GAAN RIJDEN...


KOM OP, LUILAK!
DOORKNALLEN! DOE ME DIT NIET AAN, ALSJEBLIEFT!


NEE HÈ? VERDOMDE KLOOTZAK!
PECQUEUX! HÉ, VUILE ZATLAP! WAKKER WORDEN!


DE GREPPEL...


WE ZIJN BIJ LA CROIX-DE-MAUFRAS AANGEKOMEN!


EEN OPHOPING VAN SNEEUW...


WE KUNNEN NIET VERDER!


?
JA HOOR, WE ZITTEN MUURVAST!


GODVER!
ER ZIT NIKS ANDERS OP DAN DE WEG PROBEREN VRIJ TE MAKEN. GELUKKIG HEBBEN WE SCHEPPEN BIJ ONS...


WAAR ZIJN WE? WAAROM STAAN WE STIL?
IK SCHIET EEN VUURPIJL AF!


SHHHHHHHH




WEES NIET BANG, ER IS NIETS ERNSTIGS AAN DE HAND.
IK WAS NIET BANG. IK MAAKTE ME ALLEEN EEN BEETJE ZORGEN OM JOU.
ALLES IN ORDE. ER IS AL HULP ONDERWEG.


MISARD HAD DIT BLIJKBAAR AL VOORZIEN...


JE LOCOMOTIEF IS PRAKTISCH VOOR ONZE VOORDEUR GESTOPT, JACQUES!
ALS JE PASSAGIERS DAT WILLEN, KUNNEN ZE MET ONS MEE NAAR HUIS OM ZICH OP TE WARMEN OF OM EEN HAPJE TE ETEN.
?


MAMA, HET IS MADAME ROUBAUD...
WILT U MISSCHIEN EVEN MET HAAR PRATEN?


AH! MADAME ROUBAUD...
GAAT U TOCH ZITTEN. HET IS HIER EEN STUK AANGENAMER DAN IN DE ANDERE KAMER.


ALS MADAME HET HUIS WIL GAAN BEKIJKEN DAT ZE HEEFT GEËRFD, DAN KAN DAT. FLORE, JIJ WEET WAAR DE SLEUTELS HANGEN. DAAR, NAAST DE KLEDINGKAST...


HEEL VRIENDELIJK VAN U, MAAR DAT HOEFT NIET.


IK BLIJF LIEVER HIER BIJ U WACHTEN, LEKKER IN DE WARMTE.


KOM MAAR BINNEN, WANT ZIJ IS DAAR!


ACH, M'N GROTE JONGEN, DAAR BEN JE!
DUS HET IS JOUW TREIN DIE VASTZIT IN DE SNEEUW!
LIGT U NU CONSTANT IN BED? IS HET ZO ERNSTIG?


OOOH, HEÉL ERNSTIG !
HET IS EEN MIRAKEL DAT JE ME HIER NOG LEVEND AANTREFT!


WEET JE NOG DAT IK ECHT WERKELIJK GEEN IDEE HAD HOE HIJ ME PROBEERDE TE VERGIFTIGEN?


IK DRONK OF AT NIETS WAT HIJ HAD AANGERAAKT.
EN TOCH STOND ELKE AVOND MIJN MAAG IN DE FIK.


MAAR NU WEET IK HET! HIJ MENGT HET GIF DOOR HET ZOUT!
IK ZAG HET HEM DOEN OP EEN AVOND. HIJ WEET DAT IK OVERAL ZOUT OP DOE OM HET ETEN TE ZUIVEREN!


ACH, KOM. HOE IS DAT NU MOGELIJK?
ALS JE DAT SOORT DINGEN ZEGT, MOET JE WEL HEEL ZEKER VAN JE ZAAK ZIJN...
TANTE PHASIE, ALS IK ZO ZEKER WAS ALS U ZEGT TE ZIJN, DAN ZOU IK DE POLITIE ERBIJ HALEN.

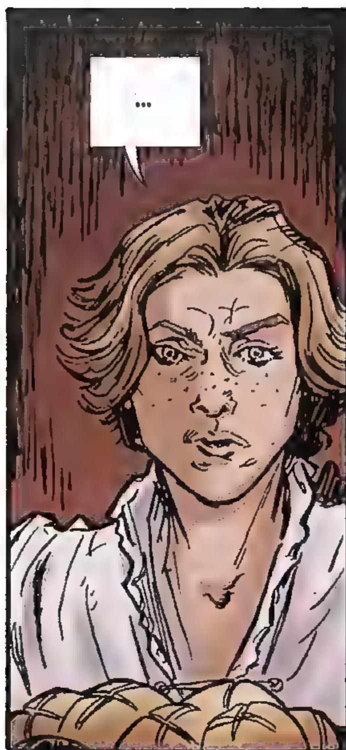

OH NEE! GEEN POLITIE...

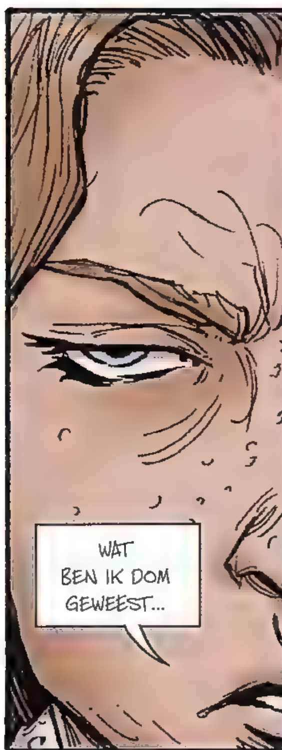

DEZE KWESTIE GAAT ALLEEN ONS AAN... HET IS TUSSEN HEM EN MIJ.
JACQUES!


IK MOET GAAN, TANTE.
NOU, ALS IK DE PIJP UITGA, ZAL-IE MOOI OPKIJKEN, WANT DE POEN ZAL-IE NERGENS KUNNEN VINDEN...


BLIJF HIER, SEVERINE.
HET ZAL NIET LANG DUREN...


OKÉ.


...

DIT MISBAKSEL...
HIJ VERKIEST DIT MISBAKSEL BOVEN MIJ...

WAT BEN IK DOM GEWEEST...

INDIEN MADAME GEEN BROOD MEER WENST, DAN BRENG IK HET NAAR DE ANDEREN.

CHHOOFF

HET IS GESTOPT MET SNEEUWEN...
MAAR WE MOETEN DE ASLADE EVEN LEGEN, ANDERS HEBBEN WE ER STRAKS WEER EEN PROBLEEM BIJ.

CABUCHE EN DE ANDEREN HEBBEN HET SPOOR VRIJGEMAAKT!
WAT EEN KEREL!

EINDELIJK KON DE TREIN VERTREKKEN. LA LISON ZOU ALLEEN NOG EVEN STOPPEN VOOR HET HUIS VAN MISARD OM ALLE REIZIGERS OP TE PIKKEN.


HET DUURDE LANG VOOR LA LISON OP GANG KWAM, ALSOF ZE IEMAND WAS DIE NA EEN VAL MET MOEITE ZIJN GEKNEUSDE BENEN WEER GEBRUIKTE.


HET WAS HIER, IN DEZE SNEEUW, DAT ZE DE GENADESLAG MOEST HEBBEN GEKREGEN. DODELIJK EN IJSKOUD...
TE KOOP
DE TREIN KWAM PAS IN PARIJS AAN OM TIEN OVER HALF ELF IN DE AVOND.


SEVERINE STUURDE METEEN EEN TELEGRAM NAAR HAAR MAN WAARIN STOND DAT ZE DE VOLGENDE AVOND PAS TERUG NAAR LE HAVRE KON KOMEN MET DE SNELTREIN.

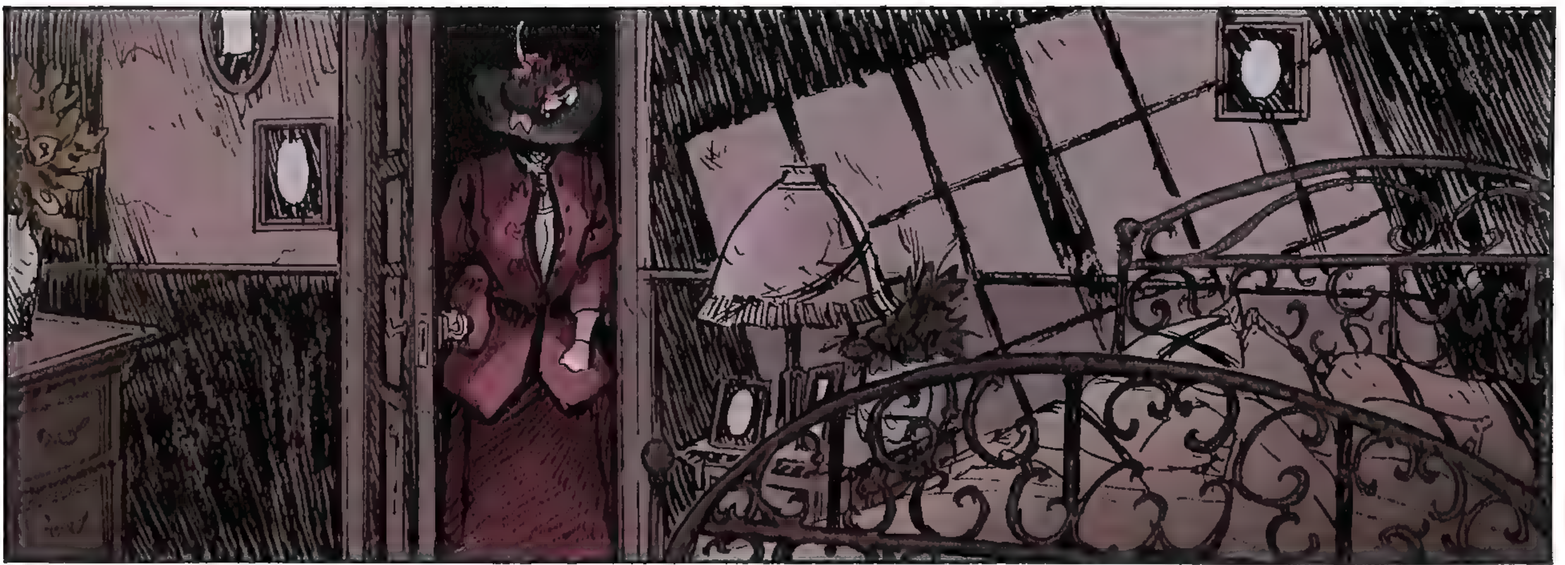

EEN HELE NACHT SAMEN MET JACQUES.


MONSIEUR PECQUEUX BIEDT U ZIJN KAMER AAN. HIJ KAN ELDERS SLAPEN VANNACHT...


HET IS HIER EEN STUK BETER DAN BIJ EEN HOTEL HIER IN DE BUURT.
U KUNT HIER TOT MORGENAVOND BLIJVEN. DOE GEWOON ALSOF U THUIS BENT.


NEE, NEE, IK HEB HIER EEN NICHTJE WONEN. DAAR KAN IK OP EEN MATRAS OP DE GROND SLAPEN.
ACH, ZEG TOCH GEWOON JA, MADAME ROUBAUD.


HET IS EEN HARTSTIKKE ZACHT BED!
EN GROOT OOK. JE KAN ER WEL MET VIER MAN IN SLAPEN!






DE GEDACHTE ALLEEN AL DAT ZE ZO MET Z'N TWEEËN IN DE WARMTE ZOUDEN ZITTEN, WAS AL GENOEG OM DE ZOETE VREUGDE VAN HUN AVONTUUR-TJE OP TE LATEN SPELEN.


HET LEEK BIJNA HOPELOOS. ZE DROOMDEN AL ZO LANG VAN EEN NACHT SAMEN...


NET TOEN ZE ZICH BEGON AF TE VRAGEN WAAR JACQUES ZO LANG BLEEF, KLONK ER EEN FLUIT-SIGNAAL VLAKBIJ HET RAAM...

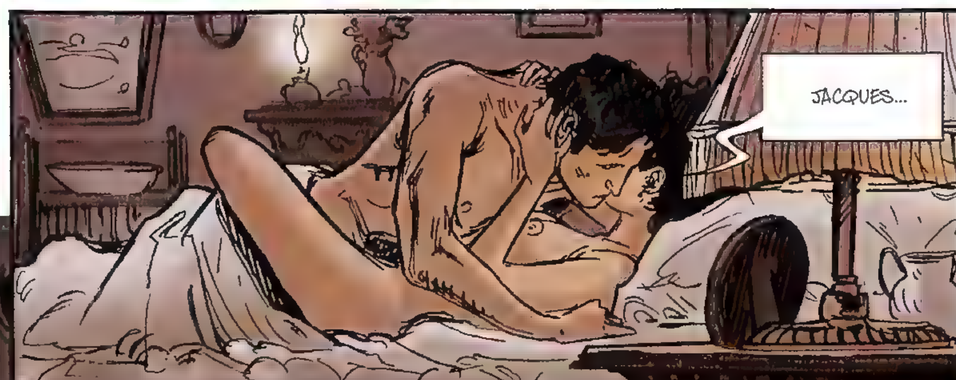

DE TREIN UIT LE HAVRE KWAM SOMBER VOORBIJ GEKROPEN. ZIJN KOPLAMP BOORDE ZICH DOOR DE SCHADUWEN ALS EEN HELDERE VLAM.
ZE BLEEF DE TREIN NASTAREN TOTDAT HIJ ONDER DE BRUG VERDWEEN, DE SNEEUW ROOD KLEUREND MET ZIJN DRIE ACHTERLICHTEN.

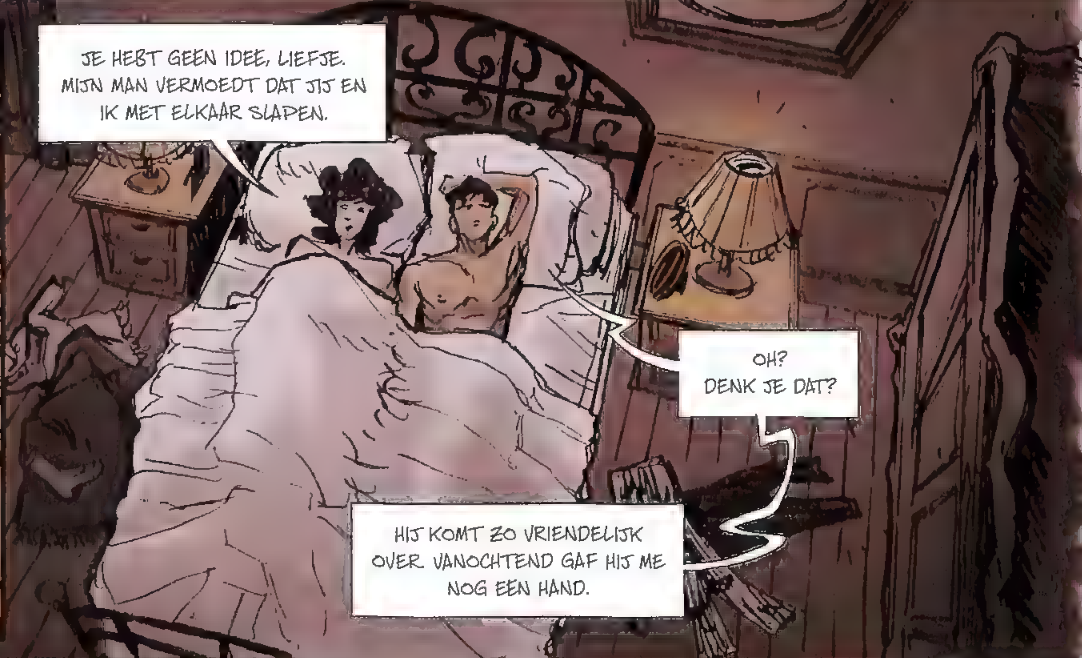

CLAC


OH LIEVERD!
HEB JE WAT LEKKERS MEE-GENOMEN?
SSSHT! EEN FLESJE MALAGA EN EEN TAART!


HEB JE NOG HONGER? ZAL IK ERGENS EEN KIPPETJE GAAN HALEN?
HAHA, NEE! STRAKS WORD JE NIET MEER BINNENGELATEN!
NEE, NEE, DIE TAART WAS GENOEG.

HOOR JE DAT?
EEN TREIN UIT AUTEUIL. HET IS TIEN OVER MIDDERNACHT.


JACQUES...


JE HEBT GEEN IDEE, LIEFJE. MIJN MAN VERMOEDT DAT JIJ EN IK MET ELKAAR SLAPEN.
OH? DENK JE DAT?
HIJ KOMT ZO VRIENDELIJK OVER. VANOCHTEND GAF HIJ ME NOG EEN HAND.

HIJ HOEFT MAAR NAAST ME TE GAAN STAAN EN HET VOELT AL ALS EEN MARTELING. IK HAAT HEM.
AFGELOPEN FEBRUARI HEEFT HIJ ME HIER, IN DEZE KAMER, HELEMAAL IN ELKAAR GESLAGEN...

EN ALLEMAAL VANWEGE EEN RING, EEN CADEAU VAN GRANDMO-RIN... HIJ HAD BEGREPEN WAT ZICH HAD AFGESPEELD TUSSEN MIJ EN DE DIRECTEUR.
EEN OUD DING, AL LANG VERGETEN.


DIT ZIJN ZAKEN DIE ME GEEN MALLEMOER AANGAAN...
JE BENT TOEVALLIG ROUBAUDS VROUW, MAAR JE HAD NET ZO GOED DIE VAN EEN ANDER KUNNEN ZIJN.

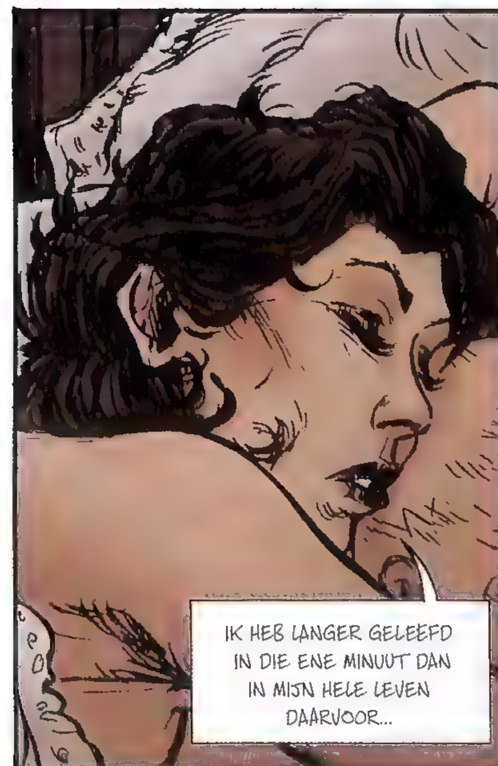

ZEG EENS...HEB JE HEM GEHOLPEN OM DIE OUWE TE DODEN IN DE TREIN?
IK...
IK LIET ME BOVENOP ZIJN BENEN VALLEN, ZODAT HIJ NIET MEER KON TEGENSTRIBBELEN.


IK ZAG NIETS, MAAR IK VOELDE ALLES: DE SCHOK VAN HET MES DIE ZIJN KEEL BINNENDRONG, HET LANGE TRILLEN VAN ZIJN LICHAAM, EN UITEINDELIJK DE DOOD DIE KWAM NA DRIE HIKKEN.

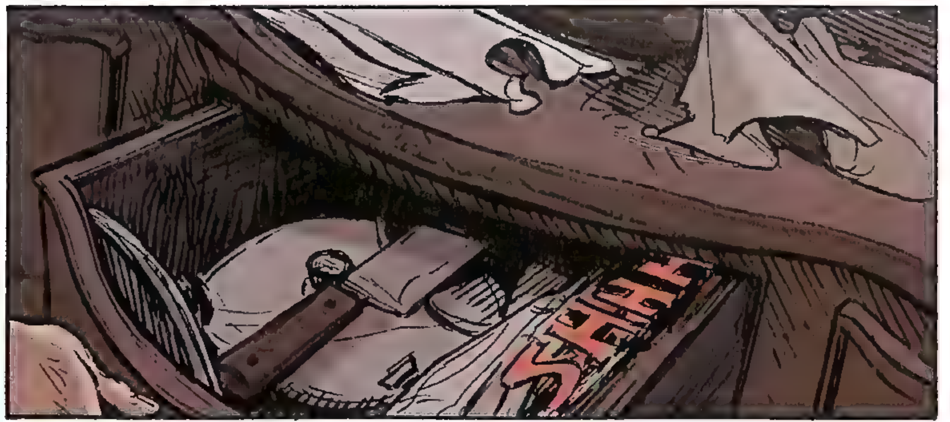

DRIE LANGE TRILLINGEN DOOR ZIJN HELE LICHAAM HEEN, ZO LANG DAT IK ZE TOT IN ZIJN VOETEN KON VOELEN.


HOE WAS DAT? OM HEM OP DIE MANIER DOOD TE VOELEN GAAN?
JE VOELDE HET MES BINNENDRINGEN? ZEG EENS HOE DAT VOELDE...

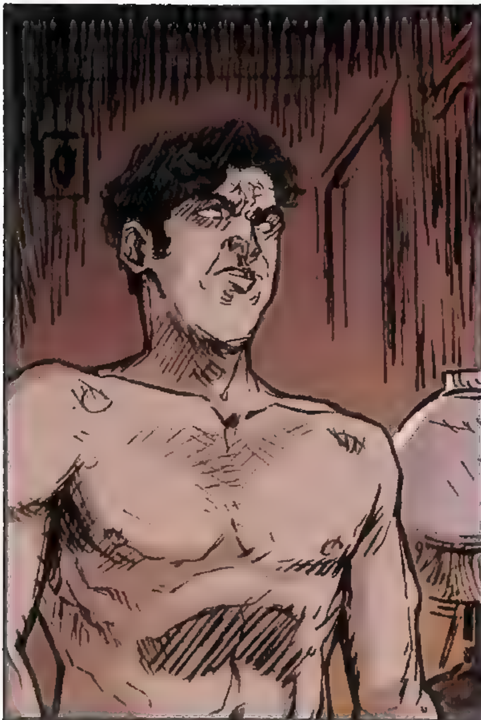

HET IS GRUWELIJK, HET NEEMT JE VER MEE.
ZO VER...


IK HEB LANGER GELEEFD IN DIE ENE MINUUT DAN IN MIJN HELE LEVEN DAARVOOR...

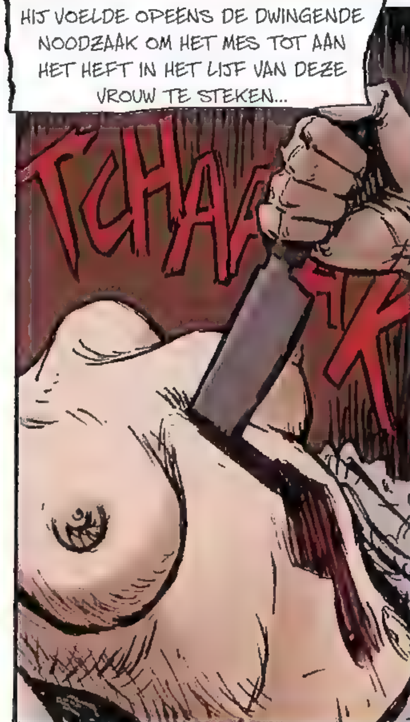

HIJ KEEK NAAR SEVERINE ALSOF HIJ HAAR TOTAAL NIET KENDE...

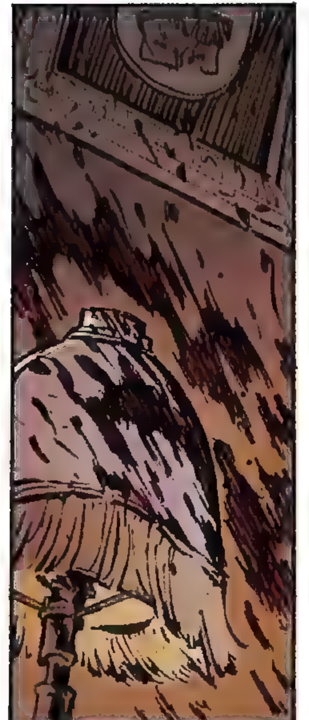



DE AANBLIK VAN DIE BLANKE KEEL VULDE HEM GEHEEL MET EEN PLOTSELINGE, ONSTUITBARE FASCINATIE...




...


HIJ VOELDE OPEENS DE DWINGENDE NOODZAAK OM HET MES TOT AAN HET HEFT IN HET LIJF VAN DEZE VROUW TE STEKEN...




HIJ GING WEG VOORDAT HIJ HET ONHERSTELBARE HAD BEGAAN... HIJ HAD HET MES GEPAKT. HIJ MOEST DE EERSTE DE BESTE VROUW DODEN DIE HIJ ZOU TEGENKOMEN...


EEN VROUW,
EEN KEEL...


ZIJ DAAR...
ZIJ MOET DOOD.


IK ZAL HAAR BIJ DE NEK GRIJPEN MET MIJN LINKER-HAND EN HAAR HOOFD NAAR ACHTEREN TREKKEN, ZODAT HAAR KEEL VRIJ IS.


JA, STRAKS. IN DE TUNNEL, VLAK VOOR PASSY.
DAAR, OP DIE PLEK, ZAL IK TOESLAAN...




IK WAS BEZORGD!
WAT IS ER GEBEURD?
?


NIKS, EEN STOM KLUSJE...
OH GELUKKIG... IK DACHT DAT JE MISSCHIEN NIETS MEER MET ME TE MAKEN WILDE HEBBEN NA WAT IK ALLEMAAL HAD OPGEBIECHT...


NEE, NEE, IK HOU VAN JE, WEES NIET BANG.
OH LIEFSTE, HOU VEEL VAN ME. IK ZAL JE NOG MEER BEMINNEN, NOG VEEL EN VEEL MEER...

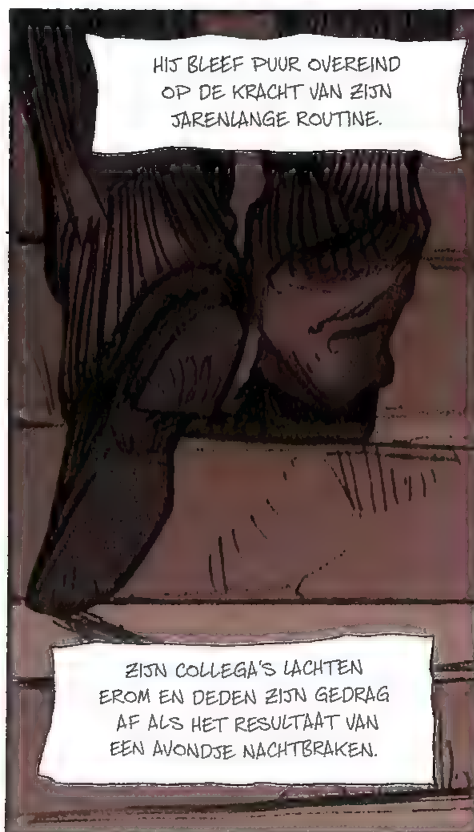

IN DE DAGEN DIE DAAROP VOLGDEN IN LE HAVRE, WAREN JACQUES EN SEVERINE VOORZICHTIGER DAN OOIT, DAAR ROUBAUD ALLES WIST...


OOK AL WAS ROUBAUD STEEDS MEER AFWEZIG.
HIJ VERSCHEEN SLECHTS OP HET EXACTE MOMENT DAT HIJ MET ZIJN WERK MOEST BEGINNEN.


IN WERKELIJKHEID BRACHT HIJ MOMENTEEL AL ZIJN VRIJE TIJD DOOR IN EEN KLEIN ZAALTJE OP DE EERSTE ETAGE VAN HET CAFÉ DU COMMERCE, DAT MEER EN MEER EEN GOKKERSHOL WAS GEWORDEN.


ALS HIJ HUISWAARTS SLENTERDE MET LANGZAME, SLAPERIGE GEBAREN WAS DAT LOUTER OM SUPERIEURE ONVERSCHILLIGHEID UIT TE STRALEN.


TOCH WIST HIJ, ONDANKS DIT ROMMELIGE LEVEN, LANGE TIJD DE PUNCTUALITEIT VAN EEN MODELWERKNEMER TE BEWAREN.
MAAR NU HIJ SOMS ZO MOE BEGON TE WORDEN DAT HIJ AMPER NOG OP ZIJN BENEN KON STAAN, GINGEN ER STEEDS MEER DINGEN MIS...


HIJ BLEEF PUUR OVEREIND OP DE KRACHT VAN ZIJN JARENLANGE ROUTINE.
ZIJN COLLEGA'S LACHTEN EROM EN DEDEN ZIJN GEDRAG AF ALS HET RESULTAAT VAN EEN AVONDJE NACHTBRAKEN.

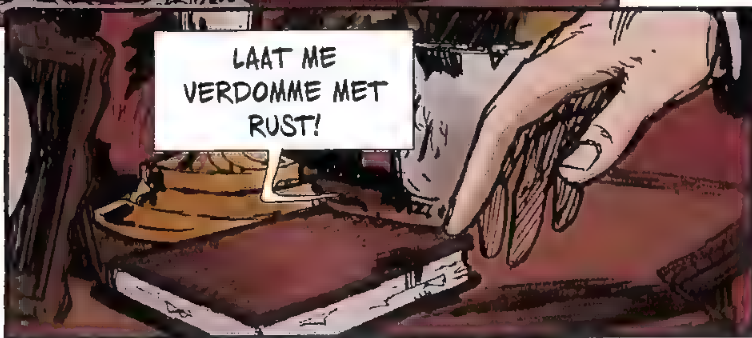

?


IK ZOU JE EIGENLIJK BIJ KOP EN KONT DE DEUR UIT MOETEN SODEMIETEREN...

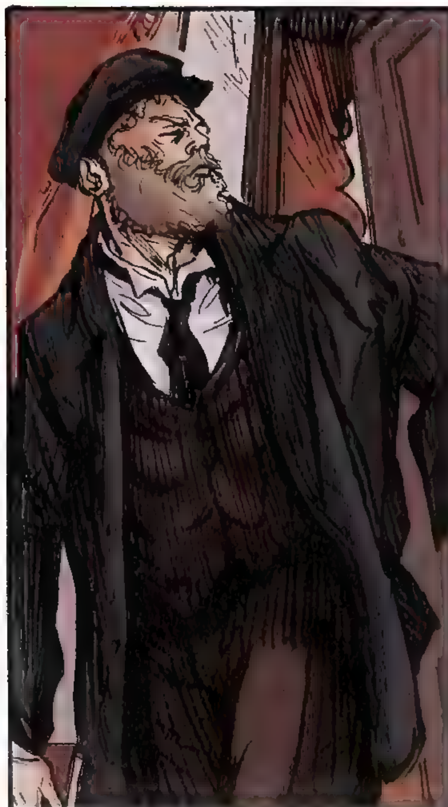

DIEF!


JE HEBT LOPEN ZOEKEN, WAAG HET EENS TE BEWEREN DAT JE GEEN GELD HEBT GEJAT!
WAT KAN HET JOU SCHELEN WAT IK PAK? IK DWING JOU TOCH OOK TOT NIETS?


WAT IK DOE, ZIJN MIJN ZAKEN.
IK VERBIED JE DAT GELD AAN TE RAKEN!


LAAT ME VERDOMME MET RUST!


NU ER THUIS NIKS MEER TE BELEVEN VALT, ZOEK IK MIJN VERSTROOIING ERGENS ANDERS.




CLAC

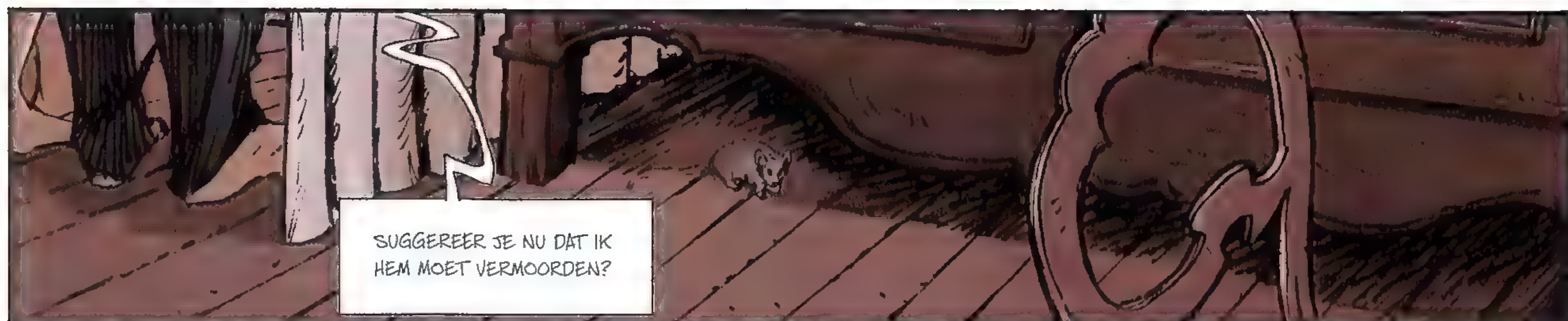

WAT DENK JIJ? IK WALG VAN HEM!
HIJ TOLEREERT ME NU IN ZIJN BLOEDEIGEN HUIS. IK DENK DAT WE VANAF NU VOLLEDIG VRIJ ZIJN IN WAT WE MET ELKAAR DOEN.
HIJ IS EEN GEBROKEN MAN...

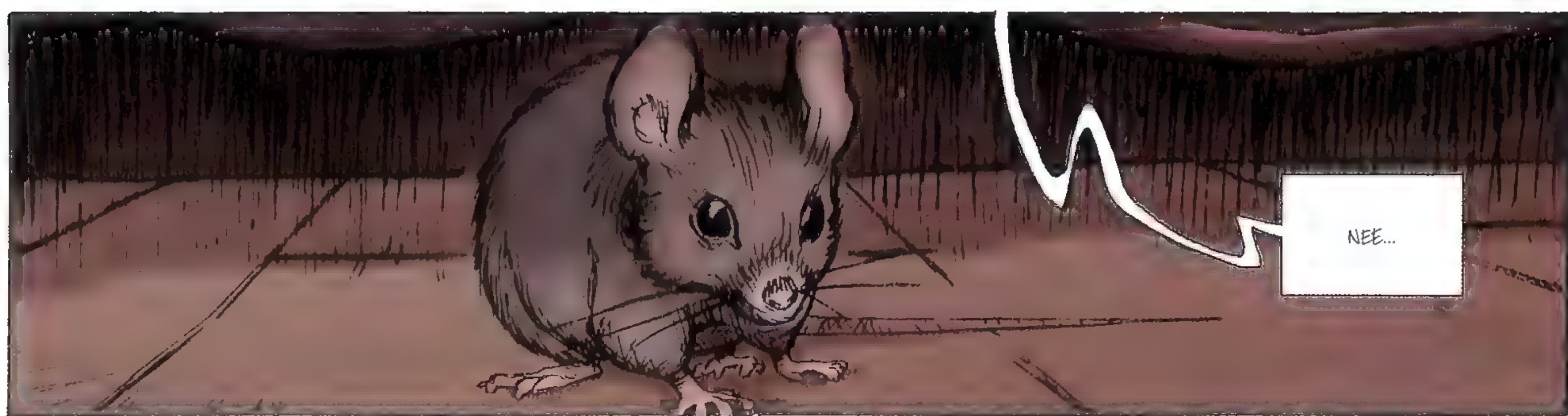

WAT MIJ ZORGEN BAART, IS WAT HIJ ALLEMAAL AAN HET VERGOKKEN IS.
IK HEB DAT GELD VAN GRANDMORIN NOOIT GEWILD... IK KREEG ER DE RILLINGEN VAN. GEEN CENT ZOU IK UITGEVEN. TROUWENS, ZIJN HORLOGE IS VOOR JOU.

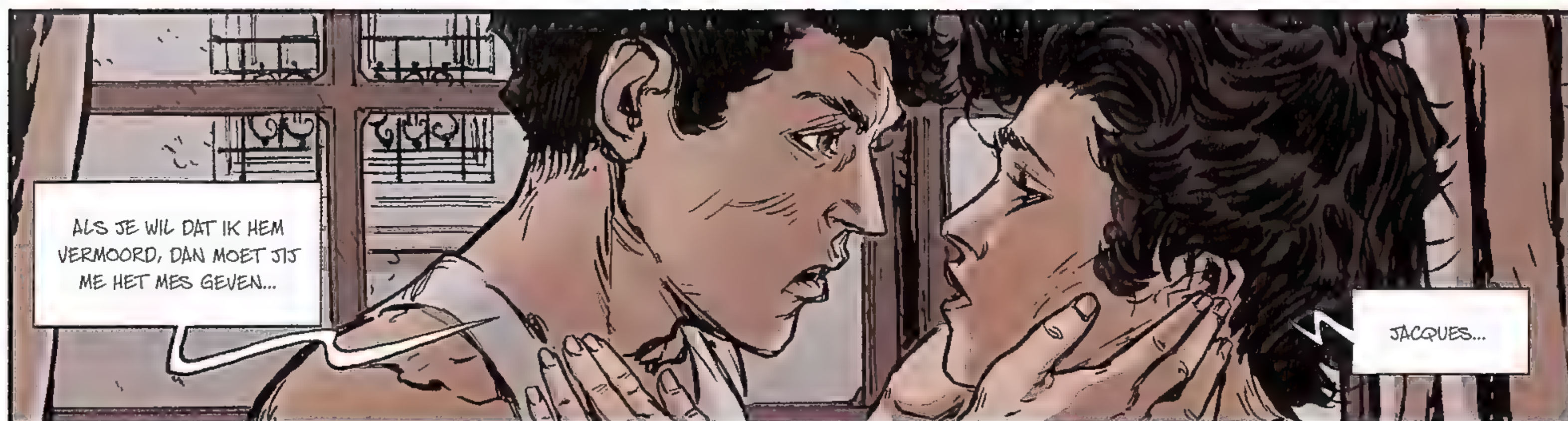

IK KWAM EEN VAN MIJN OUDE SCHOOLVRIENDEN TEGEN DIE OP WEG WAS NAAR NEW YORK. HIJ HAD EEN TECHNEUT ALS IK NODIG, OM PARTNER TE WORDEN IN ZIJN ZAAK DAAR...

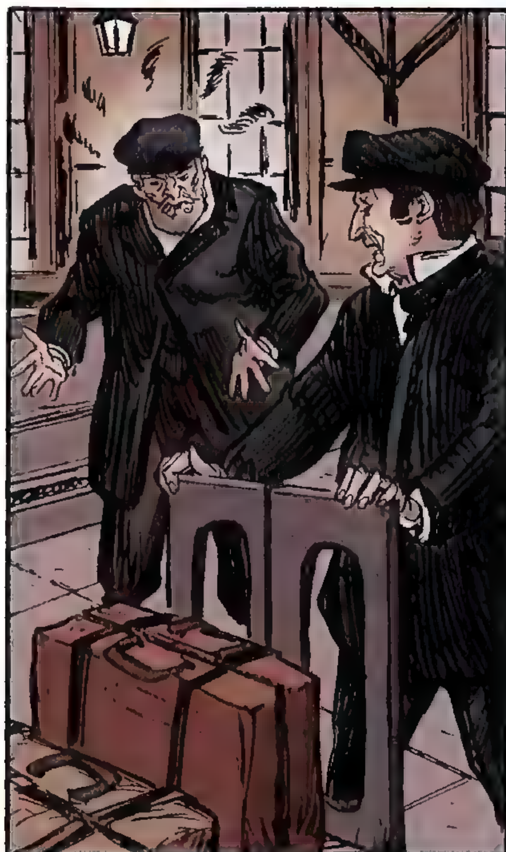

OOOH! WE ZOUDEN MORGEN KUNNEN VERTREKKEN...
HOE BEDOEL JE... 'WE'?


NOU, WIJ SAMEN. ALS HIJ DOOD ZOU ZIJN...


SUGGEREER JE NU DAT IK HEM MOET VERMOORDEN?


NEE...


ALS JE WIL DAT IK HEM VERMOORD, DAN MOET JIJ ME HET MES GEVEN...
JACQUES...




HIER... HET MES.
?

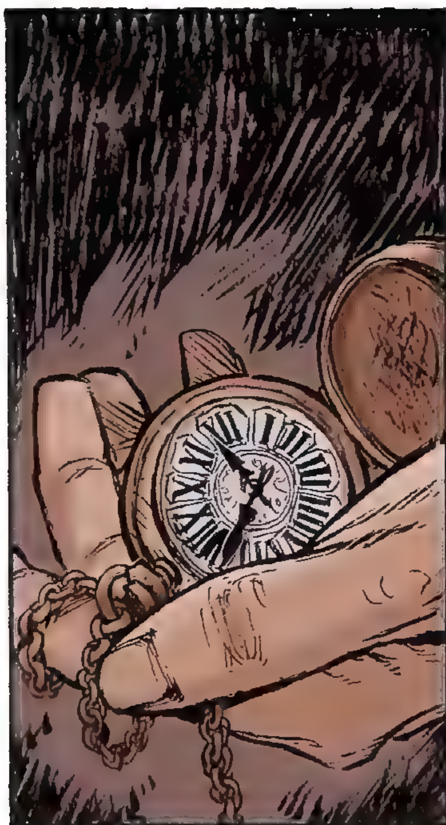







IK MOET VAN MEZELF IEMAND DODEN. WAAROM DAN NIET DEZE MAN?
DIE DAAD ZOU TENMINSTE REDELIJK ZIJN, GEMOTIVEERD... LOGISCH.


EN IK ZOU HET DOEN ZONDER ENIG GEWETENSBEZWAAR.





OP TIJD...
PERFECT!
CLAC




GOED. NU HOOP IK ALLEEN DAT DIE VERDOMDE DIEVEN VANNACHT NIET TERUGKEREN OM NOG MEER LOOD TE STELEN.




OH, ALS IK ZE GRIJP, DAN ZAL IK ZE....
...



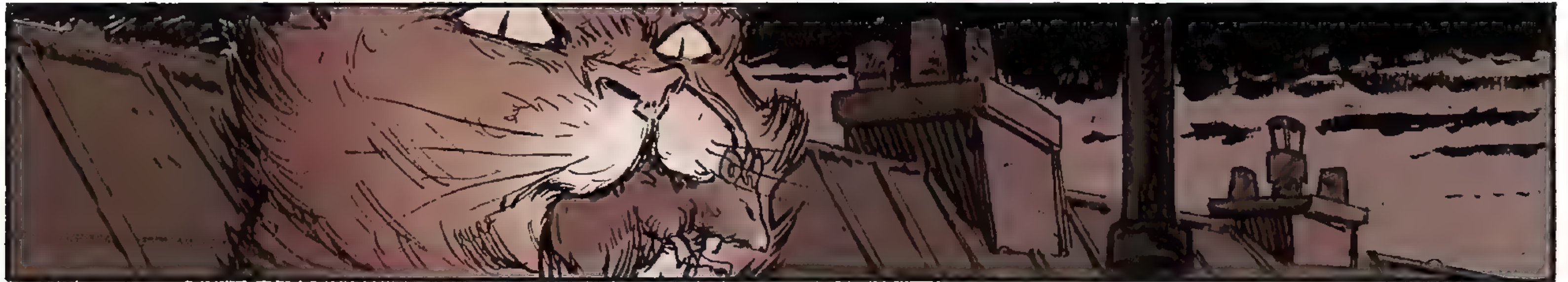

DAAR HEB JE 'M.
HIJ IS ALLEEN... HEEL GOED.




WE MOETEN HEM PAKKEN VOOR HIJ DE BARAK VAN DE SEINLEIDER BEREIKT.
KOM OP!




?
VUILE KLOTEDIEVEN...

KIJK, HIJ KOMT WEER TERUG!
JE ZAL EINDELIJK VRIJ ZIJN...


HET...
HET GAAT ME NIET LUKKEN.

NU, JACQUES!
NEE... IK KAN HET NIET.

HIJ KAN ZICH NIET VERWEREN...

IK KAN HET NIET...


BIJ TANTE PHASIE...
WAAR HEB JE DIE DUIZEND FRANC VERSTOPT?


WAAR IS HET VERBORGEN?
ZEG HET ME!


UITEINDELIJK ZAL IK HET VINDEN. DAT WEET JE, HÈ?


HOOR JE ME?


ZELFS NU JE DOOD BENT, LACH JE ME NOG UIT!
HÉ, OUWE TAART!


DOE JE OGEN DICHT!
DOE ZE DICHT, VERDOMME!


?
DE BEGRAFENIS IS ZATERDAG, OVERMORGEN OM ELF UUR...


HOU NOU MAAR OP, JE VINDT DIE POEN TOCH NOOIT.
HEEFT ZE HET AAN JOU GEGEVEN SOMS? WEET JIJ WAAR HET IS?


IK ZAL HET VINDEN, GODVERDOMME!
AL MOET IK ELKE STEEN VAN DIT HUIS ONDERSTE-BOVEN KEREN EN ELKE METER TUIN AFGRAVEN!


CRAKKK


JA, ZO IS DAT! HET LIGT HIER, OVERAL OM JE HEEN!
ZOEK MAAR IN HET HUIS, IN DE TUIN, ZELFS IN DE WATERPUT VOOR MIJN PART!


OP DE BODEM VAN EEN KUIL, ERGENS... ERGENS WAAR NIEMAND HET OOIT ZAL KUNNEN VINDEN...
MAAR ALS IK HUIL, IS HET NIET VANWEGE JOU, MOEDER.

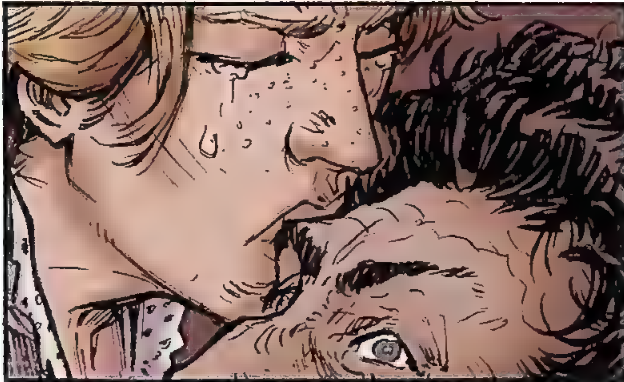

NOG EEN PAAR UUR EN DAN KOMEN ZE WEER VOORBIJ, NET ALS ELKE ANDERE VRIJDAG...
IK KAN HET NIET MEER AANZIEN.


IK ZOU HAAR WILLEN GRIJPEN, DIE SEVERINE...
... OM HET MET HAAR UIT TE VECHTEN, AAN DE RAND VAN HET BOS.


IK ZAL DIE VERVLOEKTE TREIN LATEN ONTSPOREN...
... EN ALLES VERNIETIGEN. ALLES EN IEDEREEN.

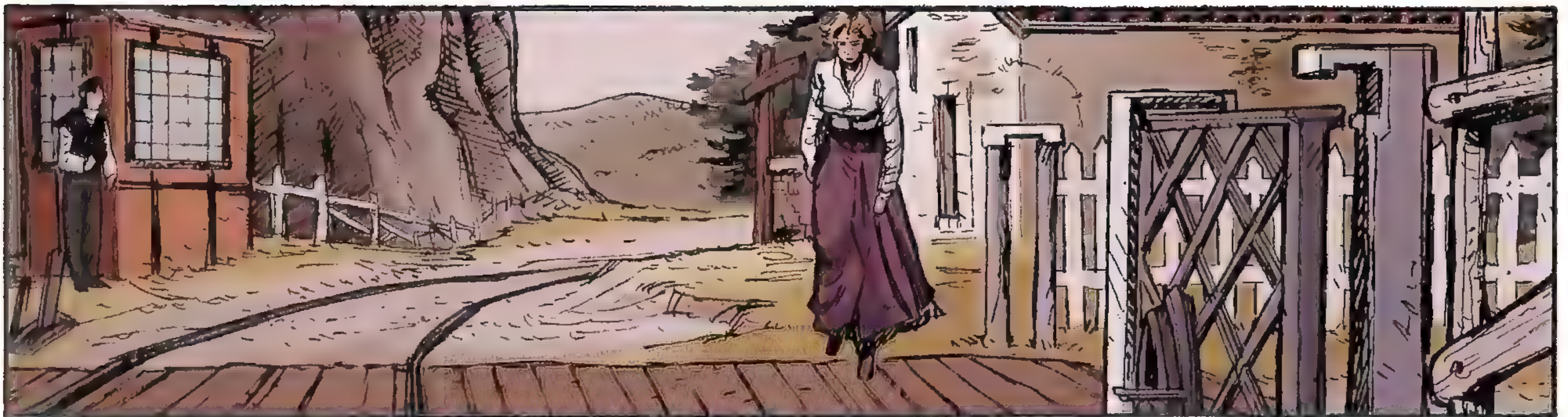


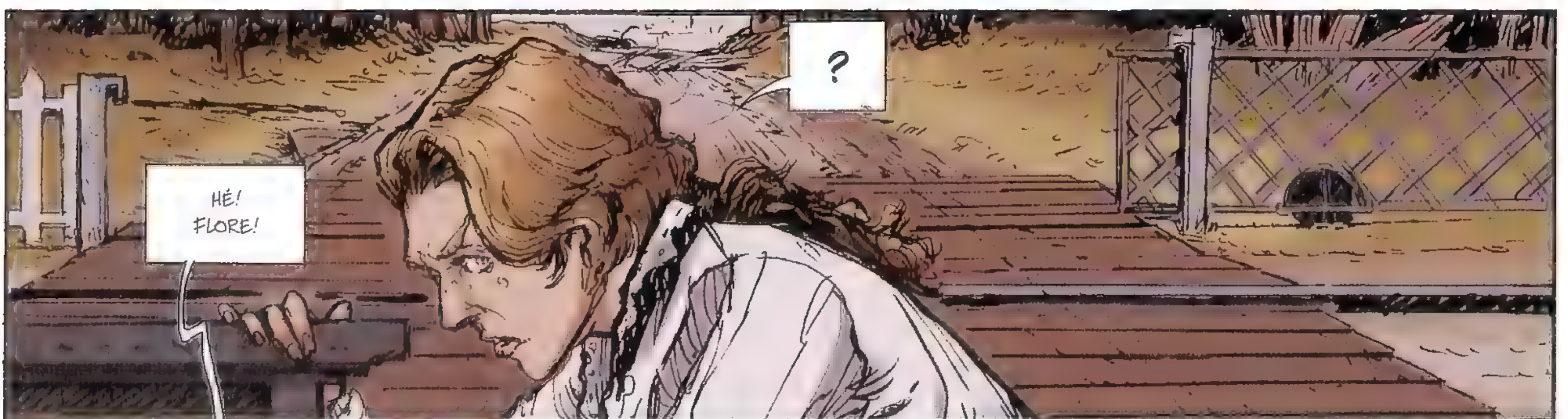

FLORE!
OP JE PLEK! DE SNELTREIN KOMT ERAAN!









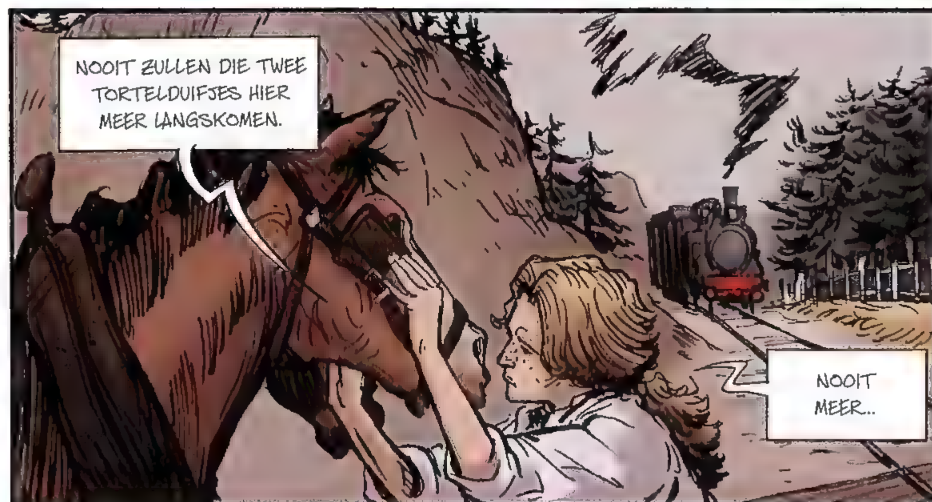

?
HÉ! FLORE!


WAT HEB JE VANOCHTEND? JE DOET ZO RAAR.
MIJN MOEDER IS GISTERAVOND OVERLEDEN...


OCH, ARME FLORE!
IS ZE ER NOG? KAN IK HAAR NOG EVEN ZIEN?
JA, GA MAAR. DAN HOUD IK JE KNOLLEN WEL EVEN IN BEDWANG.


EN DANKZIJ DIE PAARDEN HOEF IK DE RAILS NIET LANGER TE SABOTEREN.


DIT IS DE PLEK WAAR LA LISON ZAL ONTSPOREN EN STERVEN...

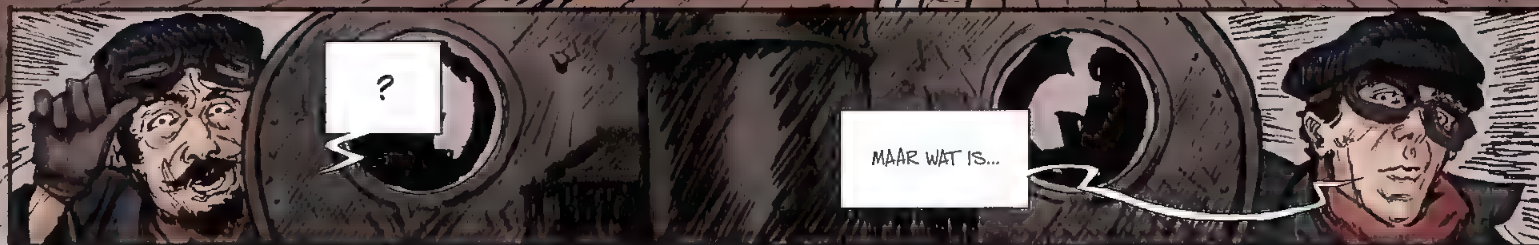

NOOIT ZULLEN DIE TWEE TORTELDUIFJES HIER MEER LANGSKOMEN.
NOOIT MEER...


BRRRRRR


KOM MAAR!

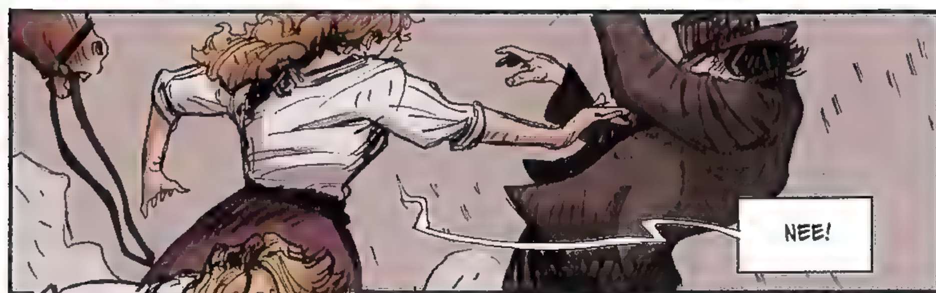

WAT DOE JE? WAT...?
FLORE! NEE!


IIHIHIHHH
IIHIHIHHH


?
MAAR WAT IS...


ZE GAAT ER TEGEN KNALLEN!
LA LISON!


BEN JE GEK OF ZO?
CABUCHE...


NEE!


DAT DE DOOD IEDEREEN MAAR MAG WEGVAGEN!

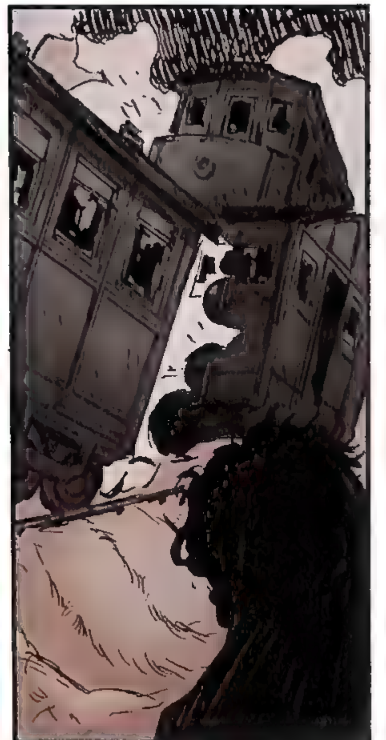

FLORE...


CRRASSSHHH


SPRING, JACQUES!
MIJN HEMEL!


KKKRRRRRRAAAKKKK


SPRING!




AAAAAAHHHH!


JACQUES!


JACQUES! JE LEEFT NOG!


AAAAAH...
PECQUEUX, WAAR IS ZE?


PECQUEUX, LA LISON...

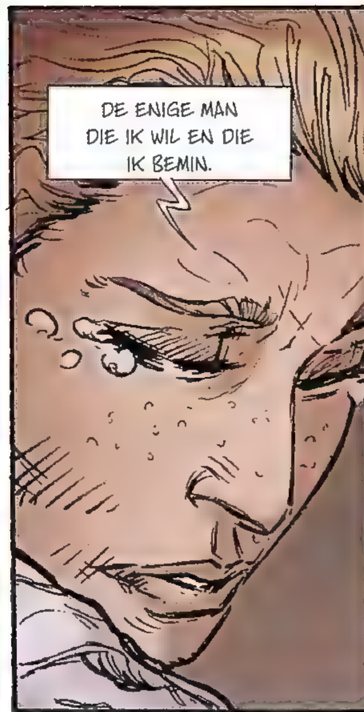

MIJN LISON...


HAAL ME HIER WEG, SEVERINE!
...
NU METEEN!

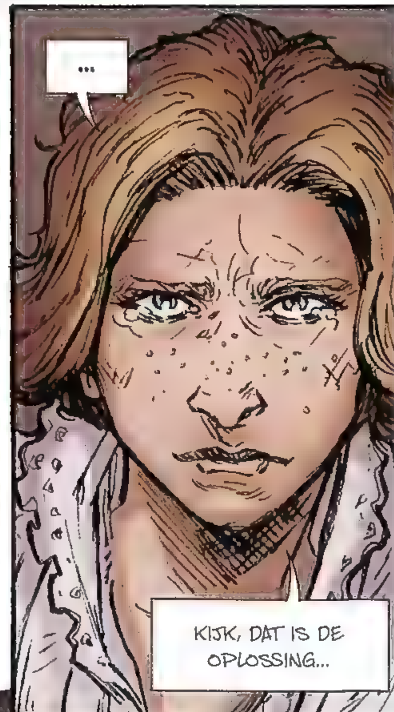

ZULLEN WE NAAR LA CROIX-DE-MAUFRAS GAAN?
HET IS DAAR AAN DE OVERKANT. WE ZULLEN ER THUIS ZIJN.

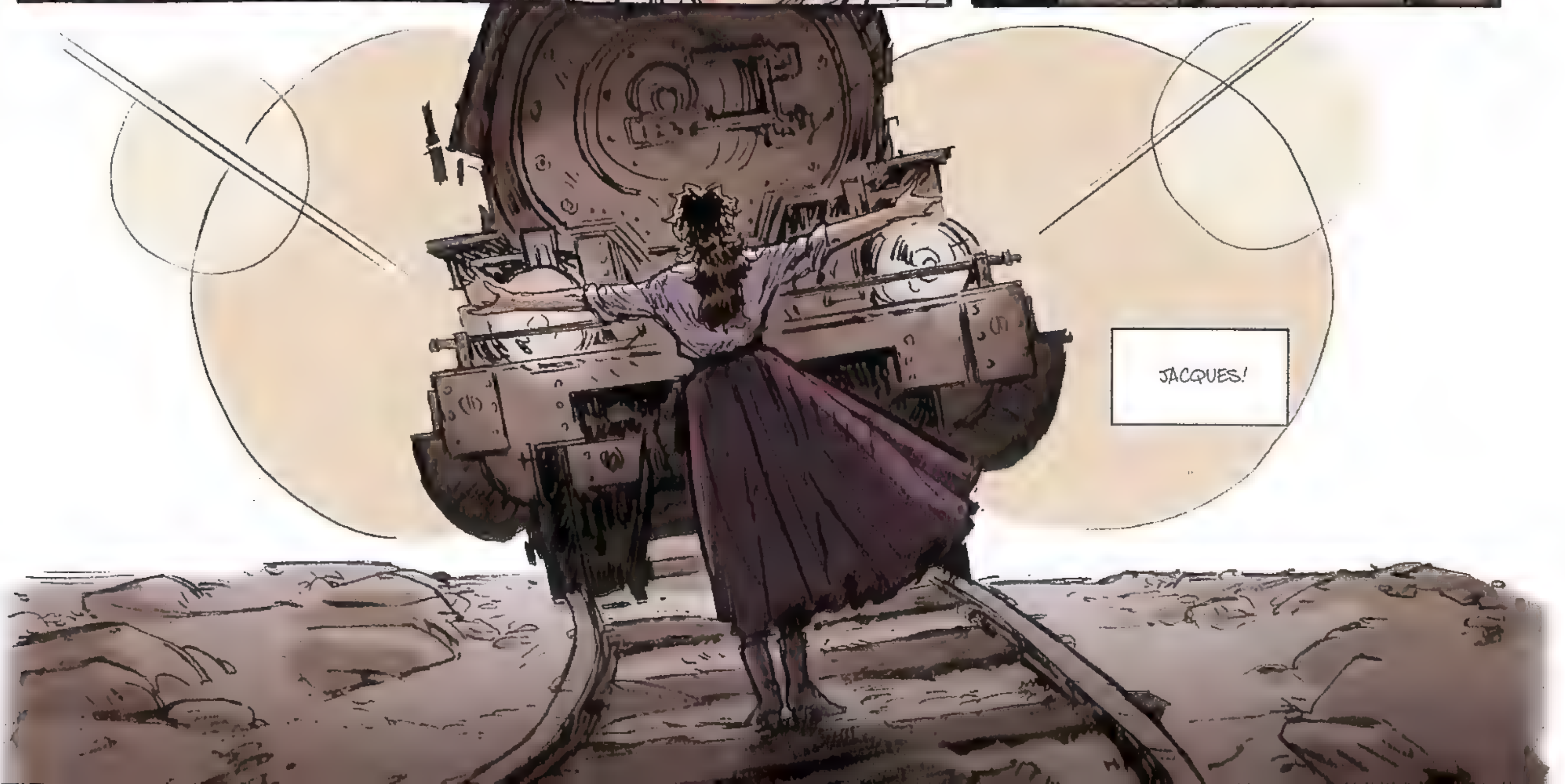

WAT JIJ WIL, MAAR IK MOET HIER NU WEG!



DIT ZAL HIJ NOOIT VERGETEN!
NOOIT!

DE ENIGE MAN DIE IK WIL EN DIE IK BEMIN.

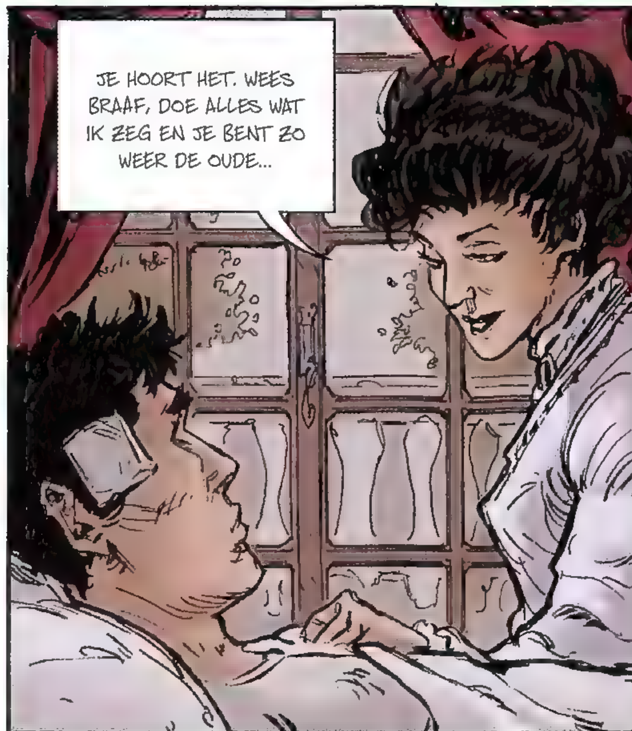
HIJ ZAL ME ZIJN HELE LEVEN HATEN...

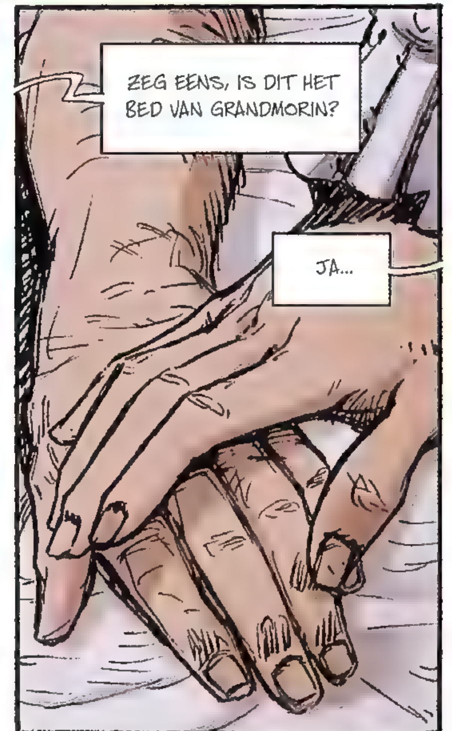
EN AL DAT BLOED...
IK KAN NIET LEVEN MET AL DAT BLOED AAN MIJN HANDEN.

...
KIJK, DAT IS DE OPLOSSING...

LOPEND NAAR HET EINDE, RECHT OP DE DOOD AF.

JACQUES!


FLORE!
KIJK, ONS MEDISCH WONDER IS EINDE-LIJK WAKKER!
BINNEN DE KORTSTE KEREN BEN JE WEER OP DE BEEN, BESTE KEREL...


MAAR BLIJF NU NOG MAAR EVEN RUSTIG IN BED LIGGEN.
IK KOM BINNEN-KORT WEL WEER BIJ U LANGS.

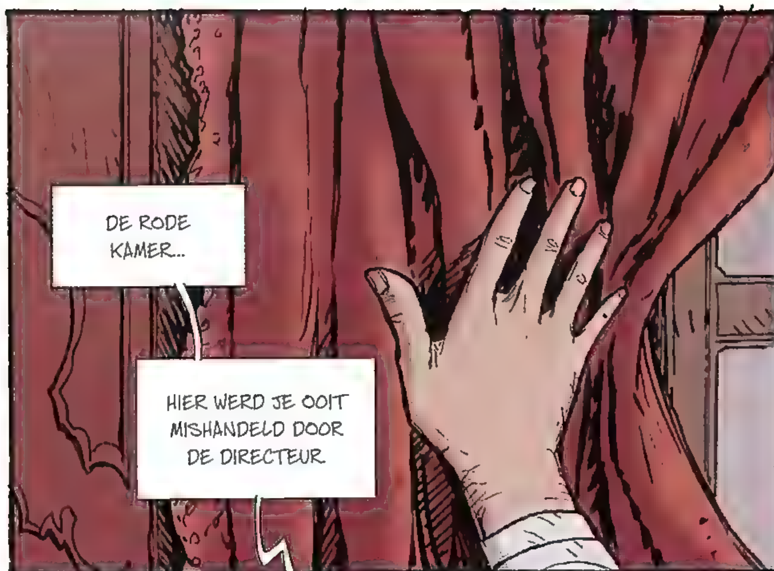

JE HOORT HET. WEES BRAAF, DOE ALLES WAT IK ZEG EN JE BENT ZO WEER DE OUDE...

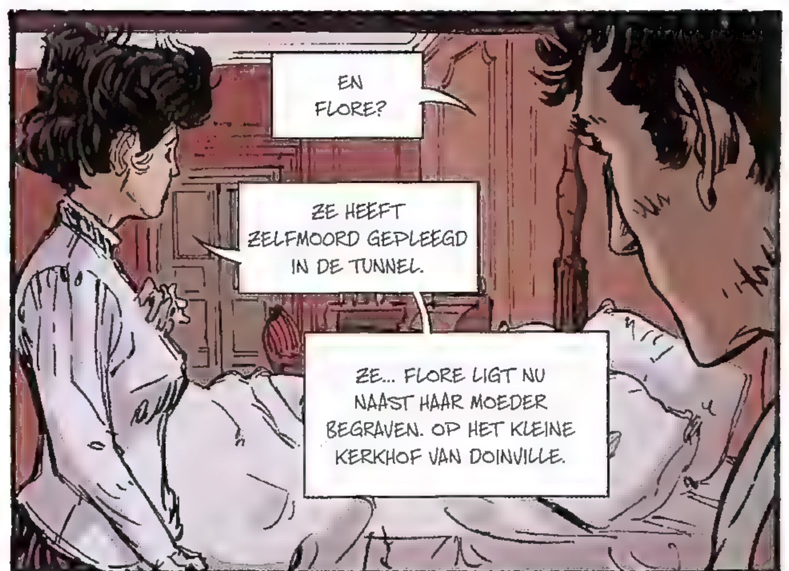

ZEG EENS, IS DIT HET BED VAN GRANDMORIN?
JA...


MAAK JE GEEN ZORGEN, IK HEB JE ZAKKEN GELEEGD EN HET HORLOGE GEPAKT.
OH JA! HET HORLOGE.
IK HEB HET VERBORGEN TUSSEN MIJN EIGEN SPULLEN. WEES NIET BANG.


IK HOORDE GELUIDEN... WE ZIJN HELEMAAL ALLEEN, TOCH?
OP DE BENEDENVERDIEPING ONDER JE KAMER LIGT NOG EEN ANDERE GEWONDE DIE IK EVEN IN HUIS HEB GEHAALD, HENRI DAUVERGNE.
MAAR ZIJN ZUSTERS KOMEN HEM ZO OPHALEN.


ALS HIJ ER NIET WAS GEWEEST, HAD MEN OVER ONS KUNNEN RODDELEN...
ZO LANG IK HIER NIET ALLEEN MET JE BEN, KAN MIJN MAN ER NIETS VAN ZEGGEN. EN HEB IK EEN VALIDE REDEN OM HIER TE BLIJVEN...
AH, OKEE. HEEL GOED.


DE RODE KAMER...
HIER WERD JE OOIT MISHANDELD DOOR DE DIRECTEUR.


EN FLORE?
ZE HEEFT ZELFMOORD GEPLEEGD IN DE TUNNEL.
ZE... FLORE LIGT NU NAAST HAAR MOEDER BEGRAVEN. OP HET KLEINE KERKHOF VAN DOINVILLE.


ZIJ WAS HET DIE DE KAR MET DE PAARDEN OP HET SPOOR HEEFT GEZET...
MAAR SCHATJE, HOE KOM JE DAAR NU WEER BIJ?


ZE WAS AL TIJDEN VERLIEFD OP ME... EN JALOERS.
ZE WILDE ONS DODEN... TWEE VLIEGEN IN ÉÉN KLAP.
MAAR WAT DOET CABUCHE DAAR IN HET PARK?


HIJ IS SMOORVERLIEFD OP ME, DIE GROTE BRUUT.
HIJ PIKT ALLES VAN ME WAT MAAR MOGELIJK IS. VAN HAND-SCHOENEN TOT ZAKDOEKJES. ALLES VERDWIJNT EN IK WEET ZEKER DAT HIJ ZE MEENEEMT NAAR DIE GROT VAN HEM, ALSOF HET EEN SCHAT IS.


VOORDAT JIJ KWAM, WAS IK VAN NIEMAND.
MAAR NU BEN IK VAN JOU EN ZAL IK DE JOUWE BLIJVEN. ZELFS ALS JIJ HET NIET MEER WILT, ZELFS ALS IK HET NIET MEER WIL.


IK HOU ALLEEN VAN JOU... IK KAN VAN NIEMAND ANDERS HOUDEN DAN VAN JOU!

IK HEB AL DRIE DAGEN NIET GESLAPEN, GEKWELD LIG IK DAAR IN DIE KAMER AAN DE ANDERE KANT VAN DE GANG. IK WIL ZO GRAAG BIJ JE ZIJN.

MAAR JE LEEK ME ZO SOMBER, IK DURFDE NIET TE KOMEN.

SORRY DAT ONZE DROOM NIET IS UITGEKOMEN.

TOEN KON IK HET NIET, MAAR NU MISSCHIEN WEL. ALS IK DE KRACHT KAN VINDEN...

ACH LIEFSTE, ALS HET WAS GELUKT... HOE GELUKKIG ZOUDEN WE DAAR ZIJN GEWEEST!

HET MOOISTE ZOU ZIJN ALS HET OP EEN ZELFMOORD LEEK.

RENTIN

MAAR ALS JE HIER BIJ MIJ BLIJFT, ZOU ER AAN DIE ZELFMOORD EEN VERDACHT LUCHTJE ZITTEN.

DUS GA WEG OP EEN OPVALLENDE MANIER ZODAT IEDEREEN HET ZIET. CABUCHE... MISARD.... HET MOET DUIDELIJK ZIJN DAT JE VERTROKKEN BENT.

JE NEEMT DE TREIN NAAR BARENTIN, MAAR STAPT UIT IN ROUEN MET EEN SMOES. DAN, ALS DE NACHT GEVALLEN IS, KOM JE TERUG.

HOTEL

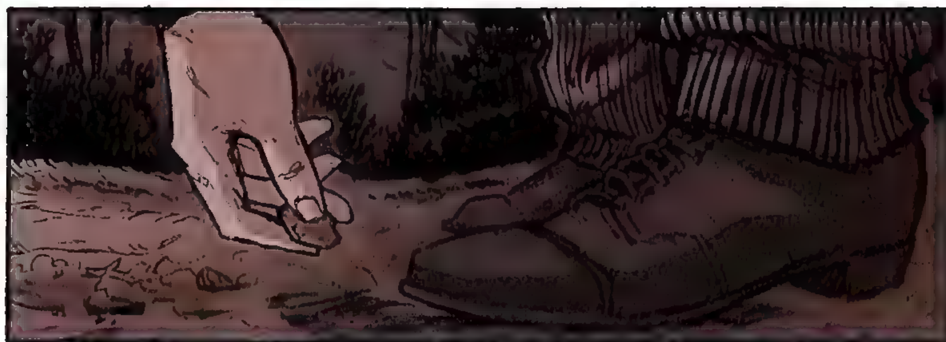
EN HOE ZORGEN WE DAT HIJ HIERHEEN KOMT?

MISARD VERTELDE ME DAT ER MAAR ÉÉN POTENTIËLE KOPER IS VOOR HET HUIS. DIE KOMT OVERMORGEN IN DE OCHTEND LANGS.

IK STUUR EEN TELEGRAM NAAR MIJN MAN EN VERTEL HEM DAT ZIJN AANWEZIGHEID HIER ABSOLUUT VEREIST IS.

DAN IS HIJ MORGENAVOND HIER.


DEZE KEER KAN ER NIETS MISGAAN. HET ZAL GEBEUREN, ALS JIJ HET WIL.
JA, IK WIL HET. HET ZAL GEBEUREN.




CLAC
CLAC


HUH? LAG JE IN BED?
ZO MAAR EEN IDEETJE WAT IK HAD. ALS HIJ STRAKS KOMT EN IK DOE ZO DE DEUR OPEN, DAN IS HIJ NOG MINDER OP ZIJN HOEDE.


NEE, NEE, KLEED JE AAN... HET MOET LIJKEN ALSOF JE GEWOON NOG OP WAS.
ZO MAG JE ER NIET UITZIEN.
MAAK JE NIET DRUK, IK VERZEKER JE DAT IK HET ECHT NIET KOUD HEB...


MAAR LIEFJE, WAT IS ER MET JE?
HET LIJKT WEL OF JE BANG VOOR ME BENT. ALS IK BIJ JE KOM, DEINS JE BIJNA TERUG.


GA WEER IN BED LIGGEN, ALSJEBLIEFT.
KUS ME MET AL JE KRACHT, MET AL JE LIEFDE. DAAR ZULLEN WE KRACHT UIT PUTTEN...


KUS ME ALSOF JE ME GAAT VERSLINDEN...
TOTDAT ER NIETS MEER VAN ME OVER IS, BEHALVE JIJZELF!


SEVERINE,
IK...
IK WIL JE ZEGGEN DAT IK DIT MOOIE HORLOGE NIET HAD MOGEN MEENEMEN EN...

2516

?

MAAR... WAT?



SEVERINE?
IS HIER IEMAND?

IK ZAG IEMAND HET HUIS UITVLUCHTEN EN DAT BELOOFT NIET VEEL GOEDS.




OH, MIJN GOD!


SEVERINE! NEE!


GA NIET DOOD!


VERLAAT ME NIET, ALSJEBLIEFT!


ALLE-MACHTIG!


...
HIJ IS HET!
HIJ HEEFT HET WEER GEDAAN!


PRECIES ZOALS BIJ DE DIRECTEUR!

DE HELE SMERIGE AFFAIRE WERD DE TRIOMF VAN ÉÉN MAN VOOR WIE MEN NIETS DAN LOF HAD...

JACQUES LANTIER, DE MINNAAR VAN HET SLACHTOFFER, HEEFT EEN WATERDICHT ALIBI. HIJ WAS OM HALF DRIE 'S MIDDAGS AL VERTROKKEN VAN DE PLAATS DELICT EN EEN HERBERGIER IN ROUEN ZWEERT BIJ HOOG EN LAAG DAT DE JONGEMAN VLAK NA HET AVONDETEN IS GAAN SLAPEN.

EN DAARNAAST ZOU EEN MINNAAR DE VROUW DIE HIJ LIEFHEEFT NOOIT DE KEEL AFSNIJDEN, ZEKER ALS ER NERGENS SPOREN ZIJN VAN EEN GEVECHT.

ALLES WIJST DUIDELIJK IN DE RICHTING VAN CABUCHE: HET BLOED, DE VERKLARINGEN VAN GETUIGEN...




ALS HIJ DAADWERKELIJK IN STILTE VERLIEFD OP MADAME ROUBAUD WAS EN MET DAT OOGMERK SPULLEN VAN HAAR HEEFT ONTVREEMD, DAN VINDEN WE DIE MISSCHIEN TERUG IN ZIJN WOONPLAATS.







KRIJG NOU WAT! ER STAAT EEN NUMMER IN GEGRAVEERD... 2516...

DIT IS HET HORLOGE VAN DIRECTEUR GRANDMORIN!

HET VERLEDEN VERBINDT ZICH MET HET HEDEN...


IK BEN ERVAN OVERTUIGD DAT ROUBAUD HET BREIN IS ACHTER DEZE DUBBELE KWESTIE: HIJ IS VEEL TE LAF OM ZELF TE MOORDEN, DUS HEEFT HIJ TWEE KEER DAT GEWELDDADIGE BEEST VAN EEN CABUCHE INGESCHAKELD.
IK WIL EEN ARRESTATIE-BEVEL VOOR DE ECHT-GENOOT. WE MOETEN DAT FRAAIE STEL MET ELKAAR CONFRONTEREN.


ROUBAUD...
IK HEB DE OPDRACHT OM U ONMIDDELLIJK MEE TE NEMEN NAAR DE GEVANGENIS. ZONDER TEGEN TE STRIBBELEN, BEGREPEN?


VOOR RECHTER DENIZET WAS HET ZO KLAAR ALS EEN KLONTJE...
... DAT DE ECHTGENOOT IN DE SCHADUW DE BRUUT EEN MES GEGEVEN HAD OM VAN ROUBAUD DE ENIGE EIGENAAR TE MAKEN VAN HET VERVLOEK-TE HUIS DAT AL EERDER EEN LEVEN HAD GEËIST.

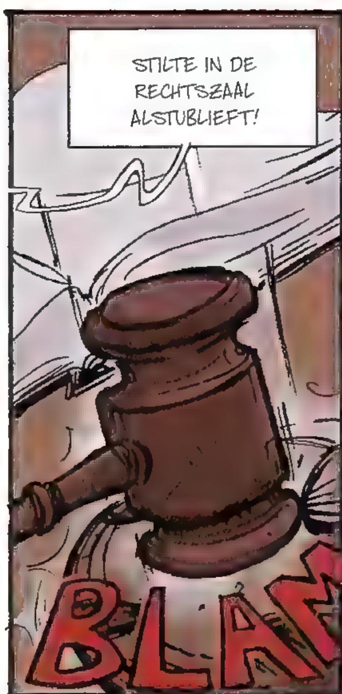

DRIE DAGEN GINGEN VOORBIJ...
DE RECHTER SCHROEFDE HET AANTAL ONDERVRAGINGEN OP. HIJ WAS INMID-DELS OVERTUIGD VAN HET FEIT DAT DE TWEE HANDLANGERS BESLOTEN HADDEN TE DOEN ALSOF ZE ELKAAR HAATTEN.


EEN DOODVERMOEIDE ROUBAUD HAD AANGEGEVEN VAN ZIJN ZWIJGRECHT GEBRUIK TE MAKEN...


... TOTDAT HIJ PLOTSELING, IN EEN MINUUT VAN ONGEDULD, WILDE DAT AAN DIT ALLES EEN EINDE KWAM. EN HET SLUIMEREND GEVOEL DAT HEM AL MAANDEN ACHTERVOLGDE, BRACHT HEM TOT HET SPREKEN VAN...


... DE WAARHEID, DE HELE WAARHEID EN NIETS ANDERS DAN DE WAARHEID.

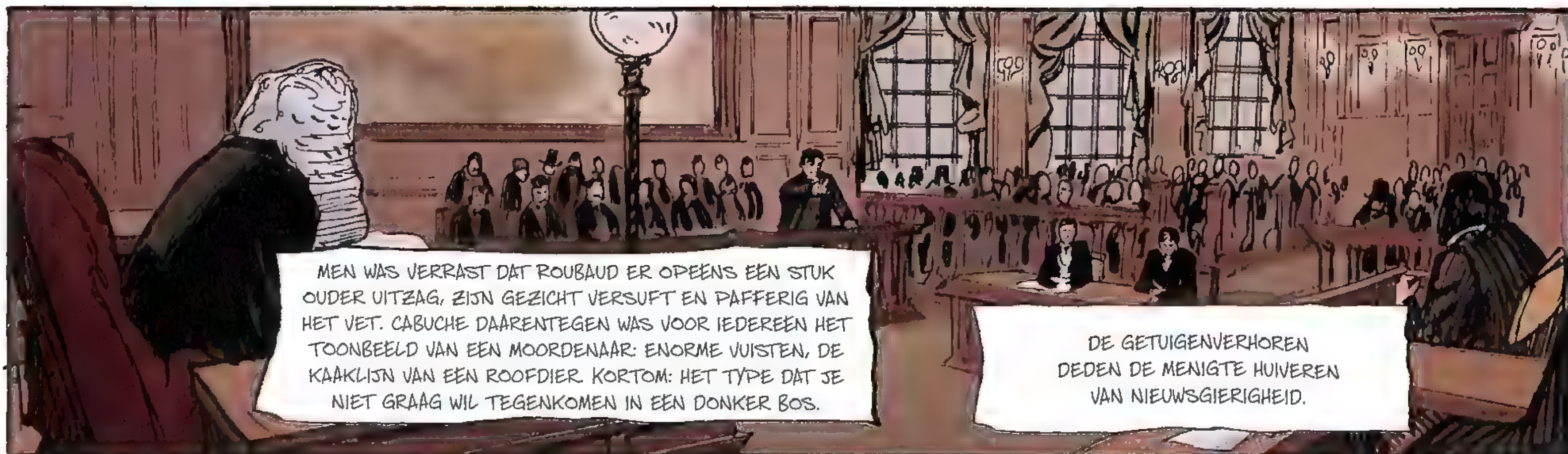

EN ZO KON RECHTER DENIZET BINNEN EEN WEEK HET HELE ONDERZOEK AFSLUITEN.
HIJ VOND DE WESTELIJKE SPOORWEGMAATSCHAPPIJ ZEER BEREID OM HEM TE ASSISTEREN IN HET VERWIJDEREN VAN DE ROTTE APPEL DIE ROUBAUD HEETTE.






















AAN HET EINDE VAN ALLE VERHOREN, VOLGDE DE UITSPRAAK VAN DE RECHTER. DE ZAAK WAS EINDELIJK AFGESLOTEN...


GEFELICITEERD, EDELACHTBARE. IEDEREEN HEEFT HET OVER U EN UW EFFICIËNTE OPTREDEN.
IK KAN ME GEEN ENKELE ZAAK HERINNEREN MET ZO'N LOGISCH VERLOOP. NOOIT EERDER WAS DE UITKOMST VAN TEVOREN ZO GOED VAST TE STELLEN.

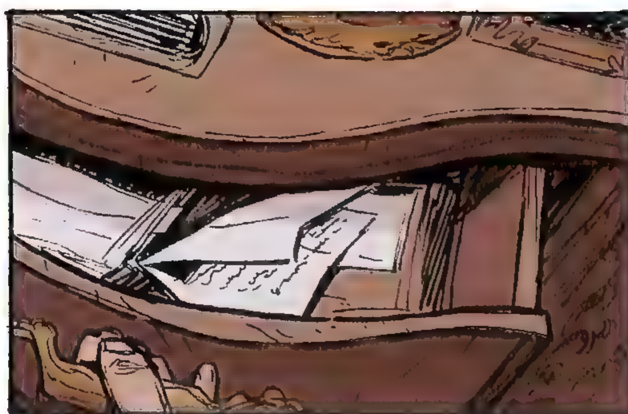

MAAR ROUBAUD PROTESTEERT... HIJ ZEGT DAT HIJ WERD BEVANGEN DOOR JALOEZIE. HIJ MOORDDE IN BLINDE WOEDE TOEN HIJ HOORDE OVER DE ONTMAAGDING VAN ZIJN VROUW.
HIJ WIL EEN SCHANDAAL CREËREN, MAAR DAT ZAL HEM NOOIT LUKKEN.


ALS HIJ NOU BEWIJS ZOU KUNNEN LEVEREN VAN ZIJN VERHAAL...
HIJ HAD HET WEL OVER EEN BRIEF DIE HIJ ZIJN VROUW HAD LATEN SCHRIJVEN EN DIE ZICH ZOU MOETEN BEVINDEN TUSSEN DE PAPIEREN VAN HET SLACHTOFFER...

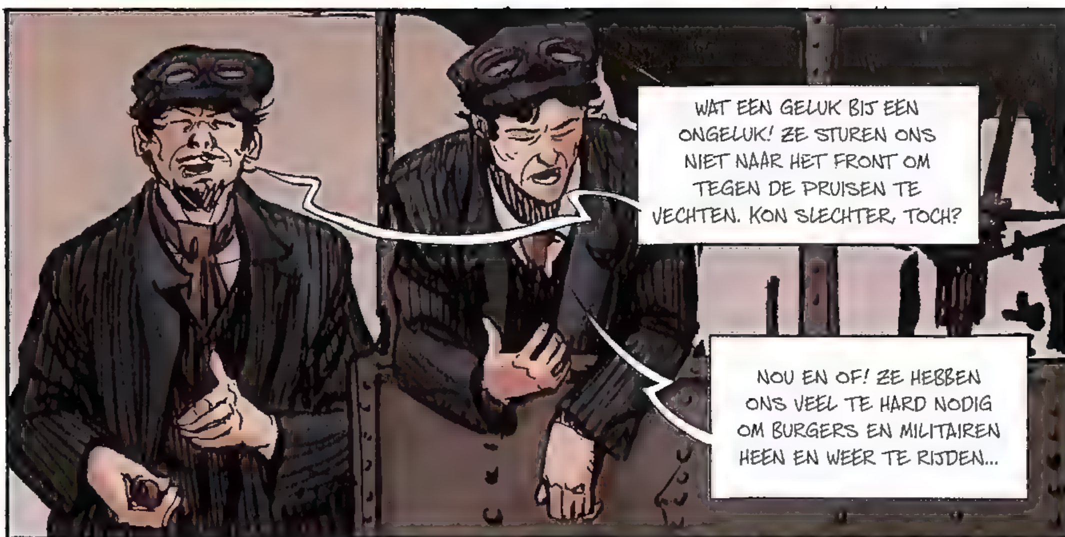

MAAR U HEEFT ALLE PAPIEREN TOCH DOORZOCHT, SECRETARIS-GENERAAL? DAN HAD U TOCH WAT MOETEN VINDEN?
IK HEB ABSOLUUT NIETS GEVONDEN...


INDRUKWEKKEND HOE U ALS ENIGE DWARS DOOR DEZE HELE ZAAK HEENKEEK.
VANAF HET MOMENT DAT DE WAARHEID BEGINT TE SPREKEN, HOUDT NIETS HAAR MEER TEGEN.
MOBILISATION DES HOMMES DE 21 à 40 ANS
RIES OU VEUFS AVEC
ENFANTS


HET IS VAN HOGERHAND BESLOTEN DAT U NA UW VAKANTIE NAAR PARIJS ZAL WORDEN GEROEPEN OM DAAR ALS RAADSMAN AAN DE SLAG TE GAAN.
DANK U WEL, MENEER DE SECRETARIS-GENERAAL.



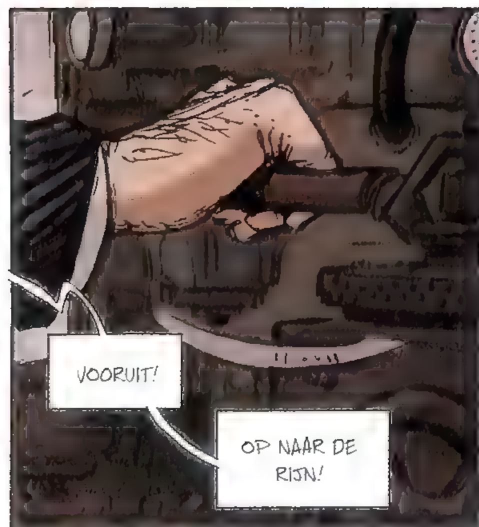




WAT EEN GELUK BIJ EEN ONGELUK! ZE STUREN ONS NIET NAAR HET FRONT OM TEGEN DE PRUISEN TE VECHTEN. KON SLECHTER, TOCH?
NOU EN OF! ZE HEBBEN ONS VEEL TE HARD NODIG OM BURGERS EN MILITAIREN HEEN EN WEER TE RIJDEN...

ACHTTIEN VEEWAGONS VOLGESTOUWD MET SOLDATEN. DAT GELOOF JE TOCH NIET?

WE ZIJN TE LAAT. DAT BEVALT ME NIKS.
WE MOETEN NOG NIET TE VEEL STUNTEN MET DEZE NIEUWE 608. WIJ ZIJN VERANTWOORDELIJK EN DIT DING IS NOG MAAR NET HAAR MAAGDELIJKHEID KWIJT...

WEET JE NOG HOE WE KNALDEN MET DE VORIGE, DE OUDE DAME? DIE DEED PRECIES WAT WE WILDEN.

DIT KLOTEDING VERDIENT NOG NIET EENS EEN TRAP ONDER D'R REET.

VOORUIT!
OP NAAR DE RIJN!

LE HAV
608
GEEN BRIESJE BEROERDE DE BRANDENDE LUCHT VAN DEZE AVOND. EN DE WIND DIE ANDERS ALTIJD ZO FRIS IN HUN GEZICHTEN BLIES, VOELDE NU WARM AAN...

DE NACHT WAS ERG SOMBER, NET ALS HET HUMEUR VAN PECQUEUX...
HIJ VERMOEDDE AL EEN TIJDJE DAT JACQUES HET BED DEELDE MET DE MINNARES VAN PECQUEUX, EN GEDROEG ZICH STEEDS LOMPER EN ACHTERBAKSER
DE HAAT GROEIDE MET DE DAG. ZE STONDEN OP HET PUNT ELKAAR TE VERSLINDEN OP DIE PAAR VIERKANTE METER
ZE MAAKTEN RUZIE OVER DE KLEINSTE DINGEN. EEN TE STRAK INGEDRAAIDE SCHROEF, EEN GEMORSTE SCHEP STEENKOOL...
GENOEG!
CHLAKK
IK VIND HET LEUK OM HARD TE RIJDEN!
VERDOMME MAN! ZIE JE DAN NIET DAT HET VUUR TE HOOG IS?
RAAK ME NIET AAN OF IK MEP JE NEER!
WAT IK ZIE, IS DAT JIJ HET DOET MET MIJN VROUW!
AHA, DUS DAT BEN JE VAN PLAN, HÈ?
EN WAT GA JE LATER ZEGGEN? DAT IK OVERBOORD VIEL?
HAAAAA!
SCHOFT!

DE TWEE MANNEN VIELEN SAMEN EN KWAMEN ONDER DE WIELEN VAN DE VOORTRAZENDE TREIN TERECHT. ELKAAR VASTKLAMPEND IN EEN GRUWELIJKE OMHELZING WERDEN ZE BEIDEN AAN STUKKEN GEHAKT...

ZIJ DIE ZO LANG ALS BROEDERS HADDEN GELEEFD.

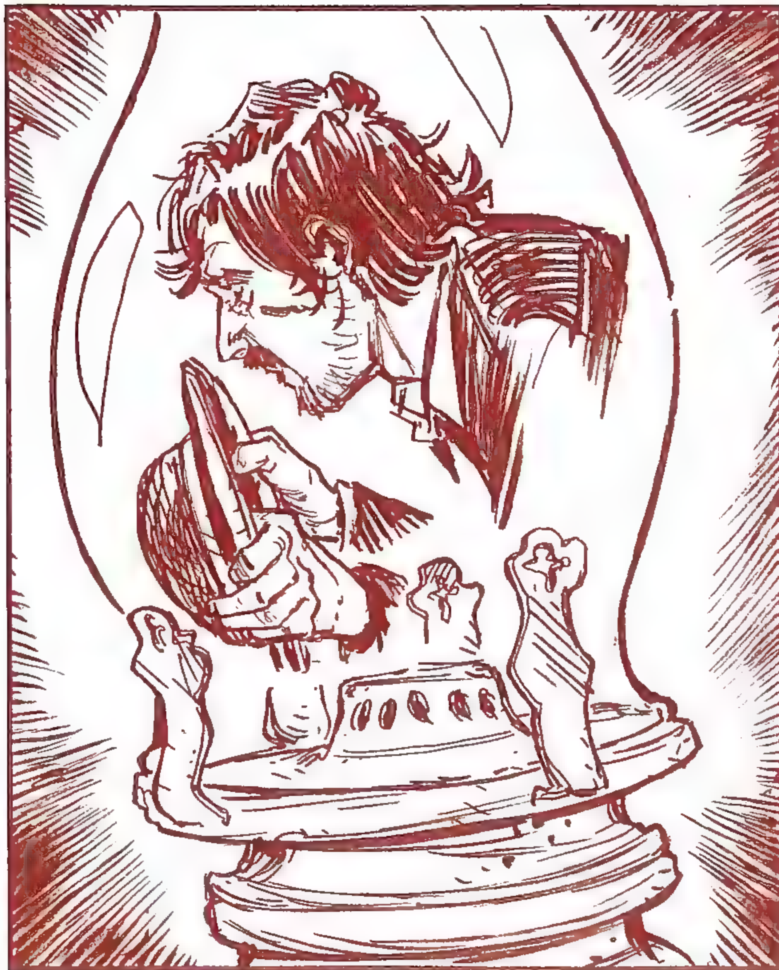
EN DE MACHINE, BEVRIJD VAN HAAR BESTUURDERS, REED VERDER EN GAF ZICH OVER AAN HET ENTHOUSIASME VAN HAAR JEUGD, GALOPPEREND DOOR HET OPEN VELD ALS EEN PAARD DAT ONTSNAPT WAS AAN HAAR RUITER.

ZE REED VERDER. ZONDER GIDS, IN HET MIDDEN VAN DE SCHADUWEN, ALS EEN BLIND EN DOOF BEEST, LOSGELATEN, OMRINGD DOOR DE DOOD...

... VOLGELADEN MET DIT KANONNENVOER, MET AL DEZE SOLDATEN DIE, REEDS MURW GESLAGEN DOOR VERMOEIDHEID EN DRANK, AAN HET ZINGEN WAREN.

EINDE

# SCHETSBOEK




LISON

















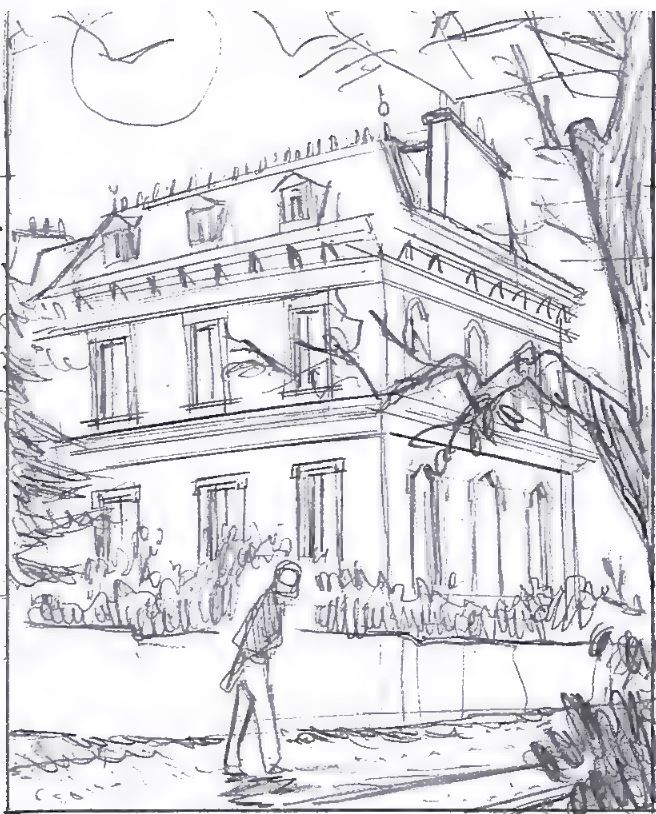
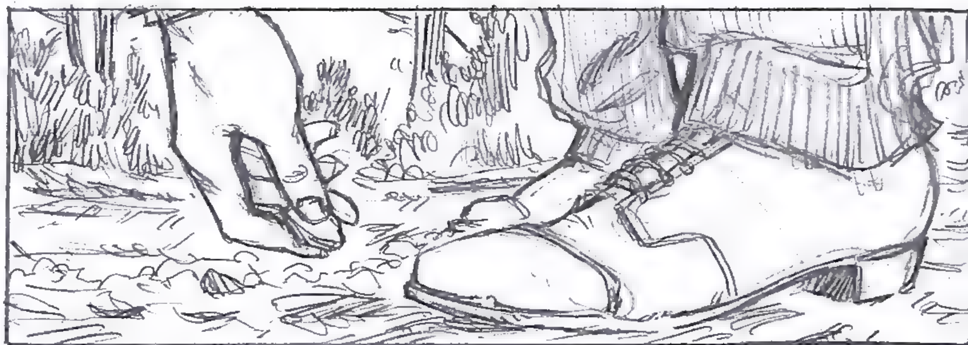
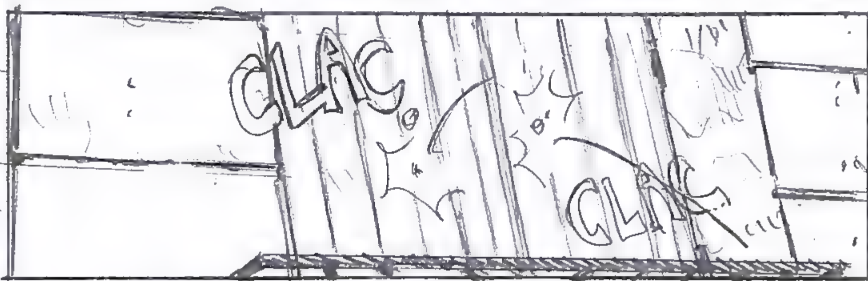
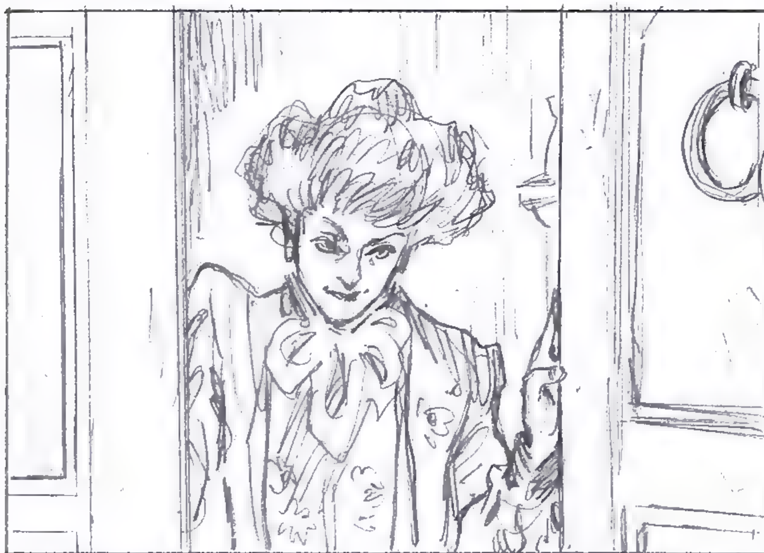
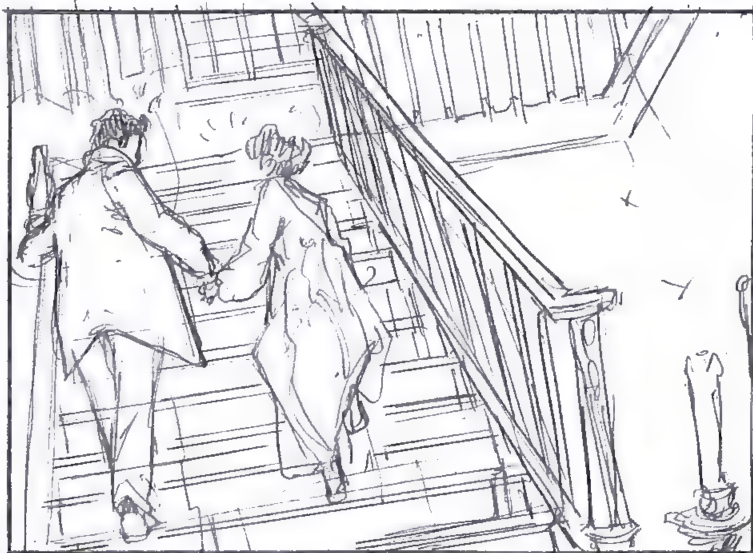


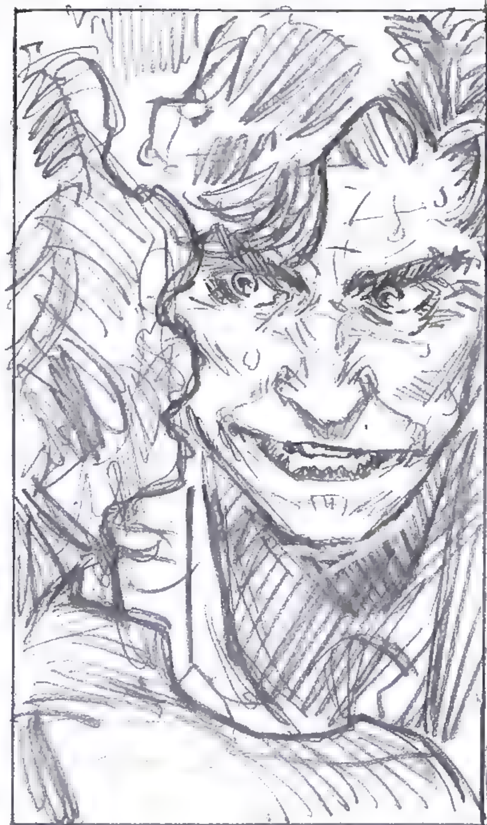


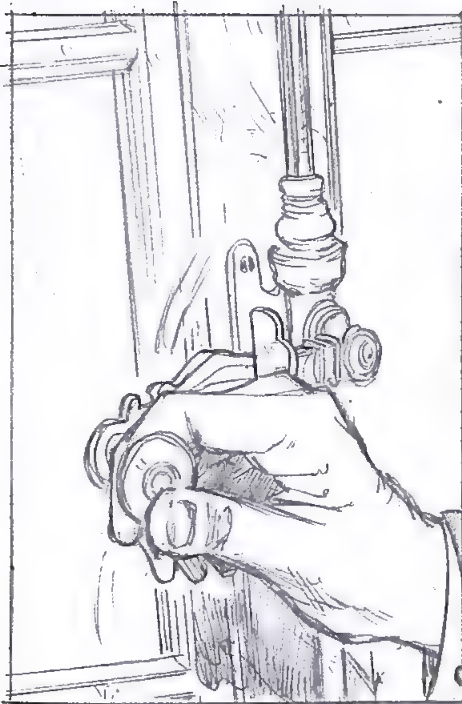


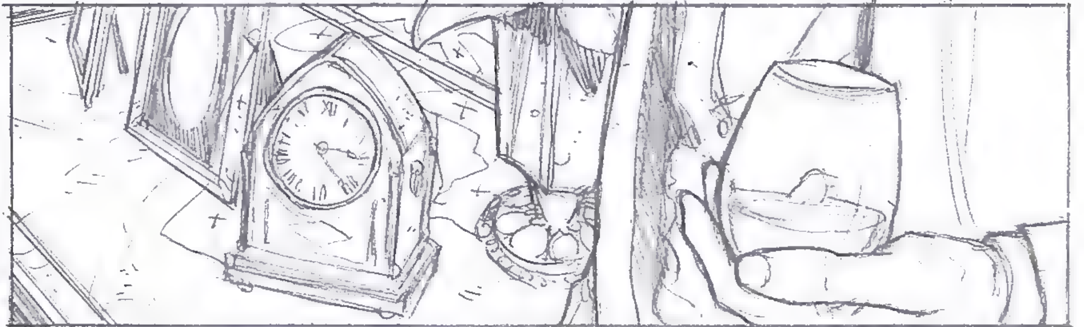




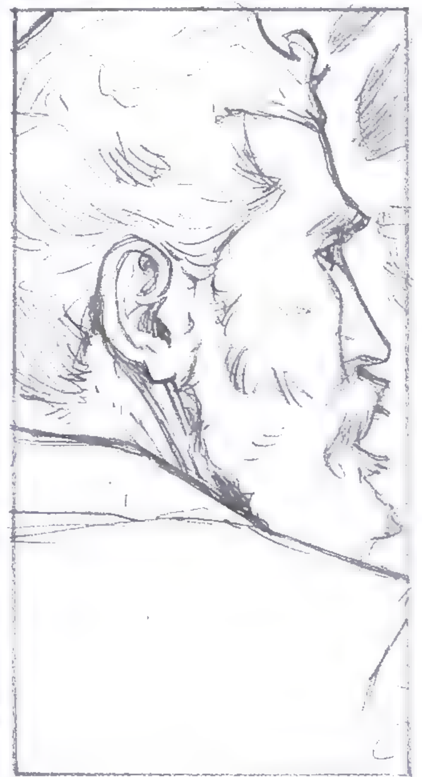




CLAC
CLAC



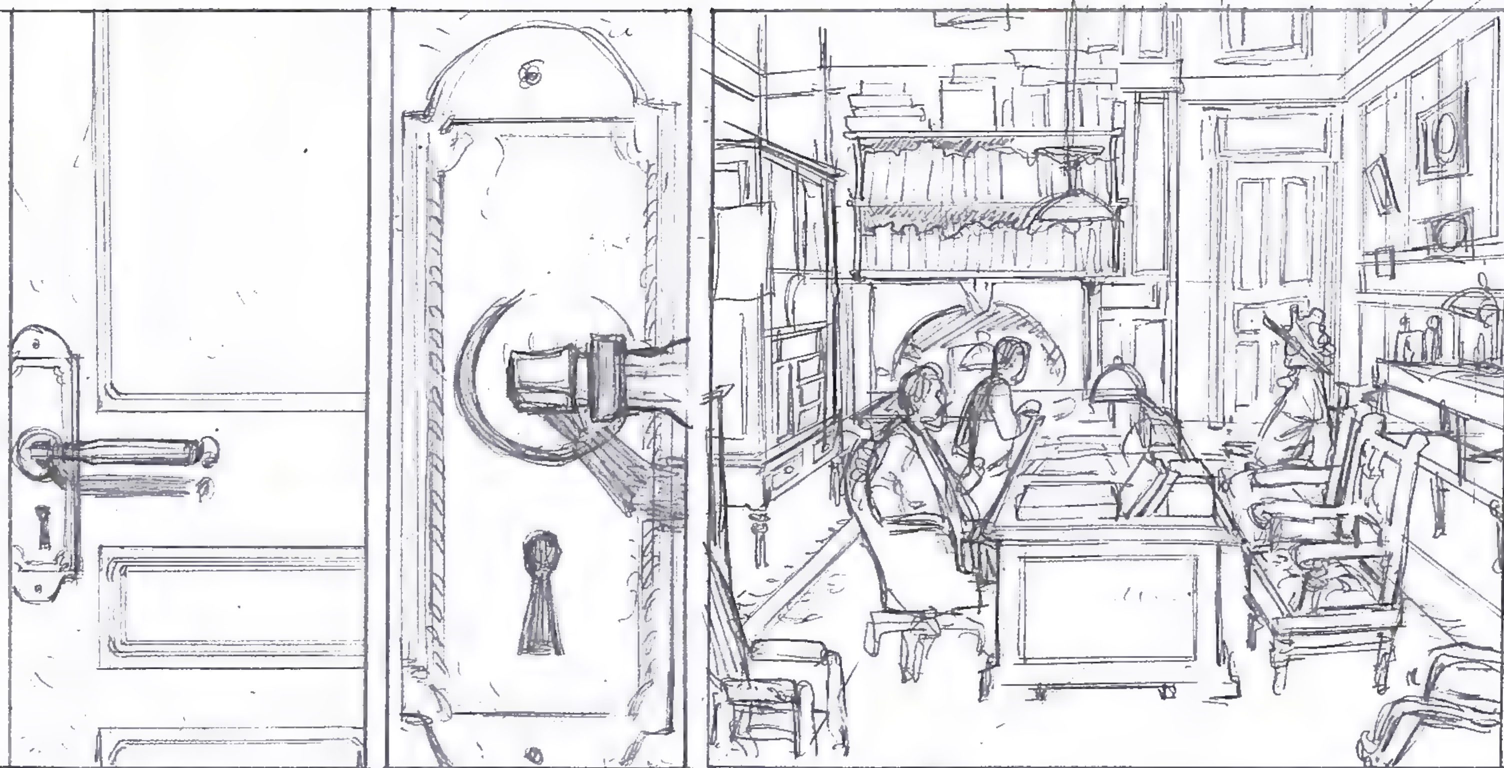





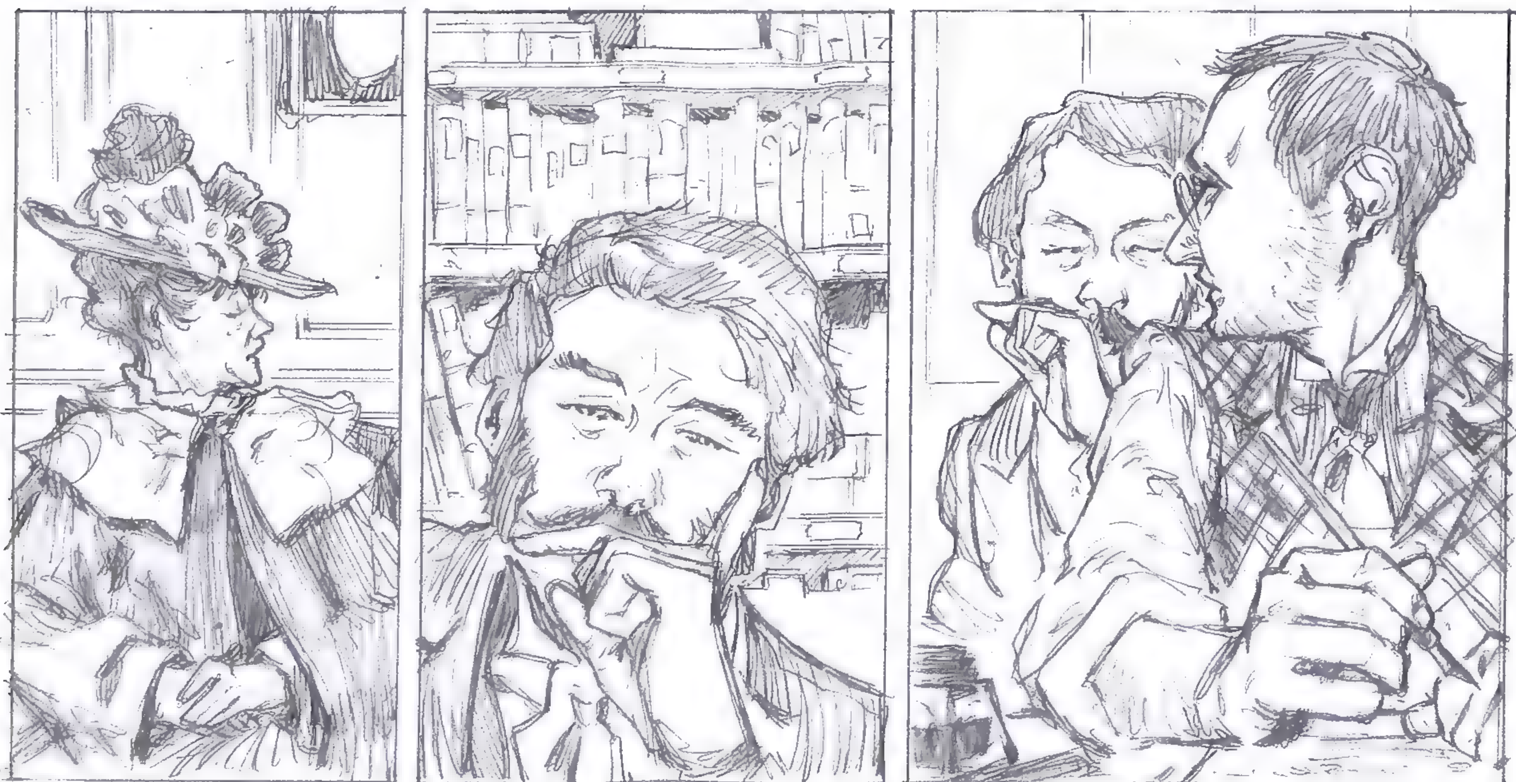






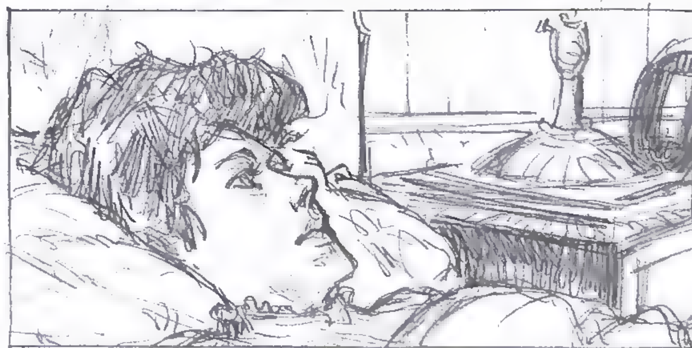
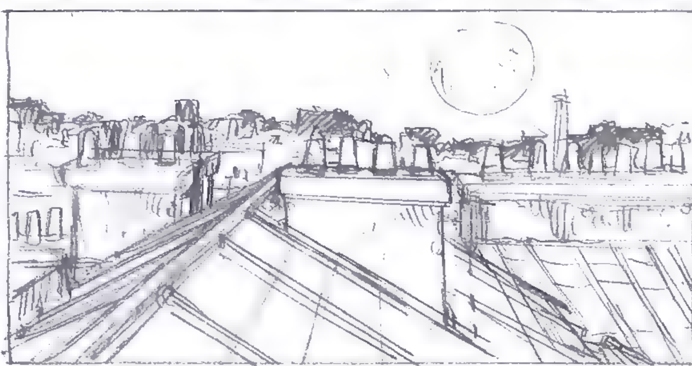


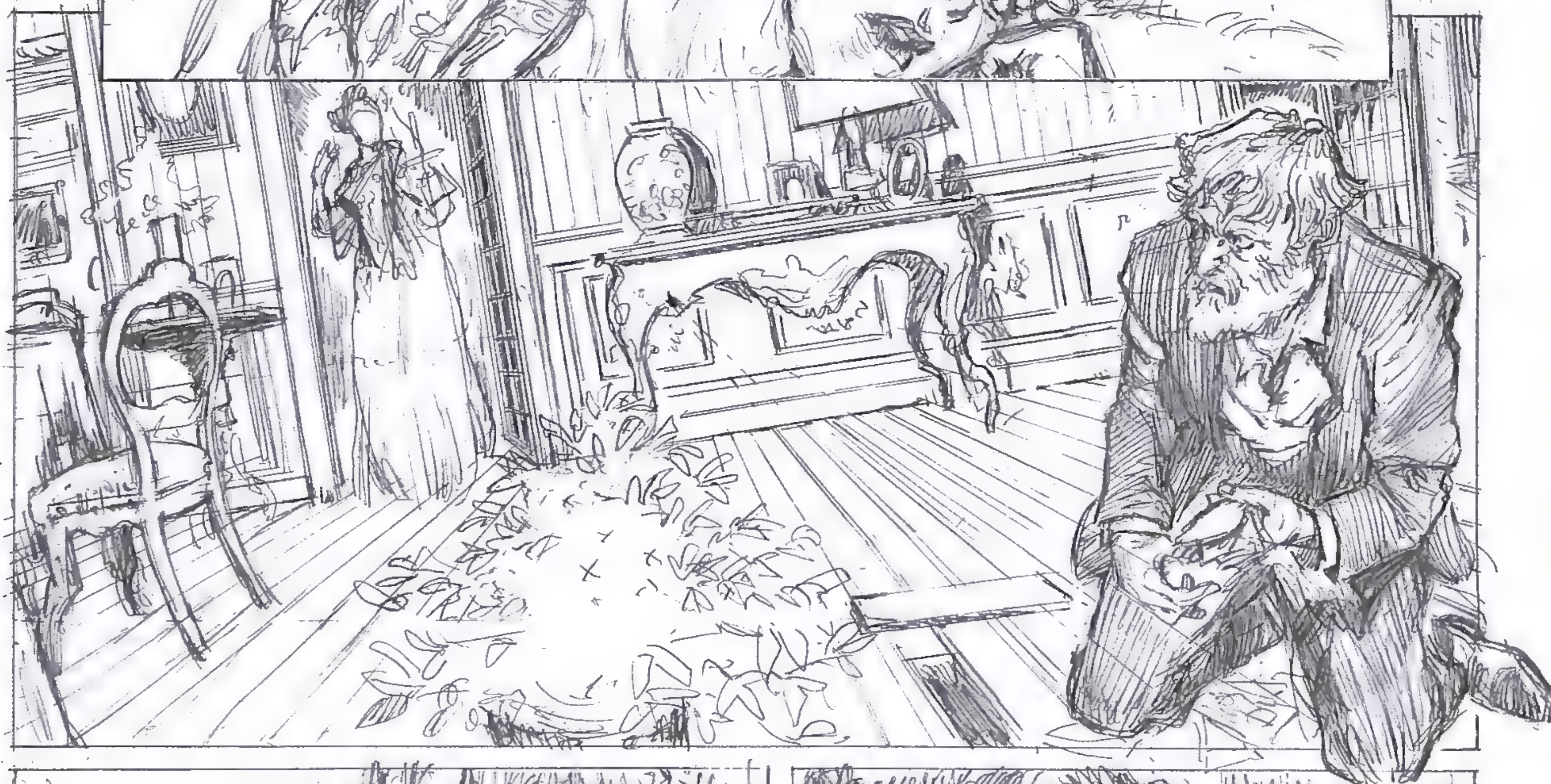
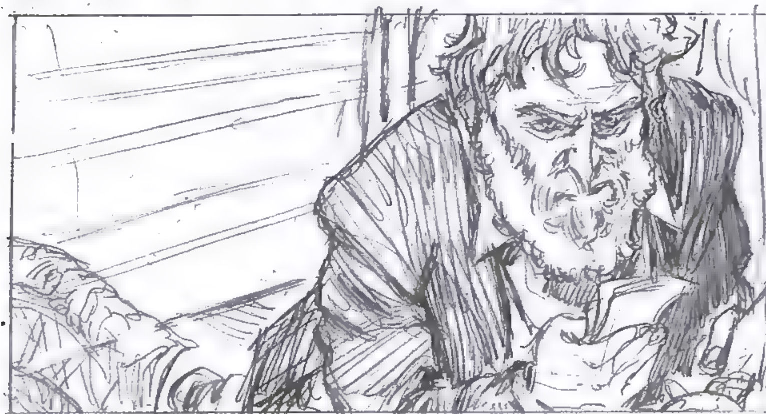
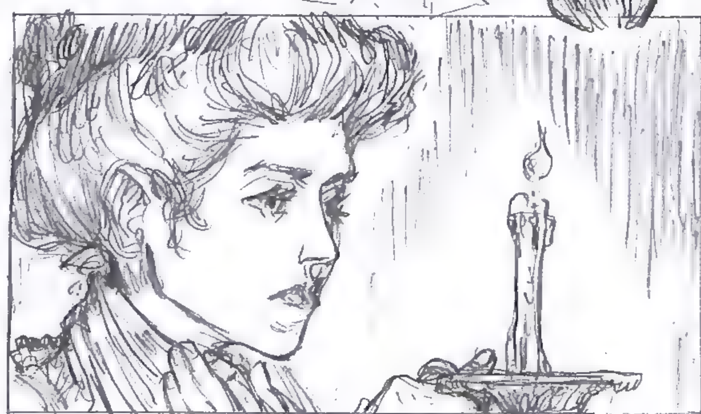
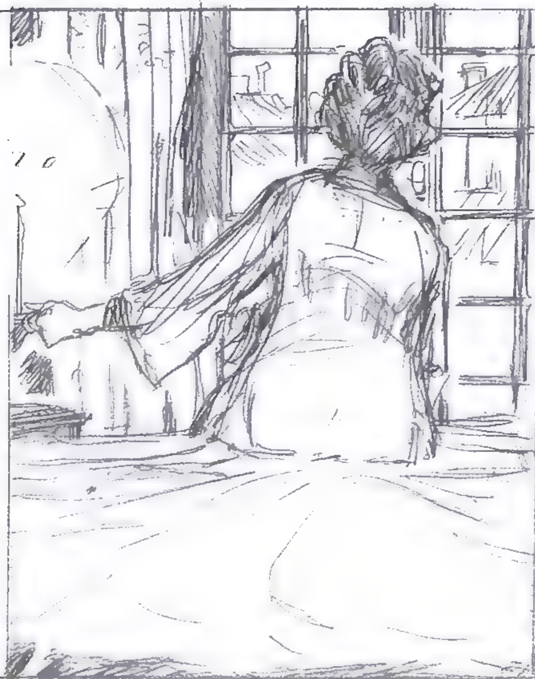








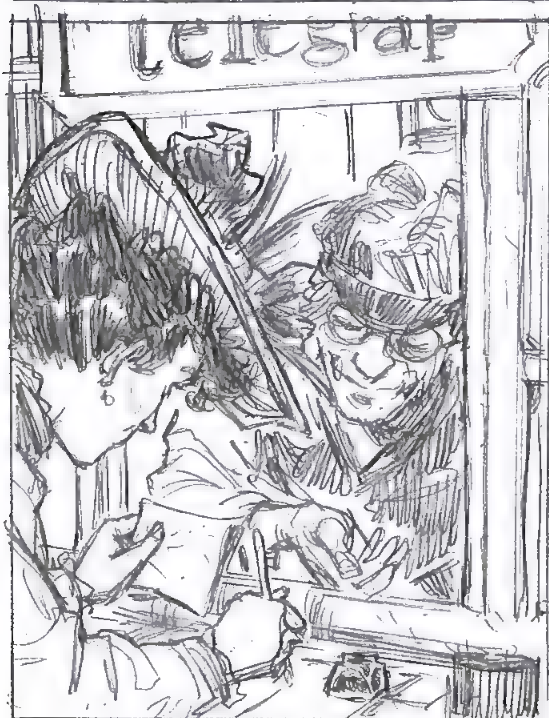








A VENDRE.


telegrap











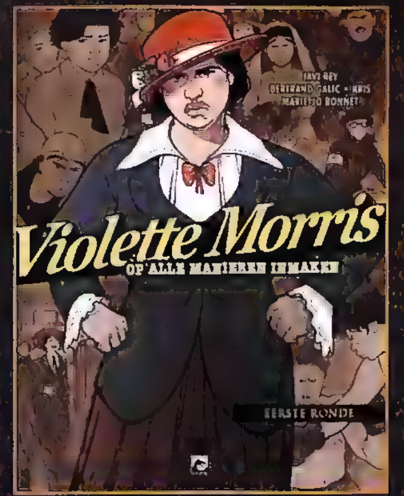
EEN GREEP UIT ONZE SELECTIE GRAFISCHE ROMANS

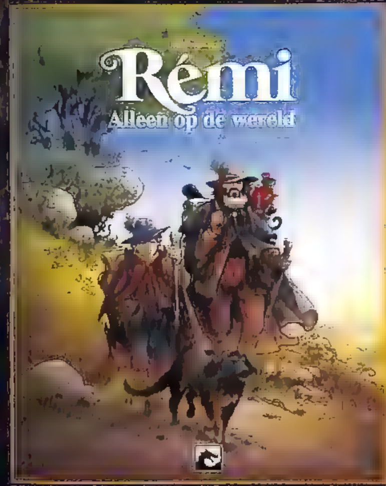








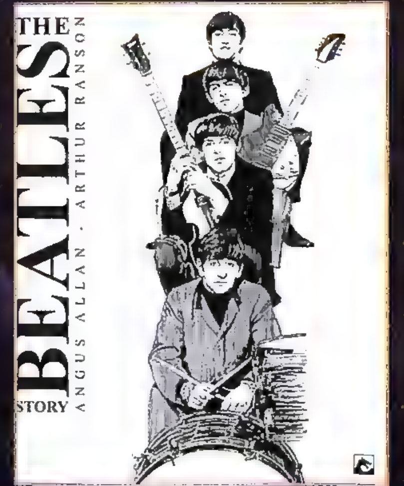







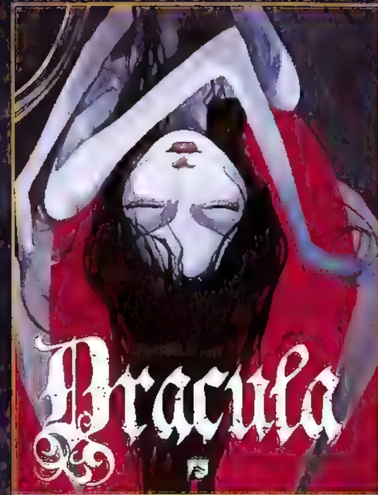








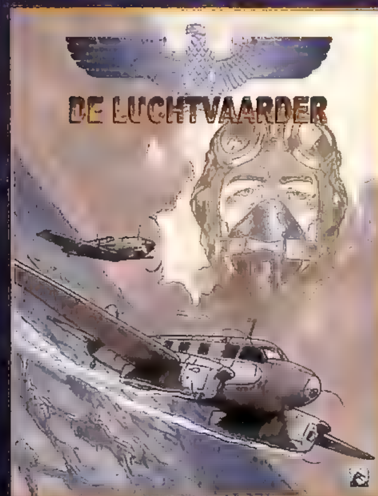


















ON

HET **BEEST** IN DE **MENS**

Gebaseerd op de roman van Émile Zola.

**Het leven van een treinmachinist met moordzuchtige neigingen jegens vrouwen komt steeds meer terecht in een neerwaartse en dodelijke spiraal...**

Een magistrale en spannende bewerking van de beroemde roman van Émile Zola.

**COMPLEET VERHAAL**




UNLIMITED IMAGINATION
DARK DRAGON BOOKS
WWW.DARKDRAGONBOOKS.COM